



**FAHRER-HANDBUCH
HANDLEIDING VOOR DE EIGENAAR
MANUEL DU CONDUCTEUR
USO E MANUTENZIONE**



XL 650 V

HONDA XL650V

INFORMAZIONI IMPORTANTI

• CONDUCENTE E PASSEGGERO

Questa motocicletta è stata progettata per trasportare il conducente e un passeggero. Il peso massimo riportato sulla piastrina delle caratteristiche.

• USO SU STRADA/PURORISTRADA

Questa motocicletta è stata progettata per l'uso a "doppio scopo".

• LEGGERE CON ATTENZIONE IL MANUALE DI USO E MANUTENZIONE

Prima di utilizzare la motocicletta, leggere attentamente il manuale di istruzioni che accompagna questa motocicletta. Questo manuale contiene informazioni importanti per la sicurezza e la manutenzione della motocicletta. Leggere attentamente il manuale di istruzioni che accompagna questa motocicletta. Leggere attentamente il manuale di istruzioni che accompagna questa motocicletta.

Il presente manuale deve essere considerato parte integrante della motocicletta e dovrà rimanere con quest'ultima se inviata.



USO E MANUTENZIONE



MONTESA HONDA, S. A.

INFORMAZIONI IMPORTANTI

- **CONDUCENTE E PASSEGGERO**

Questa motocicletta è stata progettata per trasportare il conducente e un passeggero. Non superare mai il peso massimo riportato sulla piastrina delle caratteristiche.

- **USO SU STRADA/FUORISTRADA**

Questa motocicletta è stata progettata per l'uso a "doppio scopo".

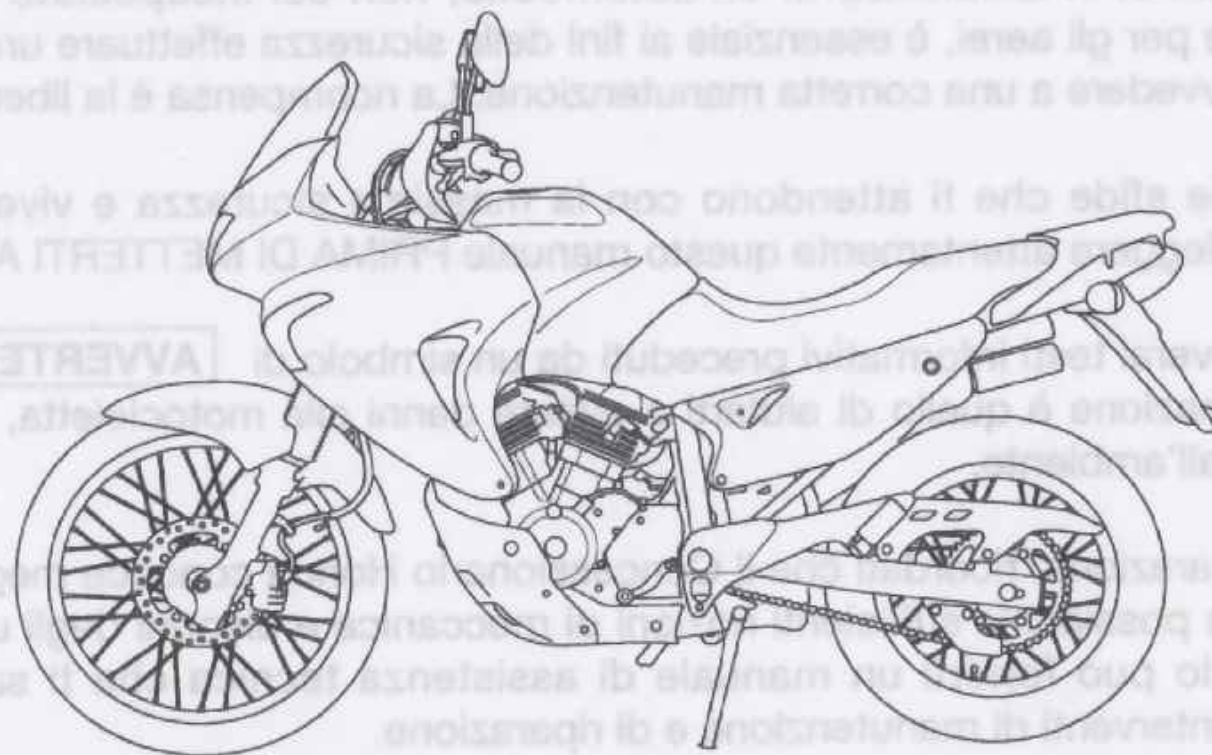
- **LEGGERE CON ATTENZIONE IL MANUALE DI USO E MANUTENZIONE**

Prestate particolare attenzione ai messaggi di sicurezza che compaiono in questo manuale. Questi messaggi vengono spiegati in modo particolareggiato nella sezione "Due parole sulla sicurezza", che si trova prima dell'indice.

Il presente manuale dev'essere considerato parte integrante della motocicletta e dovrà rimanere con quest'ultima se rivenduta.

HONDA XL650V

USO E MANUTENZIONE



Tutte le informazioni di questa pubblicazione si basano su quelle più recenti relative al prodotto disponibili al momento della stampa. La Honda Motor Co. Ltd. si riserva il diritto di apportare modifiche in qualsiasi momento e senza preavviso, declinando esplicitamente qualsiasi obbligo in merito.

È vietata la riproduzione totale o parziale del presente manuale senza previa autorizzazione scritta.

BENVENUTO

La motocicletta rappresenta la sfida di domare un mezzo meccanico, la possibilità di vivere un'avventura. Guiderai nel vento, unito alla strada da un veicolo che obbedisce ai tuoi ordini come nessun altro. A differenza di un'automobile, non sei incapsulato in un abitacolo metallico. Come per gli aerei, è essenziale ai fini della sicurezza effettuare un controllo previo alla guida e provvedere a una corretta manutenzione. La ricompensa è la libertà.

Per affrontare le sfide che ti attendono con la massima sicurezza e vivere la tua nuova avventura, devi leggere attentamente questo manuale PRIMA DI METTERTI ALLA GUIDA.

Nel manuale troverai testi informativi preceduti da un simbolo di **AVVERTENZA**. Lo scopo di questa informazione è quello di aiutarti a evitare danni alla motocicletta, alle proprietà di altre persone e all'ambiente.

Per qualsiasi riparazione, ricordati che il Concessionario Honda conosce meglio di tutti la tua motocicletta. Se possiedi le sufficienti nozioni di meccanica e disponi degli utensili adeguati, il concessionario può fornirti un manuale di assistenza tecnica che ti sarà di aiuto per realizzare molti interventi di manutenzione e di riparazione.

Ti auguriamo una guida piacevole e ti ringraziamo di avere scelto Honda!

- I codici seguenti, utilizzati nel corso del manuale, indicano i relativi Paesi:

E	UK	ED	Vendite dirette in Europa
F	Francia	IIED	Vendite dirette in Europa (Tipo II)
EK	Irlanda		

- I dati di servizio possono variare secondo il paese.

DUE PAROLE SULLA SICUREZZA

La sicurezza tua e degli altri è la cosa più importante. Anche la guida sicura di questa motocicletta è una grande responsabilità.

Per aiutarti a prendere le migliori decisioni in materia di sicurezza, abbiamo messo a disposizione procedure di funzionamento e altre informazioni nelle etichette e in questo manuale. Queste informazioni avvertono dei possibili pericoli che potrebbero arrecare danni all'utente e ad altre persone.

Non è certamente né realistico né possibile segnalare tutti i pericoli relativi al funzionamento o alla manutenzione della motocicletta. Occorre usare il buon senso.

Troverai diversi tipi di informazioni importanti sulla sicurezza:

- **Etichette di sicurezza** — nella motocicletta.
- **Diciture di sicurezza** — precedute da un simbolo ▲ di allerta e da una di queste tre parole di avvertenza:

PERICOLO, ATTENZIONE o PRECAUZIONE.

Queste parole significano:

⚠ PERICOLO

ALTISSIMO RISCHIO DI MORTE O GRAVI LESIONI in caso di mancato rispetto delle istruzioni.

⚠ ATTENZIONE

RISCHIO DI GRAVI LESIONI e persino di MORTE in caso di mancato rispetto delle istruzioni.

⚠ PRECAUZIONE

POSSIBILITÀ di subire LESIONI se non si rispettano le istruzioni.

- **Intestazioni di sicurezza** — come, per esempio, Promemoria Importanti di Sicurezza o Norme Importanti di Sicurezza.
- **Sezione di sicurezza** — come Sicurezza della Motocicletta.
- **Istruzioni** — come usare questa motocicletta in modo corretto e sicuro.

Questo manuale è pieno di informazioni importanti per la sicurezza, quindi bisogna leggerlo con molta attenzione.

GUIDA

Pagina

- 1 SICUREZZA DELLA MOTO
- 1 Informazione di sicurezza importante
- 3 Indumenti di protezione
- 5 Limiti e istruzioni di carico
- 10 UBICAZIONE DEI COMPONENTI
- 13 Strumenti e indicatori
- 20 COMPONENTI PRINCIPALI
(Informazioni necessarie per la guida
di questa motocicletta)
- 20 Freni
- 22 Frizione
- 24 Liquido refrigerante
- 26 Carburante
- 29 Olio motore
- 30 Pneumatici

Pagina

- 35 COMPONENTI PRINCIPALI
- 35 Interruttore di accensione
- 36 Chiavi
- 38 Immobilizer (HISS)
- 40 Comandi della parte destra del manubrio
- 41 Comandi della parte sinistra del manubrio

Pagina	
42	CARATTERISTICHE (Non sono necessarie per la guida)
42	Bloccasterzo
43	Sellino
44	Portacaschi
45	Carena lato sinistro
46	Carena lato destro
47	Scomparto centrale
47	Portadocumenti
48	Regolazione verticale del faro anteriore

Pagina	
49	GUIDA
49	Controlli precedenti alla messa in moto
51	Avviamento del motore
54	Rodaggio
55	Guida
57	Frenatura
58	Parcheggio
59	Accorgimenti contro il furto

MANUTENZIONE

Pagina	
60	MANUTENZIONE
60	L'importanza della manutenzione
61	Sicurezza nella manutenzione
62	Norme di sicurezza
63	Programma di manutenzione
66	Set di attrezzi
67	Numeri di serie
68	Etichetta di identificazione del colore
69	Olio motore
73	Candele
77	Sfiato del carter
78	Funzionamento del comando gas
79	Regime del minimo
80	Liquido refrigerante
81	Catena della trasmissione
87	Guida della catena di trasmissione
88	Controllo della sospensione anteriore e posteriore
89	Cavalletto laterale
90	Smontaggio delle ruote

Pagina	
95	Consumo delle pastiglie dei freni
97	Batteria
99	Sostituzione dei fusibili
102	Regolazione interruttore della luce di stop
103	Sostituzione delle lampadine
109	PULIZIA
112	COME CONSERVARE LA MOTOCICLETTA PER PERIODI PROLUNGATI
112	Rimessaggio
114	Rimessa in servizio della moto
115	DATI TECNICI
119	CONVERTITORE CATALITICO

SICUREZZA ALLA GUIDA

INFORMAZIONE IMPORTANTE PER LA SICUREZZA

Questa motocicletta potrà essere un mezzo utile e piacevole per molti anni—. Però non bisogna mai trascurare la sicurezza propria e altrui, e su strada si deve sempre guidare in modo consapevole.

Nel momento di mettervi alla guida potete fare molte cose per la vostra protezione. In questo manuale si potranno trovare molti consigli che saranno di grande aiuto. I seguenti sono quelli che riteniamo più importanti.

Indossate sempre il casco

È un dato di fatto: il casco riduce significativamente il numero e la gravità delle lesioni; non guidare mai senza casco. Consigliamo pure di portare protezione degli occhi, stivali resistenti, guanti e altri indumenti di protezione (pagina 4).

Non guidare dopo aver bevuto alcolici

L'alcol e la guida non sono compatibili. Basta un bicchiere per ridurre la capacità di reazione di fronte a un ostacolo o a un imprevisto. Inoltre, più si beve più aumenta il tempo di reazione. Quindi, evitare di mettersi alla guida dopo aver bevuto e non permettere ad altri di farlo.

Fare il possibile per essere facilmente visibile

Alcuni conducenti non vedono le motociclette perché non si aspettano di trovarsele davanti. Per rendersi più visibili portare indumenti dai colori vivaci e riflettenti, collocarsi in modo tale che i conducenti vi possano vedere, indicare sempre l'intenzione di svoltare o di cambiare corsia e usare il clacson se ciò serve ad avvertire gli altri della vostra presenza.

Attenzione ai possibili pericoli della guida fuori strada

Il terreno può presentare una serie di ostacoli quando si corre fuori strada. Tenere sempre d'occhio il terreno per essere pronti ad affrontare curve e discese impreviste, rocce, solchi profondi e altri pericoli. Mantenere sempre una velocità che permetta di reagire con sicurezza per evitare i rischi.

Guidate entro i vostri limiti

Oltrepassare i propri limiti è un'altra delle principali cause degli incidenti di moto, in strada e fuori strada. Non guidate mai oltre le vostre capacità personali o più veloci di quanto consentito dalle condizioni. Ricordate che l'alcol, le droghe, la fatica e la disattenzione possono ridurre notevolmente la vostra capacità di presa di decisioni e la sicurezza alla guida.

Tenere la motocicletta sempre in perfette condizioni di sicurezza

Per una guida sicura, è molto importante tenere la moto in perfette condizioni di manutenzione. Un guasto può rivelarsi un grande problema, soprattutto se ci si trova fuori strada e lontano da casa. Per evitare problemi, ispezionate la moto prima di mettervi alla guida ed effettuate tutte le operazioni di manutenzione consigliate. Non superare mai il peso massimo ammesso e utilizzare solo gli accessori raccomandati dalla Honda per questa motocicletta. Per ulteriori informazioni, vedere pagina 5.

INDUMENTI PROTETTIVI

Per sicurezza, consigliamo vivamente di indossare sempre durante la guida un casco da moto omologato, una protezione per gli occhi, stivali, guanti, pantaloni lunghi e una camicia o un giubbotto a maniche lunghe. Anche se la protezione totale non è possibile, l'impiego di accessori adeguati può ridurre la possibilità di lesioni durante la guida.

Di seguito si offrono suggerimenti per aiutarvi a scegliere il corredo idoneo.

⚠ ATTENZIONE

Se non si indossa il casco aumentano le possibilità di gravi lesioni o di morte in caso di incidente.

Accertarsi che durante la guida anche il passeggero indossi sempre un casco, una protezione per gli occhi e altri indumenti di protezione.

Caschi e protezione oculare

Il casco è la parte più importante degli elementi di guida, poiché offre la migliore protezione contro le lesioni alla testa. Il casco si deve adattare alla testa in modo comodo e sicuro. Un casco dai colori vivaci si noterà di più in mezzo al traffico, come pure le strisce catarifrangenti.

Un casco del tipo aperto offre una certa protezione, ma un casco integrale ne offre di più. Munitevi sempre di una visiera o di occhiali protettivi per riparare gli occhi e migliorare la visuale.

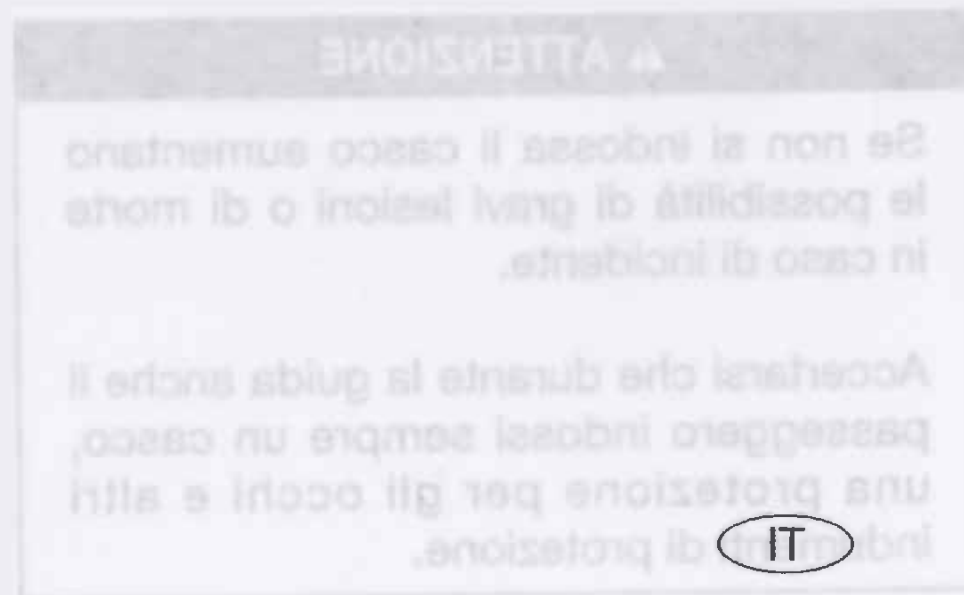
Corredo supplementare per la strada

Oltre al casco e alla protezione oculare, consigliamo pure:

- Stivali resistenti con suole antiscivolo per proteggere piedi e caviglie.
- Guanti di cuoio, per mantenere calde le mani ed evitare bolle, tagli, ustioni e lividi.
- Una tuta o un giubbotto da motociclista, per avere comodità oltre che protezione. I capi di abbigliamento dai colori vivaci e gli elementi catarifrangenti si noteranno di più in mezzo al traffico. Assicuratevi che gli indumenti siano chiusi e abbottonati, per evitare che possano restare impigliati in qualche parte della motocicletta.

Corredo supplementare per la guida fuori strada

Gli indumenti per la guida su strada possono essere adatti anche alla guida fuori strada, se occasionale. Comunque, se si guida fuori strada in modo sistematico, occorre un'attrezzatura adeguata. Oltre al casco e alla protezione oculare, consigliamo stivali e guanti da fuoristrada, pantaloni con imbottiture per caviglie e ginocchia, un giubbotto o una maglia con i gomiti imbottiti e una protezione per il torace.



LIMITI E ISTRUZIONI DI CARICO

Questa motocicletta è stata progettata per trasportare il conducente e un passeggero. Quando si trasporta un passeggero si possono notare differenze in fase di accelerazione e di frenata. In ogni caso, se la moto si trova in buone condizioni di manutenzione, con pneumatici adeguati e freni efficienti, vi si potrà trasportare qualsiasi carico che non ecceda il peso massimo ammesso.

Se però si supera il peso massimo ammesso o il carico che si trasporta non è equilibrato, allora la manovrabilità, la frenata e la stabilità della moto saranno seriamente compromesse. Anche gli accessori non originali Honda, le modifiche improprie e la scarsa manutenzione possono ridurre i margini di sicurezza.

Le seguenti pagine offrono informazioni più particolareggiate sul carico, sugli accessori e sulle modifiche.

Carico

La quantità di peso collocato sulla motocicletta e il modo di caricarla sono fattori importanti per la vostra sicurezza. Quando trasportate un passeggero o un carico, dovrete tenere presente le seguenti informazioni.

⚠ ATTENZIONE

Il sovraccarico o il carico collocato male possono provocare un incidente, con rischio di gravi lesioni o di morte.

Rispettate tutti i limiti di carico e altre istruzioni di questo manuale relative al carico.

Limiti di carico

Questi sono i limiti di carico della vostra motocicletta:

Capacità di peso massima:

180 kg

Comprende il peso del conducente, del passeggero, di tutto il carico e di tutti gli accessori.

Peso massimo ammesso per il carico del portapacchi posteriore:

9 kg

Peso massimo ammesso per il carico del portapacchi centrale:

2,0 kg

Il peso degli accessori installati ridurrà il peso massimo del carico che si può trasportare.

Istruzioni per il carico

Questa moto serve per il trasporto del conducente e di un eventuale passeggero. È possibile che si voglia mettere una giacca o un altro oggetto di piccole dimensioni sul sellino quando non si trasporta un passeggero.

Se si desidera trasportare un carico superiore, chiedere consiglio a un concessionario Honda e leggere attentamente le informazioni sugli accessori, riportate a pagina 7.

Caricare la moto in modo scorretto può incidere sulla stabilità e sulla maneggevolezza. Anche se la vostra motocicletta è stata caricata correttamente, quando si trasporta carico bisognerebbe guidare a velocità ridotte e non superare mai i 130 km/h.

In presenza di un passeggero o in caso di trasporto di un bagaglio, attenersi a queste istruzioni:

- Per quanto possibile, fate in modo che il bagaglio sia leggero e poco ingombrante. Verificate che non tocchi e non si agganci ad altri oggetti, e che non impedisca di cambiare posizione per mantenere l'equilibrio e la stabilità.
- Collocate il peso del bagaglio il più possibile vicino al baricentro della moto.
- Non sistemare mai oggetti voluminosi e pesanti (come un sacco a pelo o una tenda) sul manubrio, sulla forcella anteriore o sul parafrangente.
- Verificate che il bagaglio sia ben fissato.
- Non superare il limite di peso massimo.
- Controllare che la pressione dei pneumatici sia quella adeguata.

Accessori e modifiche

La modifica della vostra motocicletta o l'uso di accessori non originali Honda possono rendere la vostra motocicletta insicura. Prima di pensare a fare modifiche o ad aggiungere accessori, leggere attentamente le seguenti informazioni.

ATTENZIONE

Modifiche erranee e accessori impropri possono provocare incidenti con rischio di lesioni gravi e persino di morte.

Seguite tutte le istruzioni di questo manuale di uso e manutenzione in merito agli accessori o alle modifiche.

Accessori

Consigliamo vivamente di utilizzare solo accessori originali Honda, progettati e collaudati espressamente per questa motocicletta. Siccome la Honda non può collaudare tutti gli altri accessori, l'utente è responsabile della scelta, dell'installazione e dell'uso degli accessori non originali Honda. Chiedete assistenza al vostro concessionario e seguite sempre queste norme:

- Controllare che l'accessorio non riduca l'altezza da terra e l'angolo di inclinazione, che non limiti la corsa della sospensione o dello sterzo, che non alteri la posizione di guida e che non interferisca con l'azionamento dei vari comandi.
- Se si monta un accessorio elettrico, accertarsi che non superi la capacità dell'impianto elettrico della motocicletta (vedere pagina 118). Un fusibile bruciato può causare una perdita di potenza delle luci o del motore.

- Non trainare rimorchi e non montare sidecar. Questa motocicletta non è stata concepita per questi accessori e il loro uso può danneggiare gravemente la maneggevolezza del mezzo.

Modifiche

Consigliamo caldamente di non togliere nessun componente originale e di non modificare la vostra motocicletta in modo tale da cambiarne la progettazione o il funzionamento. Questi cambiamenti ne potrebbero compromettere gravemente la manovrabilità, la stabilità e la frenata, rendendone la guida poco sicura.

Anche l'eliminazione o la modifica delle luci, dei tubi di scappamento, del sistema di controllo delle emissioni o di qualsiasi altro componente possono rendere la vostra motocicletta non conforme al codice della strada.

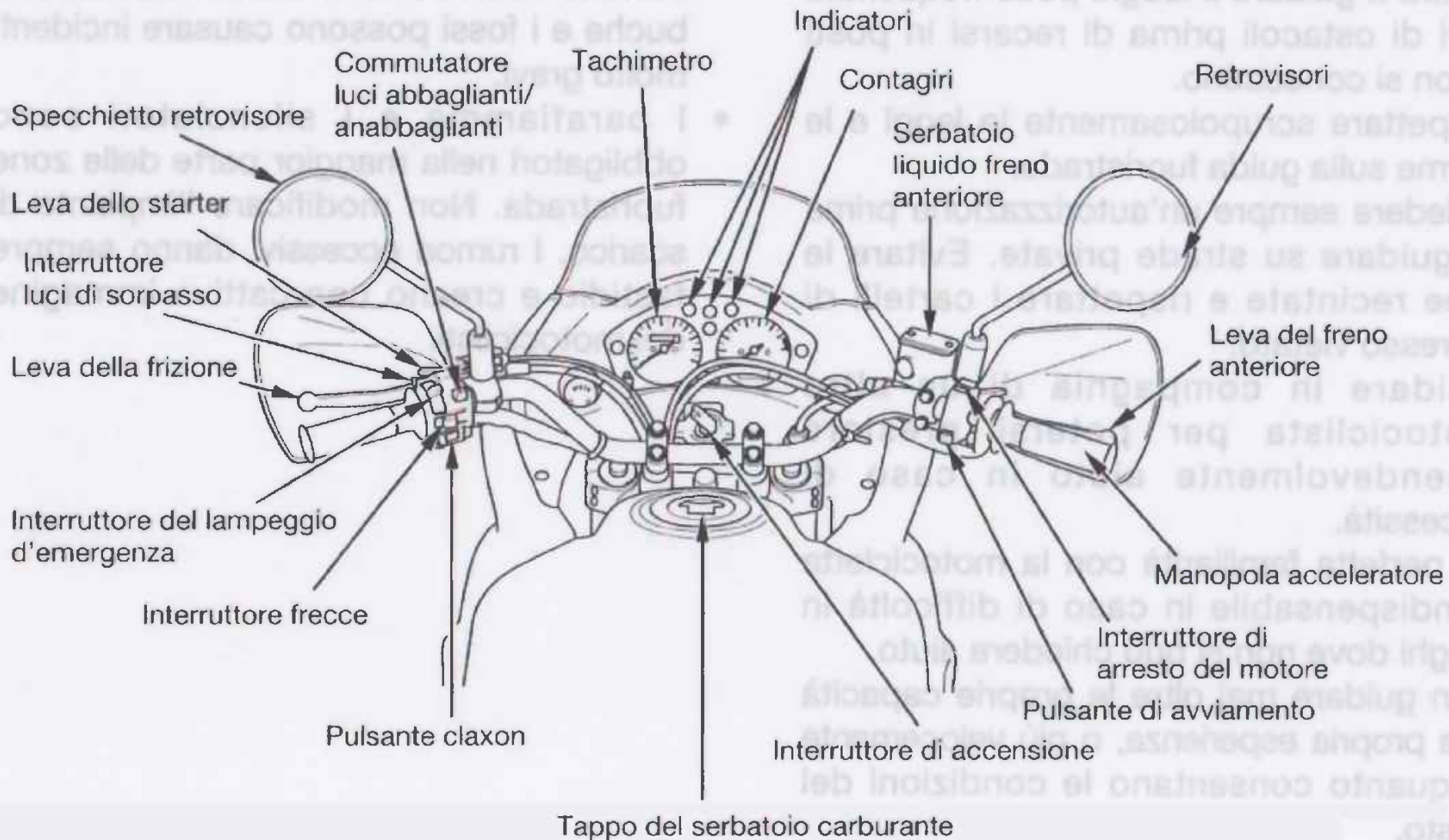
SICUREZZA NELLA GUIDA FUORISTRADA

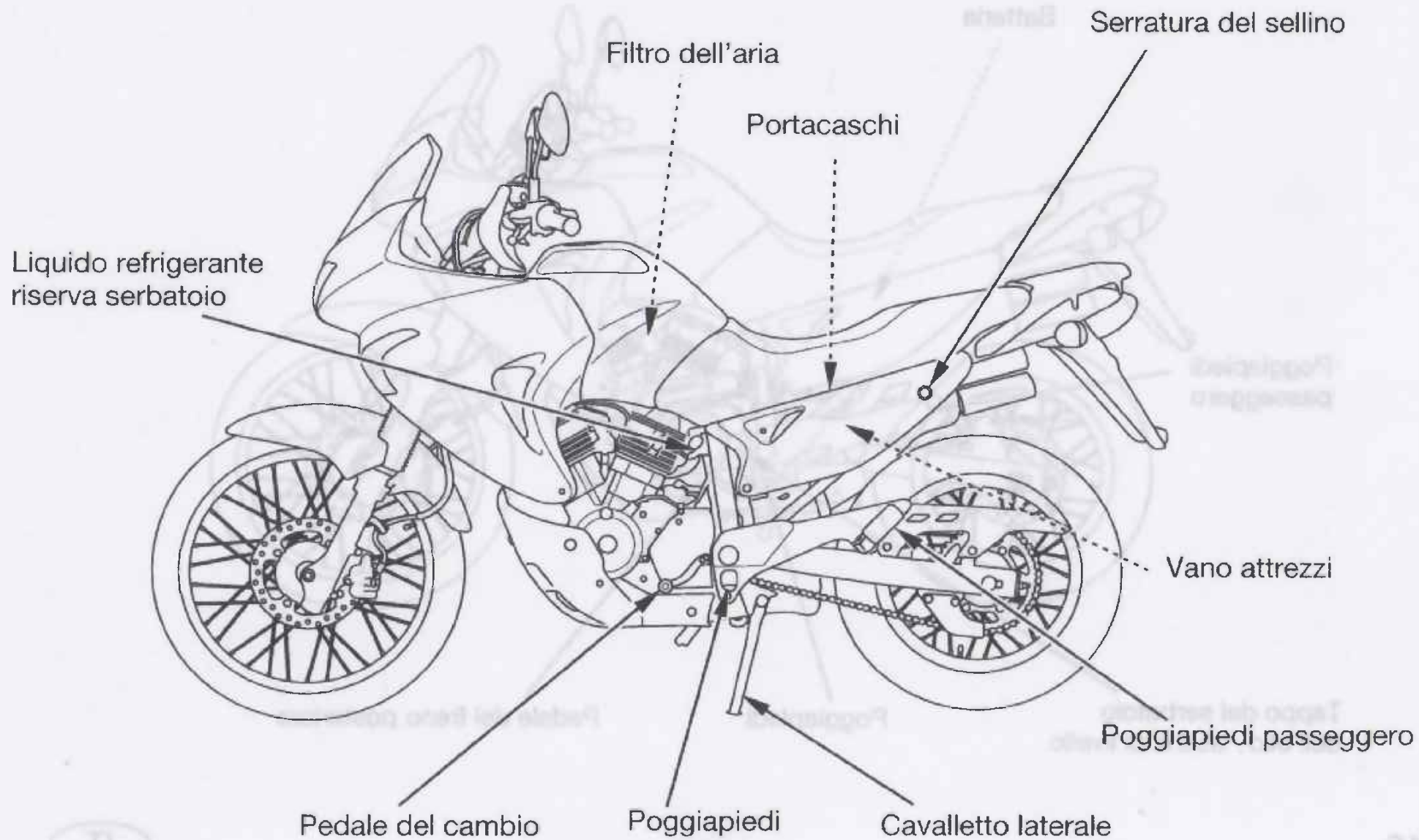
Imparare a guidare il luoghi poco frequentati e privi di ostacoli prima di recarsi in posti che non si conoscono.

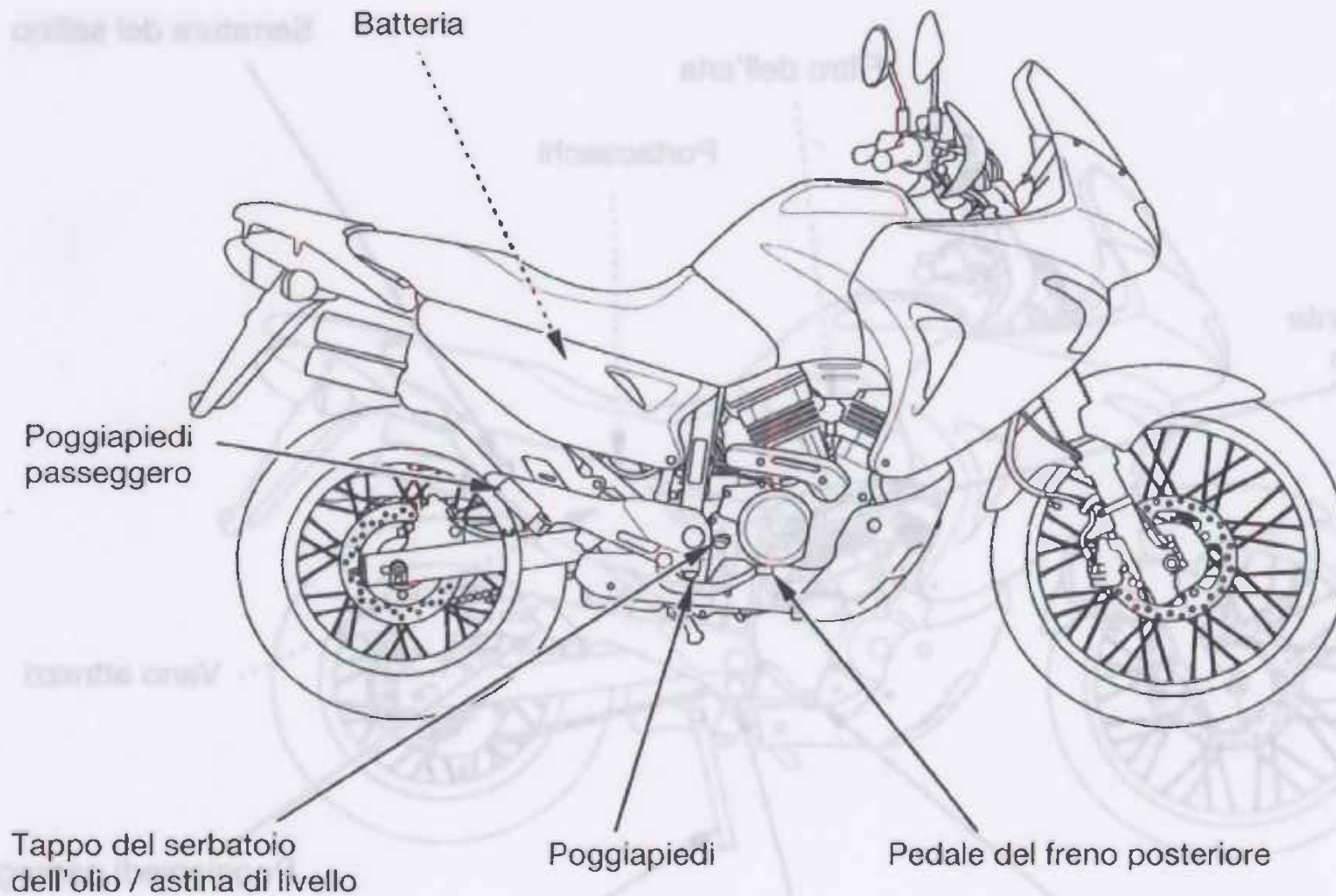
- Rispettare scrupolosamente le leggi e le norme sulla guida fuoristrada.
- Chiedere sempre un'autorizzazione prima di guidare su strade private. Evitare le aree recintate e rispettare i cartelli di ingresso vietato.
- Guidare in compagnia di un altro motociclista per potersi prestare vicendevolmente aiuto in caso di necessità.
- La perfetta familiarità con la motocicletta è indispensabile in caso di difficoltà in luoghi dove non si può chiedere aiuto.
- Non guidare mai oltre le proprie capacità e la propria esperienza, o più velocemente di quanto consentano le condizioni del posto.

- Guidare prudentemente se non si conosce la strada. I sassi nascosti, le buche e i fossi possono causare incidenti molto gravi.
- I parafiamma e i silenziatori sono obbligatori nella maggior parte delle zone fuoristrada. Non modificare l'impianto di scarico. I rumori eccessivi danno sempre fastidio e creano una cattiva immagine dei motociclisti.

UBICAZIONE DELLE PARTI



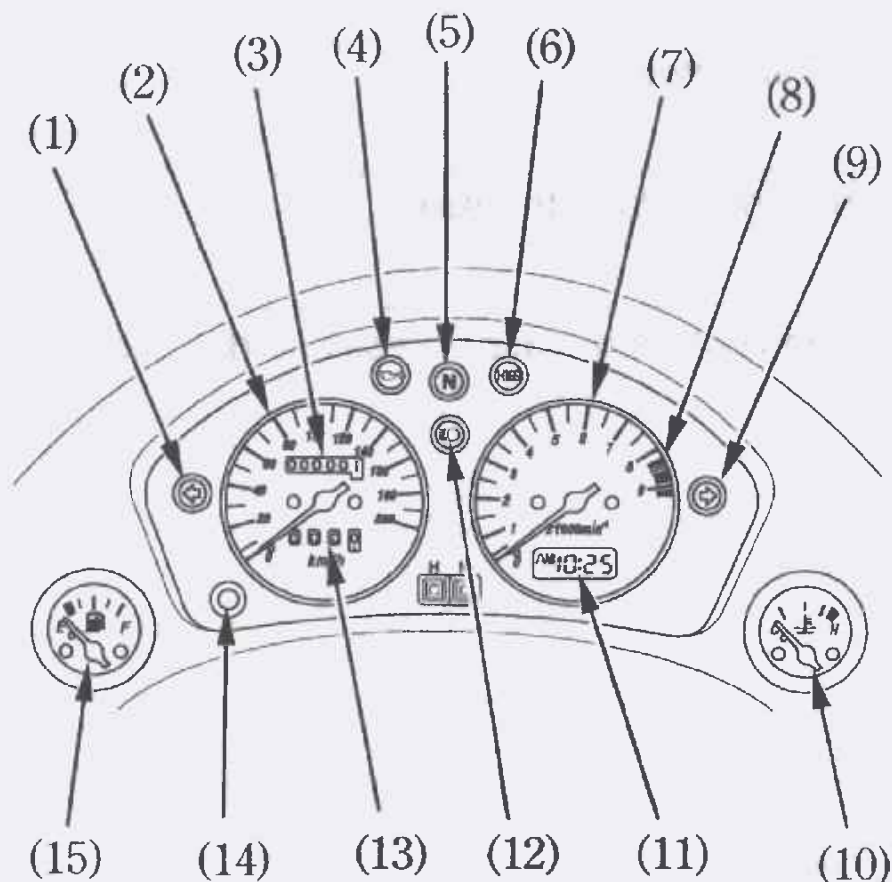


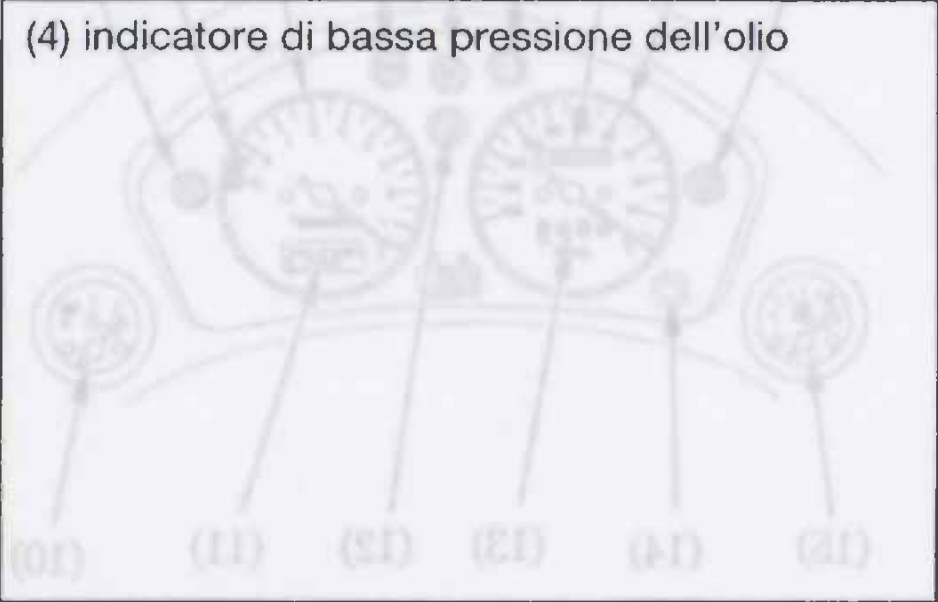


STRUMENTI E INDICATORI

Gli indicatori sono contenuti nel quadro strumenti. Le loro funzioni sono descritte nelle tabelle delle pagine che seguono.

- (1) Spia indicatore di direzione sinistro
- (2) Tachimetro
- (3) Contachilometri totale
- (4) Spia bassa pressione olio
- (5) Indicatore folle
- (6) Spia immobilizer (HISS)
- (7) Contagiri
- (8) Zona rossa del contagiri
- (9) Spia indicatore di direzione destro
- (10) Indicatore della temperatura del refrigerante
- (11) Orologio digitale
- (12) Indicatore abbaglianti
- (13) Contachilometri parziale
- (14) Pulsante di azzeramento del contachilometri parziale
- (15) Spia della riserva di carburante



(N°) Descrizione	Funzione
(1) Spia dell'indicatore di direzione sinistro	Lampeggia quando si aziona l'indicatore di svolta a sinistra
(2) Tachimetro	Indica la velocità in chilometri all'ora (km/h) e/o in miglia all'ora (mph) a seconda del tipo.
(3) Contachilometri totale	Indica i chilometri accumulati.
 (4) indicatore di bassa pressione dell'olio	Si accende quando la pressione dell'olio motore è inferiore al valore normale. Si deve accendere con l'interruttore di accensione in posizione ON e a motore spento. Dovrebbe spegnersi quando si avvia il motore, eccetto un'occasionale intermittenza che può verificarsi quando il motore è caldo e a regime minimo o vicino al minimo. AVVERTENZA Far funzionare il motore con una quantità d'olio insufficiente può causare gravi danni.
(5) Spia del folle (verde)	Si accende quando il cambio è in folle.

(N°) Descrizione	Funzione
(6) Spia dell'immobilizer (HISS)	Questa spia si accende per alcuni secondi quando si gira l'interruttore d'accensione su ON e l'interruttore di arresto motore si trova su  (RUN). Si spegne se viene inserita la chiave con il codice giusto. Se si inserisce una chiave con un codice erraneo, la spia rimarrà accesa e il motore non si metterà in moto (vedere pagina 38).
(7) Contagiri	Mostra i giri/minuto del motore.
(8) Zona rossa contagiri	Evitare che la lancetta del contagiri entri nella zona rossa, anche dopo il rodaggio del motore. AVVERTENZA Il motore può riportare gravi danni se viene portato a un regime di giri superiore a quello massimo consigliato (l'inizio della zona rossa del contagiri).

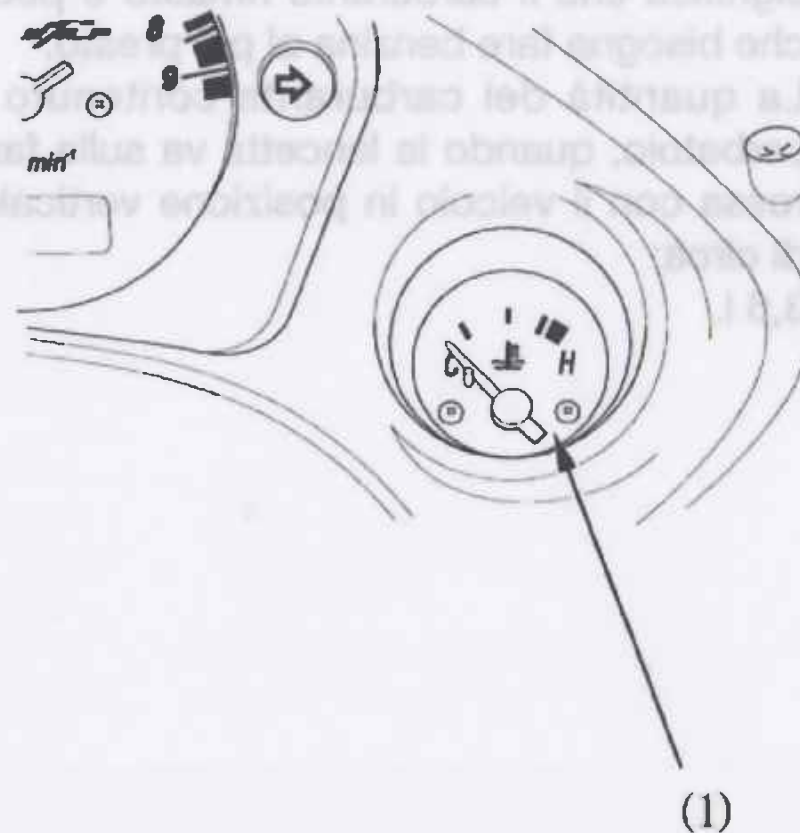
(N°) Descrizione	Funzione
(9) Indicatore di direzione destro	Lampeggia quando si aziona l'indicatore di svolta a destra
(10) Indicatore di temperatura del liquido refrigerante	Mostra la temperatura del liquido refrigerante (vedere pagina 17).
(11) Orologio digitale	Mostra l'ora e i minuti (vedere pagina 19).
(12) Spia luci abbaglianti	Si accende quando si usano gli abbaglianti.
(13) Contachilometri parziale	Indica i chilometri di un tragitto.
(14) Pulsante di azzeramento del contachilometri parziale	Azzerare il chilometraggio parziale premendo questo pulsante.
(15) Indicatore livello carburante	Indica approssimativamente la quantità di carburante disponibile (vedere pagina 18).

Indicatore della temperatura del refrigerante

Il motore è sufficientemente caldo per la guida quando la lancetta supera il segno "C" (freddo). La fascia di temperatura di funzionamento normalmente è compresa tra i segni "H" e "C". Se la lancetta raggiunge il segno "H" (caldo), fermare il motore e controllare il livello del liquido di raffreddamento nel serbatoio di espansione. Leggere le pagine 24-25 e non riprendere la guida finché il problema non è stato risolto.

AVVERTENZA

Oltrepassare la temperatura massima di funzionamento può causare gravi danni al motore.

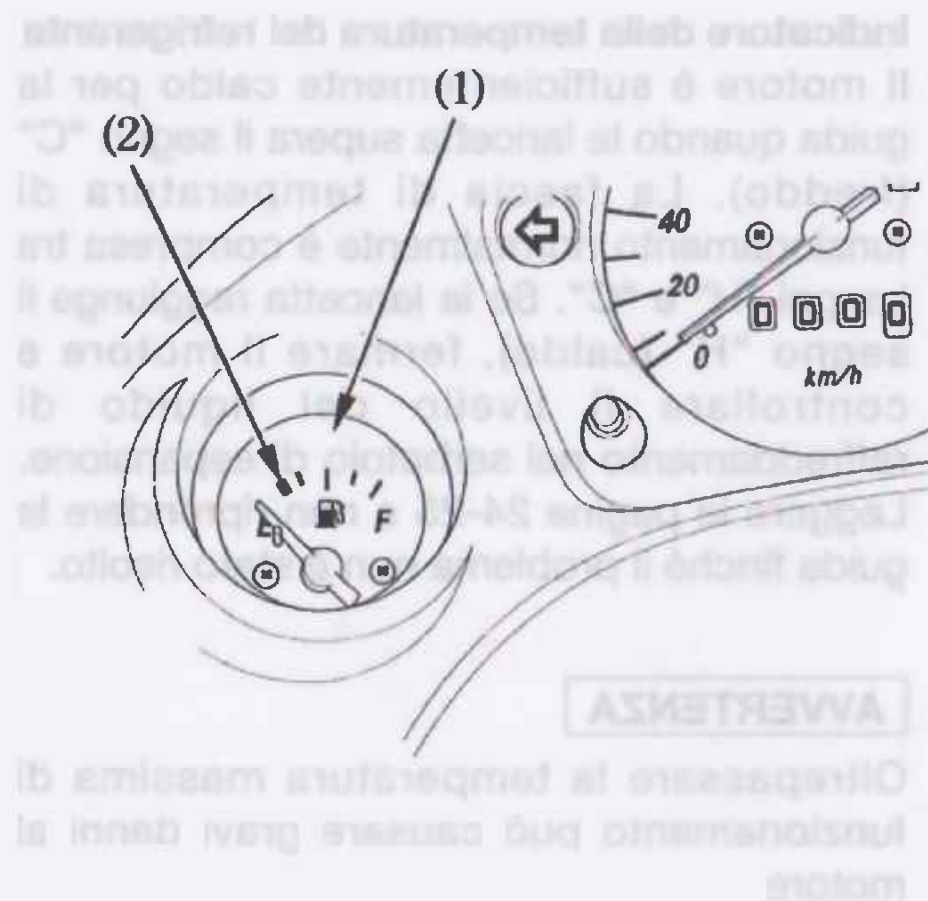


(1) Termometro del liquido refrigerante

Spia della riserva di carburante

Quando la lancetta va sulla fascia rossa, significa che il carburante rimasto è poco e che bisogna fare benzina al più presto.

La quantità del carburante contenuto nel serbatoio, quando la lancetta va sulla fascia rossa con il veicolo in posizione verticale, è di circa:
3,6 l.

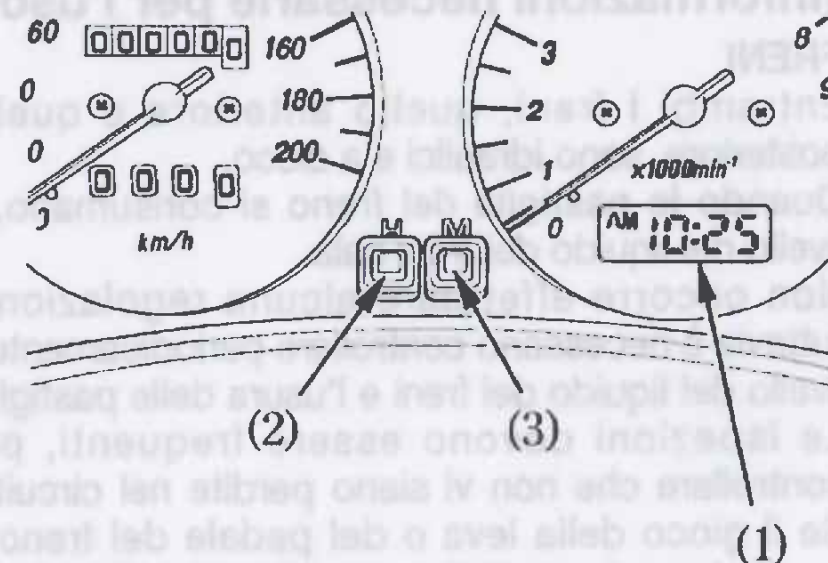


- (1) Spia della riserva di carburante
- (2) Fascia rossa

Orologio digitale

Mostra l'ora e i minuti. Per regolare l'ora, procedere come segue:

1. Girare l'interruttore di accensione su ON.
2. Premere il tasto "H" (2). Per mandare avanti l'ora, mantenere premuto il tasto finché l'ora desiderata non compare sul display.
3. Premere il tasto "M" (3). Tenere premuto il tasto per l'avanzamento. Il display mostrerà le cifre "00" al raggiungimento del minuto 60, ma l'ora non cambierà.



- (1) Orologio digitale
- (2) Tasto delle ore (H)
- (3) Tasto dei minuti (M)

COMPONENTI PRINCIPALI

(Informazioni necessarie per l'uso della moto)

FRENI

Entrambi i freni, quello anteriore e quello posteriore, sono idraulici e a disco.

Quando le pastiglie del freno si consumano, il livello del liquido dei freni cala.

Non occorre effettuare alcuna regolazione, tuttavia è necessario controllare periodicamente il livello del liquido dei freni e l'usura delle pastiglie. Le ispezioni devono essere frequenti, per controllare che non vi siano perdite nel circuito. Se il gioco della leva o del pedale del freno è eccessivo e le pastiglie non sono usurate oltre il limite raccomandato (pag. 95), significa che è entrata aria nel circuito del freno, e che dovrà essere effettuato lo spurgo. Rivolgersi al Concessionario autorizzato Honda per eseguire questo intervento.

Livello del liquido del freno anteriore:

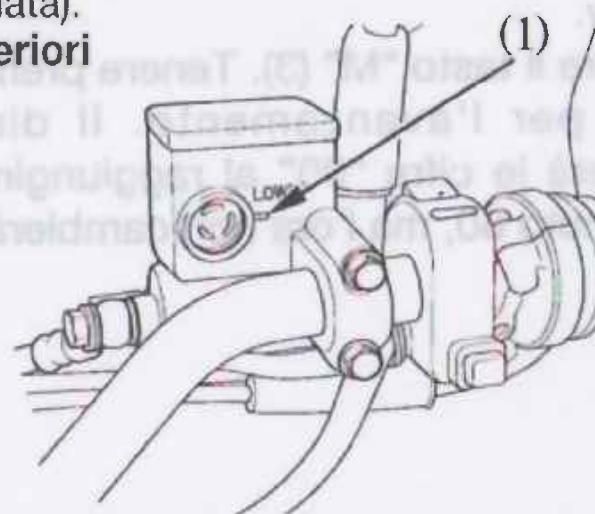
Con la motocicletta in posizione verticale, controllare il livello del liquido. Dovrebbe trovarsi al di sopra della tacca di livello inferiore (LOWER) (1). Se il livello è sulla tacca del livello inferiore (LOWER) (1) o al disotto, verificate che le pastiglie del freno non siano consumate (pagina 95).

20

Le pastiglie consumate devono essere sostituite. Se le pastiglie non sono consumate, fate ispezionare il circuito dei freni per vedere se ci sono delle perdite.

Il liquido dei freni consigliato è DOT 4 o equivalente (la confezione deve essere sempre sigillata).

Anteriori



(1) Tacca di livello inferiore (LOWER)

Ulteriori controlli:

Controllare che non vi siano perdite di liquido. Controllare che i tubi flessibili e i raccordi non siano rotti o deteriorati.

IT

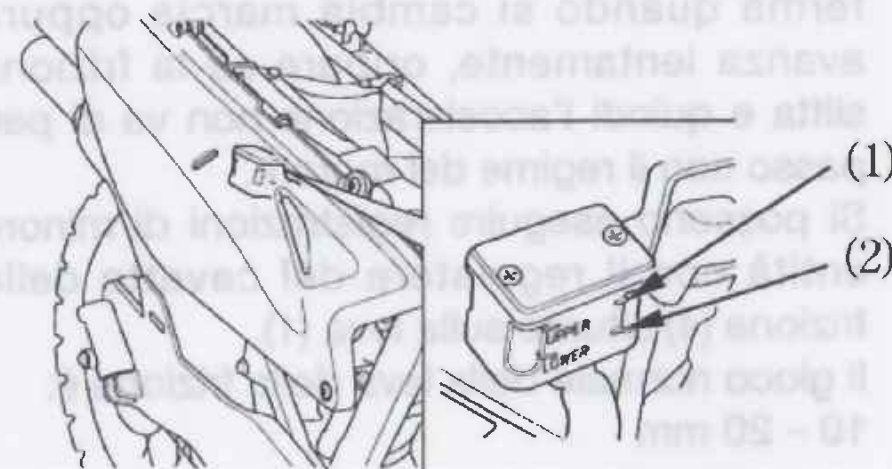
Livello di liquido del freno posteriore:

Con la motocicletta in posizione verticale, controllare il livello del liquido. Deve trovarsi tra la tacca superiore (UPPER) (1) e quella inferiore (LOWER) (2). Se il livello è sulla tacca del livello inferiore (LOWER) (2) o al disotto, verificare che le pastiglie del freno non siano consumate (pagina 96).

Le pastiglie consumate devono essere sostituite. Se le pastiglie non sono consumate, fate ispezionare il circuito dei freni per vedere se ci sono delle perdite.

Il liquido dei freni consigliato è DOT 4 o equivalente (la confezione deve essere sempre sigillata).

Posteriori



- (1) Tacca di livello superiore (UPPER)
- (2) Tacca di livello inferiore (LOWER)

Ulteriori controlli:

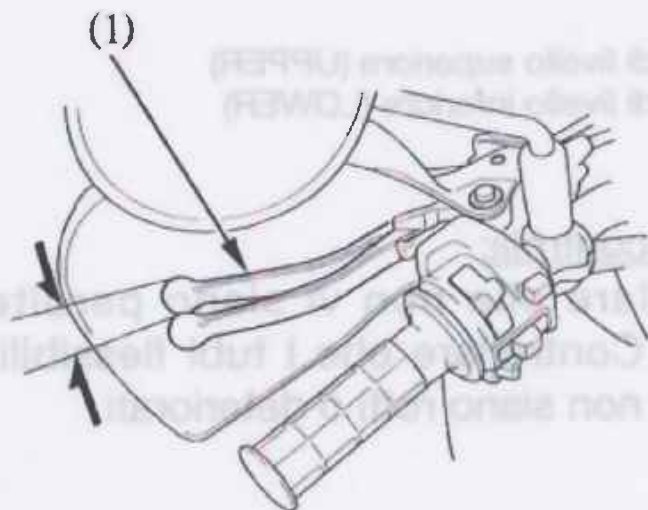
Controllare che non vi siano perdite di liquido. Controllare che i tubi flessibili e i raccordi non siano rotti o deteriorati.

FRIZIONE

La frizione va registrata se la motocicletta si ferma quando si cambia marcia oppure avanza lentamente, oppure se la frizione slitta e quindi l'accelerazione non va di pari passo con il regime del motore.

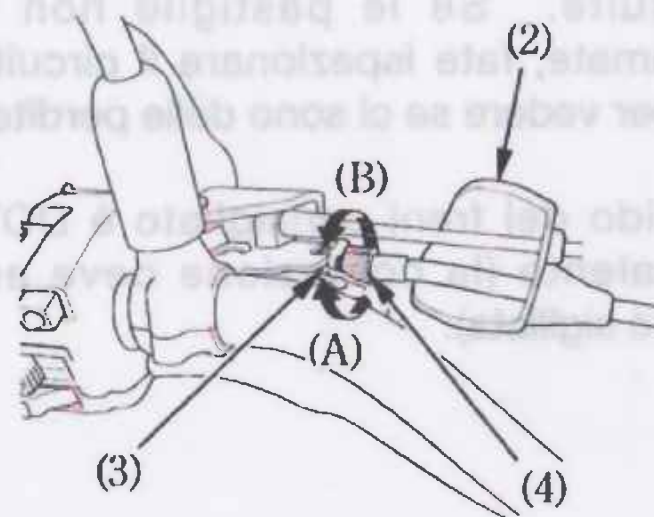
Si possono eseguire registrazioni di minore entità con il regolatore del cavetto della frizione (4) situato sulla leva (1).

Il gioco normale della leva della frizione è:
10 – 20 mm



(1) Leva della frizione

1. Rovesciare il parapolvere (2) di gomma.
2. Allentare il controdado (3) e girare il regolatore (4). Serrare il controdado (3) e verificare la regolazione.
3. Se il regolatore del cavetto è svitato quasi fino al limite, o se non si riesce ad avere il gioco corretto, allentare il controdado (3) e avvitare completamente il regolatore del cavetto (4). Serrare il controdado (3) e montare il parapolvere.



(2) Parapolvere

(3) Controdado

(4) Registro cavetto frizione

(A) Per aumentare il gioco

(B) Riduce il gioco

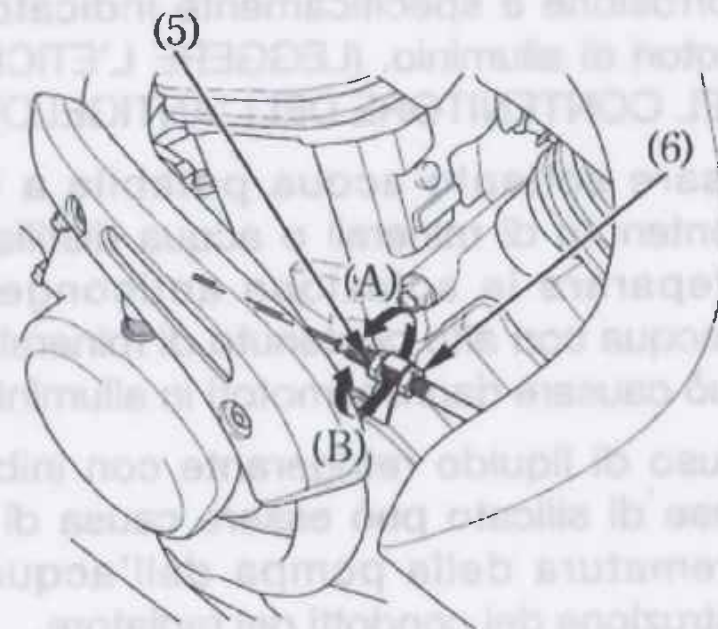
4. Allentare il controdado (5) all'estremità inferiore del cavetto. Girare il dado di registro (6) in modo da ottenere il gioco prescritto. Serrare il controdado (5) e verificare la regolazione.

5. Avviare il motore, premere la leva della frizione e cambiare marcia. Verificare che il motore non si fermi e che la motocicletta non avanzi lentamente. Rilasciare a poco a poco la leva della frizione e aprire l'acceleratore. La motocicletta dovrebbe iniziare a muoversi dolcemente e ad accelerare in modo graduale.

Se non si riesce ad ottenere la registrazione appropriata o se la frizione non funziona correttamente, rivolgetevi al vostro Concessionario autorizzato Honda.

Ulteriori controlli:

Controllare che il cavetto della frizione non presenti deformazioni o segni di usura che possano causare grippaggio o guasto. Lubrificare il cavetto della frizione con un lubrificante per cavi, reperibile nei negozi specializzati, per evitarne l'usura prematura e la corrosione.



(5) Controdado
(6) Dado registro

(A) Per aumentare il gioco
(B) Riduce il gioco

LIQUIDO REFRIGERANTE

Raccomandazione per il Liquido Refrigerante

Il proprietario della motocicletta deve realizzare una corretta manutenzione del liquido refrigerante, per impedirne il congelamento, il surriscaldamento e la corrosione. Utilizzare solo antigelo a base di glicol etilenico contenente inibitori della corrosione e specificamente indicato per i motori di alluminio. (LEGGERE L'ETICHETTA DEL CONTENITORE DELL'ANTIGELO)

Usare soltanto acqua potabile a basso contenuto di minerali o acqua distillata per preparare la soluzione anticongelante. L'acqua con alto contenuto di minerali o sali può causare danni ai motori in alluminio.

L'uso di liquido refrigerante con inibitori a base di silicato può essere causa di usura prematura della pompa dell'acqua o di ostruzione dei condotti del radiatore.

L'uso di acqua del rubinetto può essere causa di danni al motore.

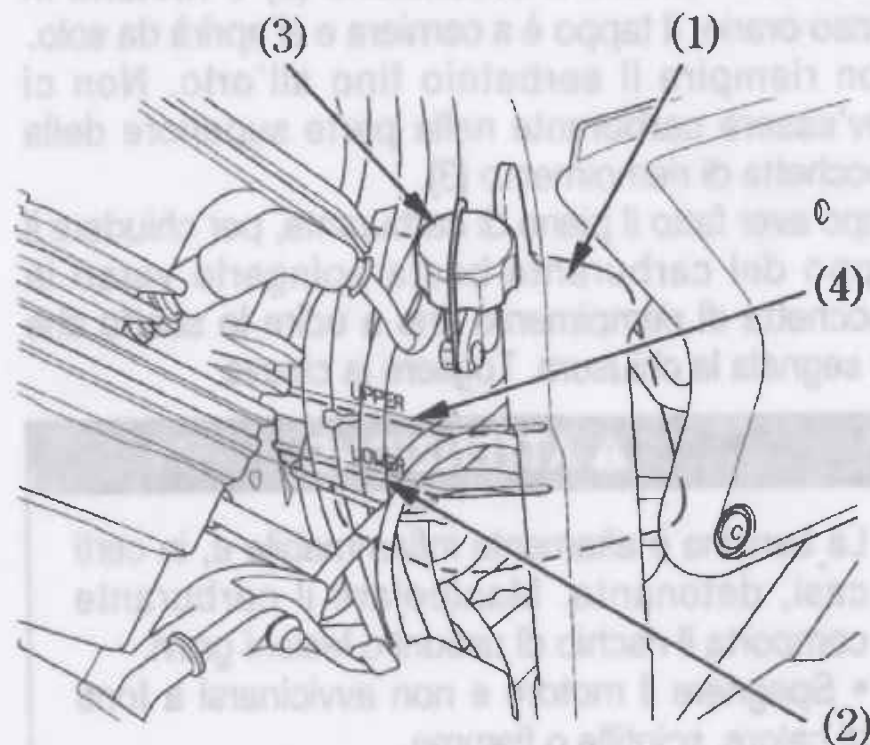
La casa costruttrice fornisce in questa motocicletta una soluzione 50/50 di anticongelante e acqua distillata. Questa soluzione è consigliata per la maggior parte delle temperature di funzionamento e offre un buon grado di protezione contro la corrosione. Una maggiore concentrazione di anticongelante riduce il rendimento del sistema refrigerante e viene raccomandata solo se è necessaria una ulteriore protezione antigelo. Una concentrazione inferiore a 40/60 (40% di anticongelante) non potrà dare la protezione adeguata contro la corrosione. Se la temperatura può causare il congelamento, controllare frequentemente il sistema refrigerante e aggiungere una concentrazione più elevata di anticongelante (fino a un massimo del 60% di anticongelante), se necessario.

Ispezione

Il serbatoio di espansione è situato sotto il radiatore sinistro.

Controllare il livello del liquido di raffreddamento nel serbatoio di espansione (1) mentre il motore si trova alla normale temperatura di funzionamento con la motocicletta in posizione verticale. Se il livello del liquido di raffreddamento fosse inferiore alla tacca di livello LOWER (2), togliere il tappo del serbatoio di espansione (3) e aggiungere liquido di raffreddamento fino a raggiungere la tacca di livello superiore UPPER (4). Aggiungere il liquido refrigerante solo nel serbatoio di espansione. Non provate ad aggiungere il liquido refrigerante togliendo il tappo del radiatore.

Se il serbatoio di espansione è vuoto, o se la perdita di refrigerante è eccessiva, controllare l'eventuale esistenza di perdite e rivolgersi al Concessionario autorizzato Honda per la riparazione.



- (1) Serbatoio di espansione
- (2) Tacca di livello inferiore LOWER
- (3) Tappo del serbatoio di espansione
- (4) Tacca di livello superiore UPPER

CARBURANTE

Serbatoio del Carburante

La capacità del serbatoio del carburante, compresa la riserva, è di:

19,6 l.

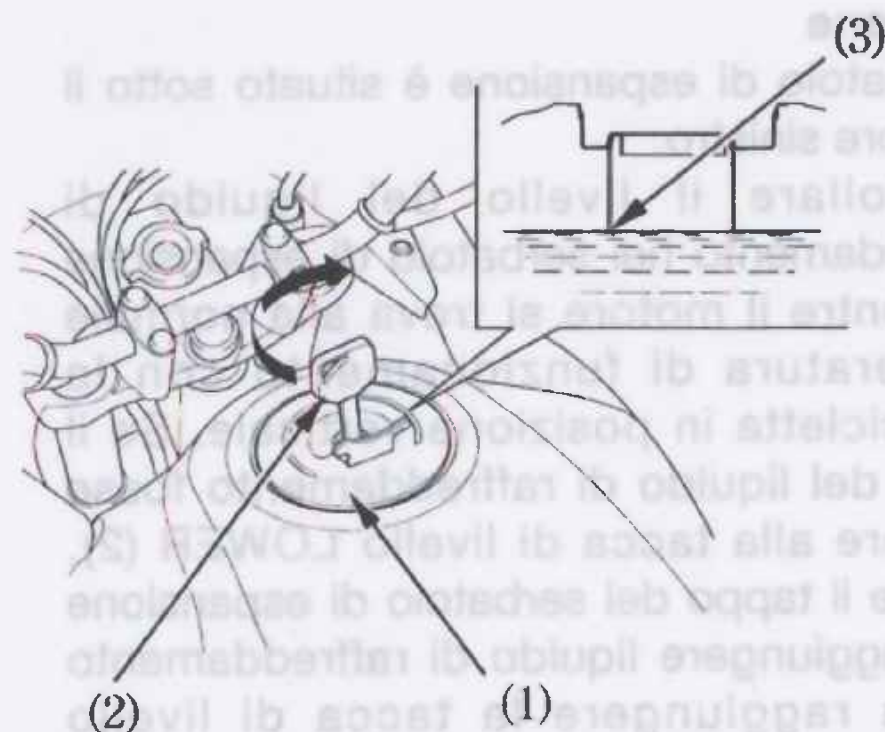
Per aprire il tappo (1) del serbatoio del carburante, inserirvi la chiave d'accensione (2) e ruotarla in senso orario. Il tappo è a cerniera e si aprirà da solo. Non riempire il serbatoio fino all'orlo. Non ci dev'essere carburante nella parte superiore della bocchetta di riempimento (3).

Dopo aver fatto il pieno di carburante, per chiudere il tappo del carburante basta spingerlo verso la bocchetta di riempimento fino a udire lo scatto che ne segnala la chiusura. Togliere la chiave.

⚠ ATTENZIONE

La benzina è altamente infiammabile e, in certi casi, detonante. Manipolare il carburante comporta il rischio di ustioni o lesioni gravi.

- Spegnerne il motore e non avvicinarsi a fonti di calore, scintille o fiamme.
- Mettere benzina solo in luoghi aperti.
- Pulire immediatamente eventuali perdite.



- (1) Tappo del serbatoio del carburante
(2) Chiave di accensione
(3) Bocchetta di riempimento del serbatoio

Usare benzina senza piombo con un numero di ottani uguale o superiore a 91.

L'uso di benzina contenente piombo comporterà il prematuro deterioramento dei catalizzatori.

AVVERTENZA

Se il motore “batte in testa” o “scoppietta” a un regime di giri costante e in normali condizioni di carico, cambiare marca di carburante. Se ciononostante questi fenomeni si ripetono, rivolgersi al Concessionario autorizzato Honda.

La mancata attuazione di questa procedura verrà considerata uso improprio del mezzo e i danni conseguenti a un uso improprio non sono coperti dalla Garanzia Honda.

Benzina con Alcol

Se si decide di impiegare benzina contenente alcol (gasohol), accertarsi che il numero di ottani sia almeno pari a quello consigliato dalla Honda. Ci sono due tipi di "gasohol": un contenente alcol etilico (etanolo) e l'altro contenente alcol metilico (metanolo). Non usare gasohol contenente più del 10% di etanolo. Non utilizzare benzina contenente metanolo (alcol metilico o alcol del legno), a meno che contenga anche co-solventi e inibitori della corrosione. Non usare mai benzina contenente più del 5% di metanolo, nemmeno se contiene solventi e sostanze anticorrosive.

I danni al circuito del carburante e i problemi riguardanti le prestazioni del motore causati dall'uso di benzine contenenti alcol non sono coperti dalla garanzia. La Honda non può approvare l'uso di benzine contenenti alcol metilico, poiché i dati disponibili circa la loro idoneità sono ancora incompleti.

Prima di acquistare carburante in una stazione di servizio sconosciuta, accertarsi che il carburante non contenga alcol. Se lo contiene, verificare il tipo e la percentuale di alcol utilizzato. Se doveste notare dei sintomi di cattivo funzionamento con l'uso di carburanti contenenti alcol, o di un carburante che ritenete possa contenere alcool, sostituite la benzina con un'altra sicuramente priva di alcol.

OLIO MOTORE

Controllo del livello dell'olio motore

Prima di usare la moto, controllare sistematicamente il livello dell'olio del motore.

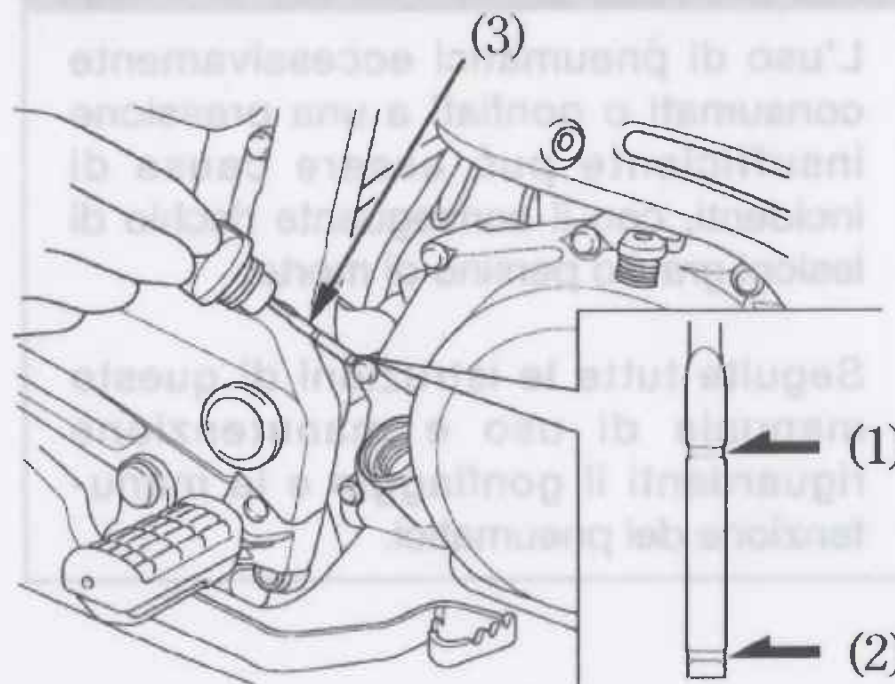
Il livello dell'olio deve essere compreso tra le tacche di livello superiore (1) e inferiore (2) del tappo del foro di riempimento/astina di livello (3) dell'olio.

1. Avviare il motore e lasciarlo al minimo per 3-5 minuti. Accertarsi che si spenga la spia di bassa pressione dell'olio. Se la luce rimane accesa, spegnere immediatamente il motore.
2. Arrestare il motore e mantenere la motocicletta dritta su un terreno piano e stabile.
3. Dopo 2 o 3 minuti, togliere il tappo di riempimento/astina di livello dell'olio; pulire l'astina e reinserire il tappo/astina senza avvitare il tappo. Togliere il tappo dal foro di riempimento dell'olio/asta di livello. Il livello dell'olio deve essere compreso tra le tacche di livello inferiore e superiore del tappo del foro di riempimento/astina di livello dell'olio.
4. Se necessario, rabboccare con l'olio specificato (vedere a pagina 69) fino a raggiungere la tacca di livello superiore. Non riempire il serbatoio fino all'orlo.

5. Rimettere a posto il tappo/astina del foro riempimento olio. Controllare che non vi siano perdite d'olio.

AVVERTENZA

Far funzionare il motore con una quantità d'olio insufficiente può causare gravi danni al motore.



- (1) Tacche di livello superiore
(2) Tacche di livello inferiore
(3) Tappo del foro di riempimento dell'olio/astina di livello

PNEUMATICI

Per guidare la moto in condizioni di sicurezza, i pneumatici devono essere del tipo e delle dimensioni adeguati (fuoristrada), in buono stato, con il battistrada idoneo e correttamente gonfiati.

⚠ ATTENZIONE

L'uso di pneumatici eccessivamente consumati o gonfiati a una pressione insufficiente può essere causa di incidenti, con il conseguente rischio di lesioni gravi o persino di morte.

Seguite tutte le istruzioni di questo manuale di uso e manutenzione riguardanti il gonfiaggio e la manutenzione dei pneumatici.

Pressione dell'aria

Con i pneumatici alla giusta pressione, si avrà il miglior equilibrio tra maneggevolezza, durata del battistrada e comfort di guida. Di solito, i pneumatici poco gonfi si consumano in modo irregolare, incidono negativamente sulla manovrabilità e possono forarsi se si scaldano. I pneumatici poco gonfi possono anche causare danni alle ruote sui terreni rocciosi. I pneumatici gonfiati a una pressione superiore al normale renderanno più brusca la guida della motocicletta, saranno più esposti ai danni causati dalle imperfezioni del manto stradale e si consumeranno in modo non omogeneo.

Controllate che i tappi delle valvole siano ben chiusi. Se necessario, mettere dei tappi nuovi.

Controllare la pressione dell'aria con i pneumatici "a freddo"—, cioè con la motocicletta ferma da almeno tre ore. Se la pressione viene controllata con i pneumatici "a caldo" —o dopo aver guidato anche solo per pochi chilometri—, i risultati della misurazione saranno più alti che con i pneumatici "a freddo". Ciò è del tutto normale, quindi non si devono sgonfiare i pneumatici per adattarli alle pressioni d'aria a freddo consigliate, elencate qui di seguito. Se si sgonfiano, la pressione sarà insufficiente.

Le pressioni consigliate per pneumatici "a freddo" sono le seguenti:

kPa (kgf/cm ²)	
Solo conducente	Anteriore 200 (2.00)
	Posteriore 200 (2.00)
Conducente e un passeggero	Anteriore 200 (2.00)
	Posteriore 225 (2.25)

Ispezione

Quando si controlla la pressione dei pneumatici occorre esaminare anche il battistrada e i fianchi, per vedere se sono logorati, danneggiati o vi sono oggetti estranei conficcati.

Verificate se ci sono:

- Deformazioni o rigonfiamenti nel fianco del pneumatico o nel battistrada. Sostituire il pneumatico se presenta deformazioni o rigonfiamenti.
- Tagli, fessure o crepe nel pneumatico. Sostituire il pneumatico se si vedono cavi metallici o tele.
- Eccessivo logoramento del battistrada.

Se inoltre si prende una buca o si urta contro un oggetto duro, fermarsi sul lato della strada il più presto possibile per ispezionare con cura i pneumatici e vedere se hanno riportato danni.

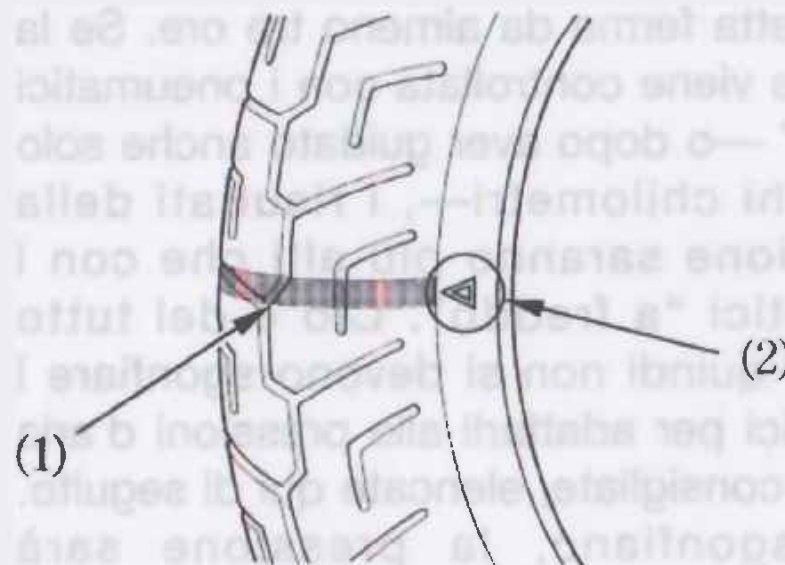
Logoramento del battistrada

Sostituire i pneumatici prima che la profondità del battistrada nel centro del pneumatico raggiunga il limite seguente:

Profondità minima del battistrada	
Anteriore	1,5 mm
Posteriore	2,0 mm

<Per la Germania>

La legislazione tedesca proibisce l'uso di pneumatici la cui profondità di battistrada sia inferiore a 1,6 mm.



(1) Indicatore di usura

(2) Riscontro di posizione dell'indicatore di usura

MPS (pneum.)	
Anteriore 200 (2.00) Posteriore 200 (2.00)	Solo conducente
Anteriore 200 (2.00) Posteriore 225 (2.25)	Conducente e un passeggero

IT

IT

Riparazione e sostituzione della camera d'aria

In caso di foratura o di danno a un pneumatico, occorre sostituirlo il più presto possibile. Una camera d'aria riparata non può considerarsi affidabile quanto una nuova e può forarsi durante la marcia.

Se si rendesse necessario effettuare una riparazione provvisoria applicando una toppa alla camera d'aria o utilizzando un aerosol sigillante, guidare con cautela e a velocità ridotta e cambiare la camera d'aria il più presto possibile. Ogni volta che si cambia una camera d'aria, il pneumatico deve essere accuratamente controllato, come descritto a pagina 31.

Sostituzione dei pneumatici
I pneumatici di cui è dotata questa motocicletta sono stati concepiti per adattarsi alle capacità di rendimento del mezzo e forniscono la migliore combinazione di maneggevolezza, tenuta, durata e comodità.

ATTENZIONE

Il montaggio di pneumatici non adeguati sulla motocicletta ne può compromettere la guida e la stabilità. Ciò può essere causa di incidenti, con rischio di gravi lesioni o di morte.

Utilizzate sempre pneumatici delle dimensioni e del tipo consigliati in questo manuale.

Sostituzione dei pneumatici

I pneumatici di cui è dotata questa motocicletta sono stati concepiti per adattarsi alle capacità di rendimento del mezzo e forniscono la migliore combinazione di maneggevolezza, frenata, durata e comodità.

⚠ ATTENZIONE

Il montaggio di pneumatici non adeguati sulla motocicletta ne può compromettere la guida e la stabilità. Ciò può essere causa di incidenti, con rischio di gravi lesioni o di morte.

Utilizzate sempre pneumatici delle dimensioni e del tipo consigliati in questo manuale.

I pneumatici consigliati per la vostra motocicletta sono:

Anteriore: 90/90-21M/C 54S

BRIDGESTONE

TW47G

PIRELLI

MT60

Posteriore: 120/90-17M/C 64S

BRIDGESTONE

TW48G

PIRELLI

MT60

Quando sostituite un pneumatico usatene soltanto uno equivalente a quello originale e assicuratevi che la ruota sia equilibrata dopo aver installato il nuovo pneumatico.

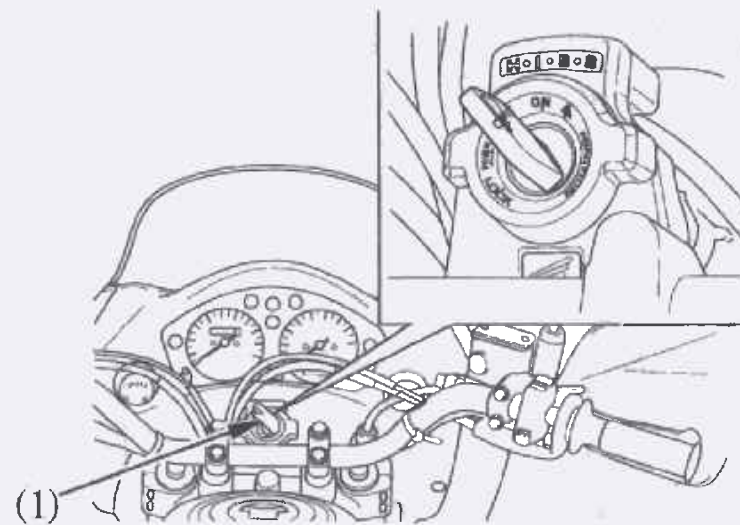
Quando cambiate un pneumatico, ricordate di cambiare anche la camera d'aria. La vecchia camera d'aria è probabilmente dilatata e, se inserita in un pneumatico nuovo, potrebbe forarsi.

COMPONENTI SINGOLI ESSENZIALI

INTERRUTTORE DI ACCENSIONE

L'interruttore di accensione (1) si trova sotto il quadro strumenti.

Il faro anteriore e le luci di posizione posteriori si accendono ogni volta che si porta su "ON" l'interruttore di accensione. Se la motocicletta rimane ferma con l'interruttore d'accensione su "ON" e il motore spento, il faro anteriore e le luci posteriori rimarranno accesi e faranno scaricare la batteria.

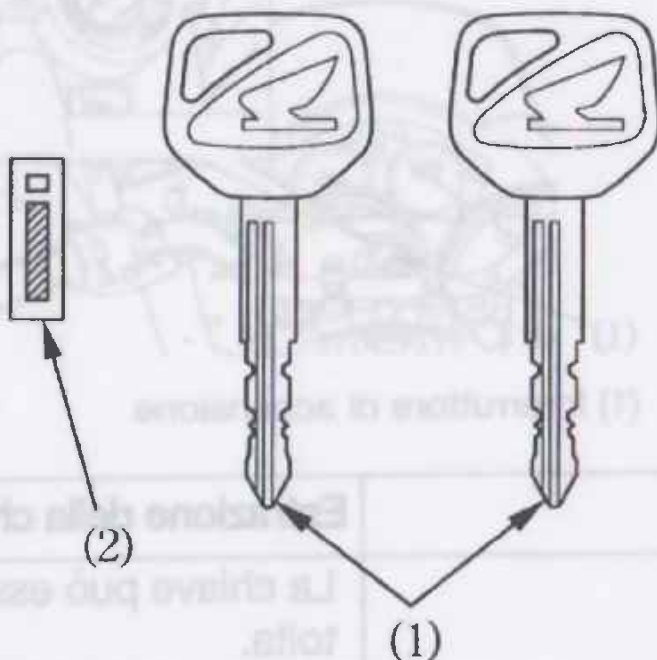


(1) Interruttore di accensione

Posizione della chiave	Funzione	Estrazione della chiave
LOCK (bloccasterzo)	Lo sterzo è bloccato. Il motore e le luci non si possono utilizzare.	La chiave può essere tolta.
OFF	Motore e luci non possono funzionare.	La chiave può essere tolta.
ON	Si può avviare il motore e le luci funzionano.	La chiave non può essere disinserita
 (emergenza)	Quando l'interruttore del lampeggio d'emergenza è in posizione ON, le luci intermittenti di sinistra e di destra lampeggiano. Motore e luci non possono funzionare.	La chiave non può essere disinserita

CHIAVI

Questa motocicletta è dotata di due chiavi e di una piastrina con il numero della chiave.



(1) Chiavi

(2) Piastrina con il numero della chiave

Il numero della chiave è necessario per avere una copia della chiave in caso di perdita. Conservate la piastrina in un luogo sicuro.

Per avere una copia della chiave, portate tutte le chiavi, la piastrina con il numero della chiave e la motocicletta dal vostro concessionario Honda.

Con l'immobilizer (HISS) possono essere registrate fino a un massimo di quattro chiavi, comprese quelle in dotazione.

Se si perdono tutte le chiavi, si deve sostituire il modulo di controllo dell'accensione. Per evitare questa possibilità consigliamo che, se rimane soltanto una chiave, ne facciate tempestivamente una copia per garantire che ci sia sempre una copia di riserva.

Queste chiavi contengono circuiti elettronici che sono attivati dall'immobilizer (HISS). Se si danneggiano i circuiti, le chiavi non serviranno per avviare il motore.

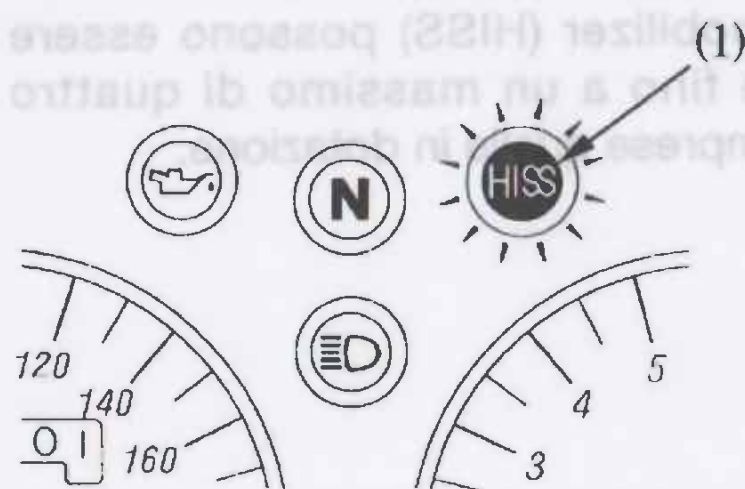
- Non far cadere le chiavi e non mettervi sopra oggetti pesanti.
- Non molare, trapanare, o alterare in qualsiasi altro modo la forma originale delle chiavi.
- Tenere le chiavi a distanza da oggetti magnetizzati.

IMMOBILIZER (HISS)

HISS è l'abbreviazione di Honda Ignition Security System (Sistema Honda di Sicurezza d'Accensione).

L'immobilizer (HISS) protegge la vostra motocicletta dai furti. Se si fa uso di una chiave con un codice diverso da quello previsto, o di qualunque altro dispositivo, il circuito di accensione della motocicletta viene disattivato. Se si utilizza una chiave d'accensione con un codice erraneo, o qualsiasi altro dispositivo, si disattiva il circuito d'avviamento del motore.

Quando l'interruttore di accensione è in posizione ON e l'interruttore di arresto del motore in posizione "O" (RUN), l'indicatore dell'immobilizer (HISS) (1) si illumina per qualche secondo e poi si spegne. Se l'indicatore resta acceso significa che il sistema non riconosce il codice della chiave. Mettere l'interruttore di accensione in posizione OFF, togliere la chiave, rimetterla e portare di nuovo l'interruttore in posizione ON.



(1) Spia dell'immobilizer (HISS)

Se il sistema continua a non riconoscere il codice della chiave, rivolgersi a un concessionario Honda.

- Il dispositivo potrebbe non riconoscere il codice della chiave se c'è un'altra chiave per immobilizer vicino all'interruttore di accensione. Per assicurarsi che il sistema riconosca il codice della chiave, tenere altre eventuali chiavi per immobilizer in un portachiavi diverso.
- Non tentare di alterare il sistema immobilizer o di aggiungervi altri dispositivi. Potrebbero sorgere inconvenienti elettrici e sarebbe impossibile avviare la motocicletta.
- Se si perdono tutte le chiavi, si deve sostituire il modulo di controllo dell'accensione.

Normative della UE

Questo immobilizer ottempera alla Direttiva R & TTE, riguardante le apparecchiature radio e le apparecchiature terminali di telecomunicazione e il reciproco riconoscimento della loro conformità.

CE 0891

La dichiarazione di conformità alla Direttiva R & TTE è consegnata al proprietario all'atto dell'acquisto. La dichiarazione di conformità dovrebbe essere conservata in luogo sicuro. Qualora la dichiarazione di conformità venisse smarrita o non fosse fornita, rivolgetevi al vostro concessionario Honda.

COMANDI DELLA PARTE DESTRA DEL MANUBRIO

Interruttore di Arresto del Motore

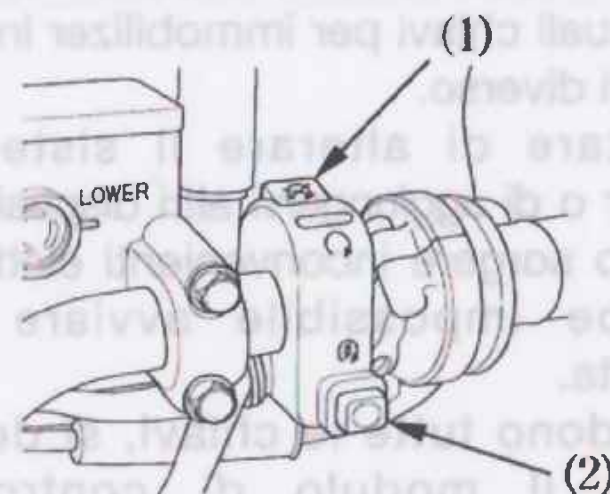
L'interruttore di arresto del motore (1) si trova vicino alla manopola dell'acceleratore. Quando si trova in posizione  (RUN), il motore può funzionare. Se si trova in posizione  (OFF) il motore non parte. Tale interruttore serve prevalentemente come interruttore di sicurezza o di emergenza, e deve rimanere in posizione  (RUN).

Se si ferma la motocicletta con l'interruttore d'accensione su ON e l'interruttore di arresto del motore su  OFF, il faro anteriore e le luci posteriori rimarranno accesi e faranno scaricare la batteria.

Pulsante di avviamento

Il pulsante di avviamento (2) si trova sotto l'interruttore d'arresto del motore (1).

Quando si preme il pulsante di avviamento, il motorino d'avviamento farà girare il motore, il faro si spegnerà automaticamente, ma le luci posteriori rimarranno accese. Se l'interruttore di arresto del motore si trova in posizione  (OFF), il motorino di avviamento non funziona. Vedere a pagina 52 le operazioni di accensione.



- (1) Interruttore d'arresto del motore
- (2) Pulsante di avviamento

COMANDI DELLA PARTE SINISTRA DEL MANUBRIO

Commutatore Luci Abbaglianti / Anabbaglianti (1)

Mettere il commutatore della luce del faro sulla posizione  (HI) per selezionare le luci abbaglianti, o sulla posizione  (LO) per selezionare le luci anabbaglianti

Interruttore Luci di Sorpasso (2)

Quando si preme questo pulsante, il faro lampeggia con gli abbaglianti per fare segnali ai veicoli che si avvicinano o che stanno per essere sorpassati.

Interruttore degli indicatori di direzione (3)

Spostarlo su  (L) per segnalare l'intenzione di svoltare a sinistra o su  (R) per segnalare l'intenzione di svoltare a destra. Premerlo per spegnere gli indicatori di direzione.

Pulsante dell'avvisatore acustico (4)

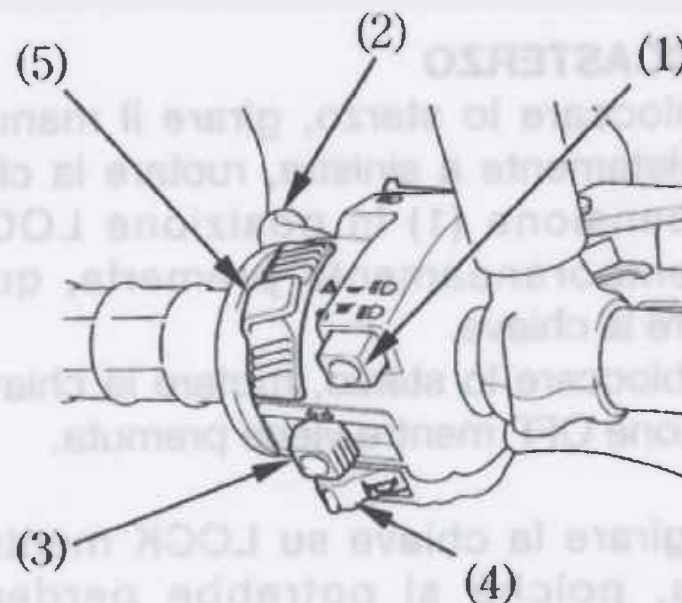
Quando viene premuto, il claxon suona.

Interruttore del lampeggio di emergenza (5)

Quando l'interruttore del lampeggio di emergenza è in posizione  (ON), entrambi gli indicatori (sinistro e destro) iniziano a lampeggiare.

IT

Quando l'interruttore di accensione è in questa posizione , gli indicatori continuano a lampeggiare anche se il motore o altre luci sono in OFF.



- (1) Commutatore luci abbaglianti/anabbaglianti
- (2) Interruttore delle luci di sorpasso
- (3) Interruttore degli indicatori di direzione
- (4) Pulsante claxon
- (5) Interruttore del lampeggio di emergenza

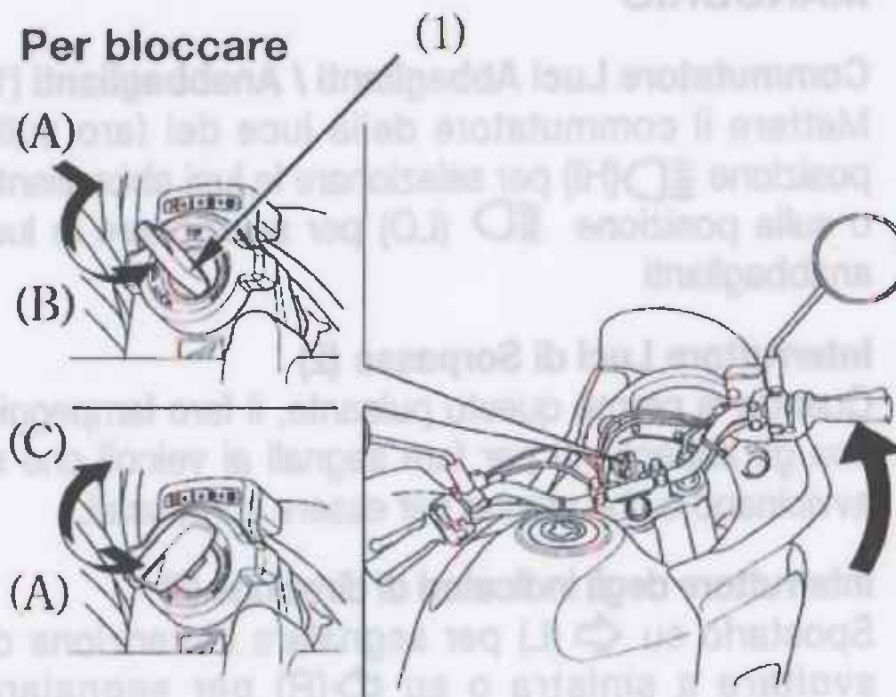
CARATTERISTICHE (Non sono necessarie per la guida)

BLOCCASTERZO

Per bloccare lo sterzo, girare il manubrio completamente a sinistra, ruotare la chiave d'accensione (1) in posizione LOCK e contemporaneamente premerla, quindi togliere la chiave.

Per sbloccare lo sterzo, ruotare la chiave in posizione OFF mentre viene premuta.

Non girare la chiave su LOCK mentre si guida, poiché si potrebbe perdere il controllo del mezzo.



Per sbloccare

(1) Chiave di accensione

(A) Premere

(B) Girare su LOCK

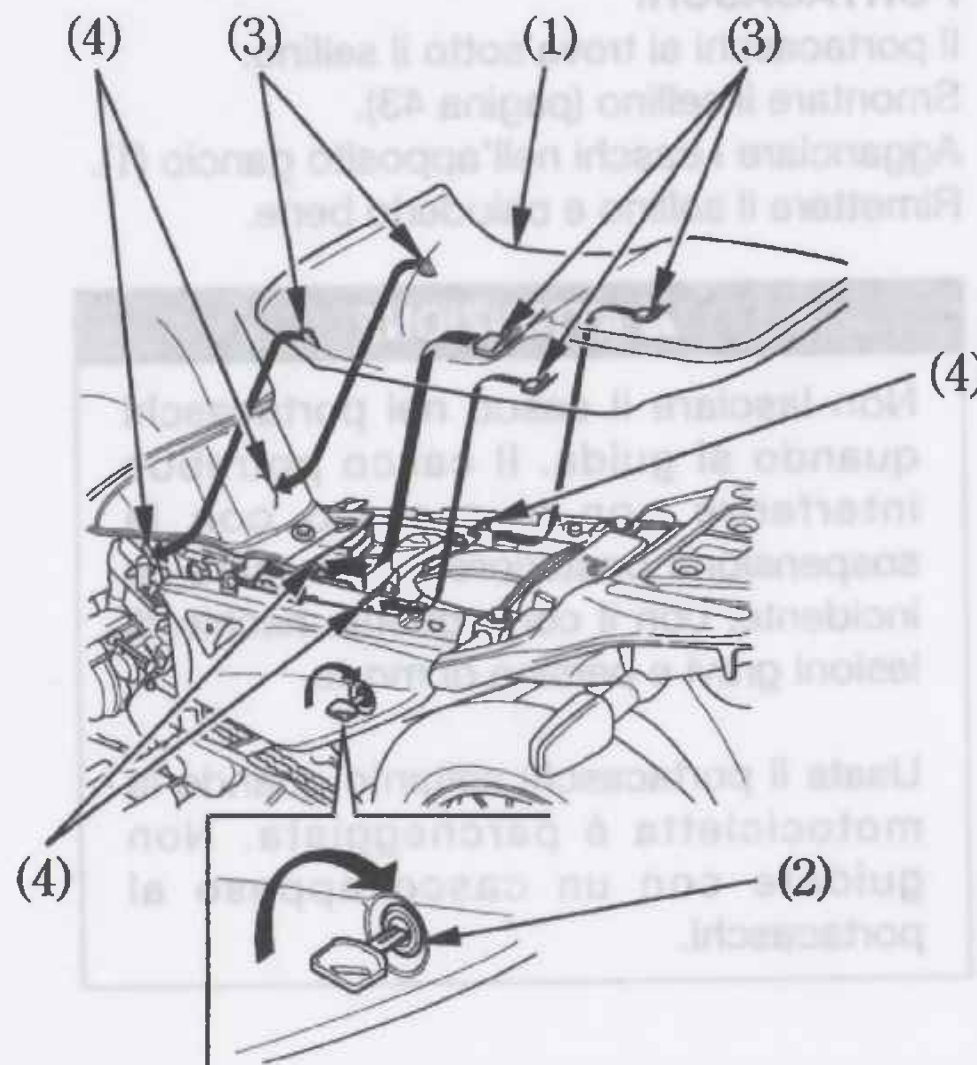
(C) Ruotare fino a OFF

SELLINO

Per smontare il sellino (1), inserire la chiave nella serratura del sellino (2) e girarla in senso orario. Tirare il sellino all'indietro e poi sollevarlo.

Per montare il sellino, inserire i perni (3) nell'incavatura (4) situata sotto la traversa del telaio e spingere all'ingiù la parte posteriore del sellino.

Dopo il montaggio, accertarsi che il sellino sia fissato bene.



- (1) Sellino
- (2) Serratura del sellino
- (3) Perna
- (4) Incavatura

PORTACASCHI

Il portacaschi si trova sotto il sellino.

Smontare il sellino (pagina 43).

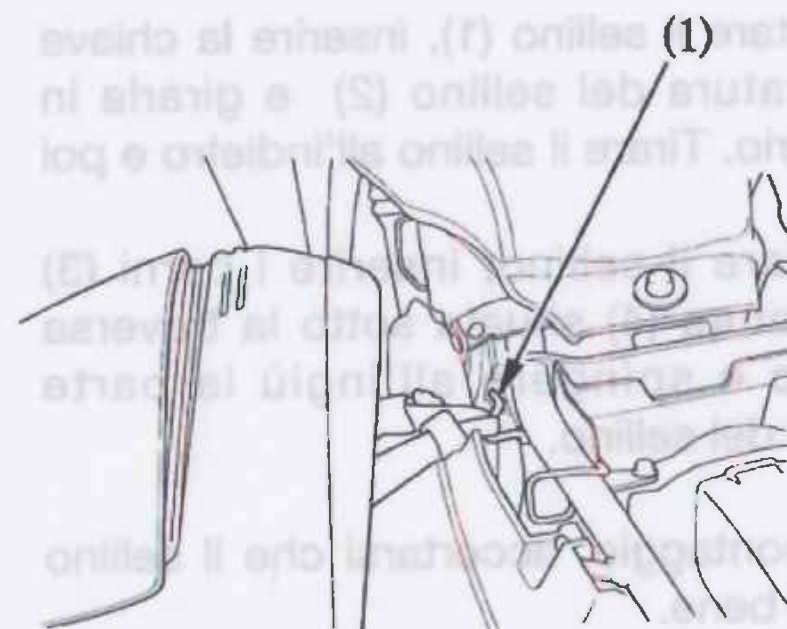
Agganciare i caschi nell'apposito gancio (1).

Rimettere il sellino e chiuderlo bene.

⚠ ATTENZIONE

Non lasciare il casco nel portacaschi quando si guida. Il casco potrebbe interferire con la ruota o con la sospensione posteriore e provocare un incidente, con il conseguente rischio di lesioni gravi e persino di morte.

Usate il portacaschi soltanto quando la motocicletta è parcheggiata. Non guidate con un casco appeso al portacaschi.



(1) Gancio del portacaschi

CARENA LATERALE SINISTRA

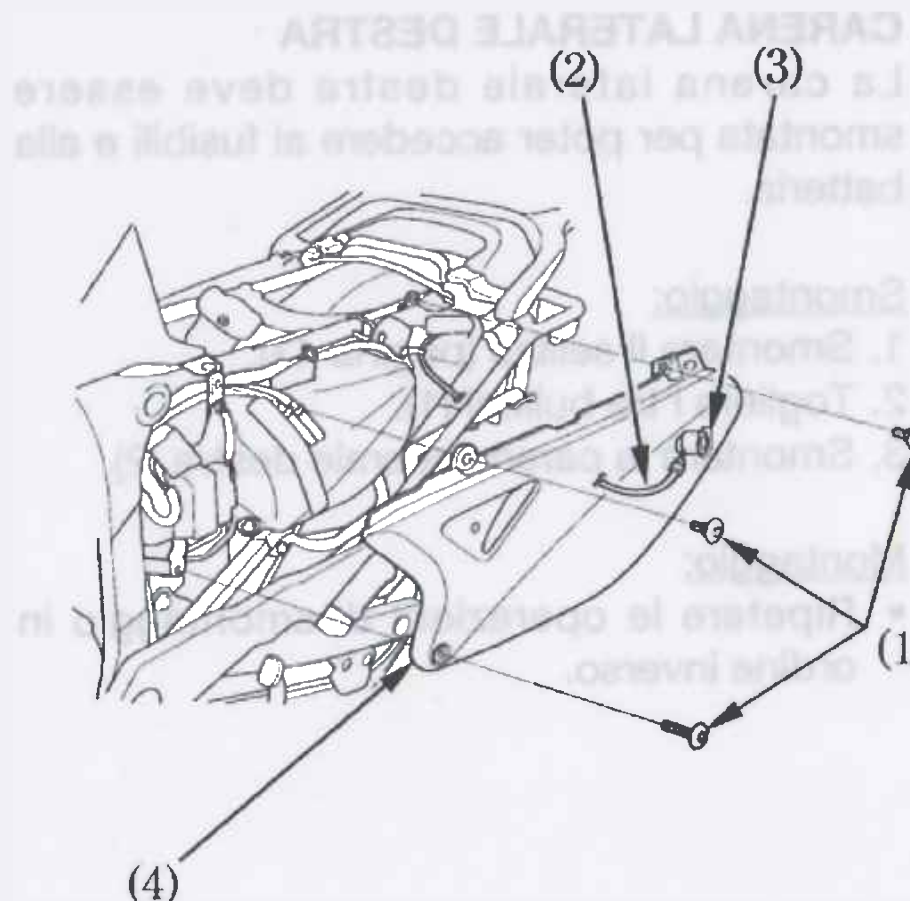
Per cambiare i fusibili, la carena laterale sinistra deve essere rimossa.

Smontaggio:

1. Smontare il sellino (pagina 43).
2. Togliere i tre bulloni (1).
3. Togliere il cavetto di blocco del sellino (2) dalla chiusura del sellino (3).
4. Smontare la carena laterale sinistra (4).

Montaggio:

- Ripetere le operazioni di smontaggio in ordine inverso.



- (1) Bulloni
- (2) Cavetto del blocco del sellino
- (3) Serratura del sellino
- (4) Carena laterale sinistra

CARENA LATERALE DESTRA

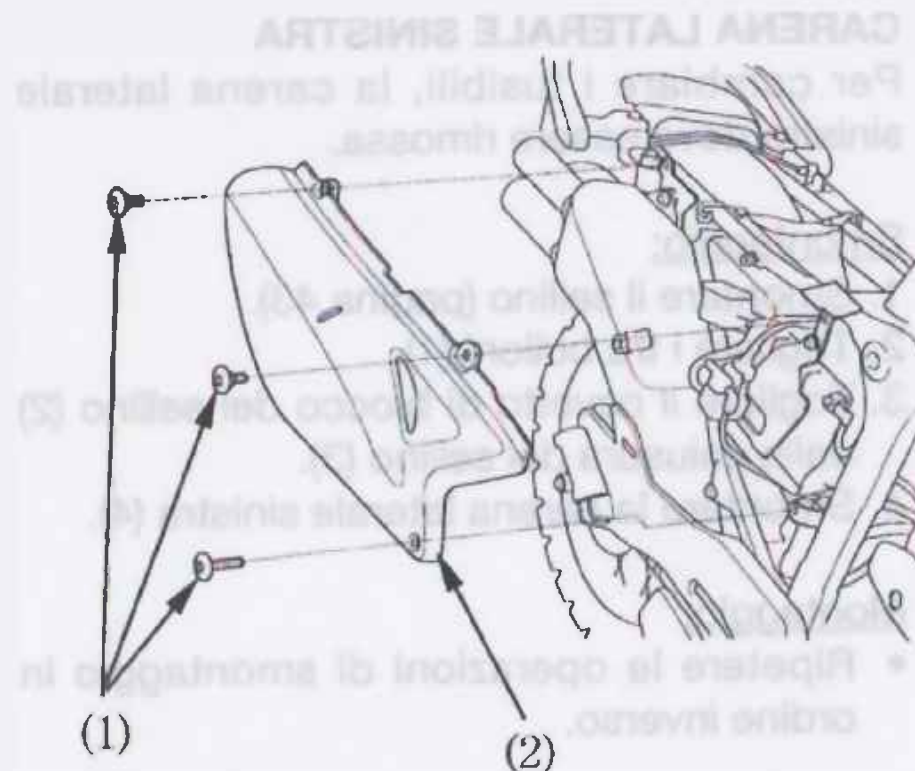
La carena laterale destra deve essere smontata per poter accedere ai fusibili e alla batteria.

Smontaggio:

1. Smontare il sellino (pagina 43).
2. Togliere i tre bulloni (1).
3. Smontare la carena laterale destra (2).

Montaggio:

- Ripetere le operazioni di smontaggio in ordine inverso.



- (1) Bulloni
(2) Carena laterale destra

SCOMPARTO CENTRALE

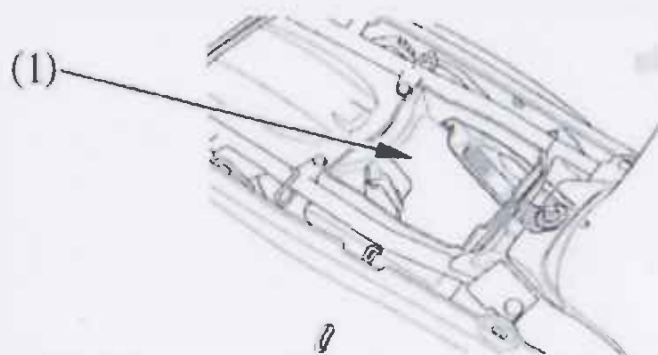
Lo scomparto centrale (1) si trova sotto il sellino. Apertura e chiusura: Vedere "CHIUSURA DEL SELLINO" (pagina 43).

LIMITE DI PESO MASSIMO:

2,0 kg

Non superare mai il limite di peso massimo; manovrabilità e stabilità possono risentirne seriamente.

Non indirizzare getti d'acqua a pressione verso lo scomparto centrale, dato che potrebbe penetrarvi.



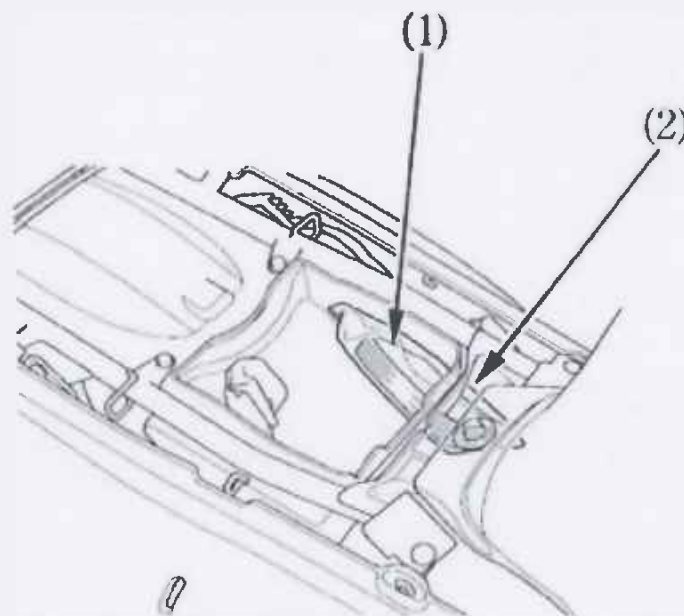
(1) Scomparto centrale

IT

VANO PORTADOCUMENTI

La borsa dei documenti (1) si trova nel vano portadocumenti (2) sotto il sellino.

Durante le operazioni di lavaggio della moto, evitare di far penetrare l'acqua in questa zona.



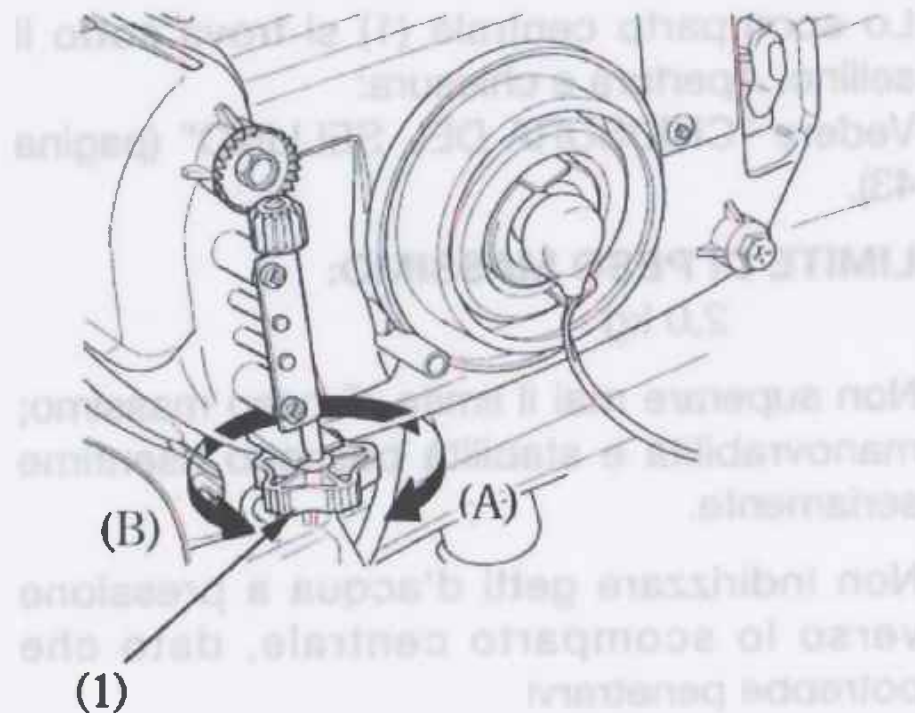
(1) Borsa portadocumenti

(2) Vano portadocumenti

ORIENTAMENTO VERTICALE DEL FASCIO LUMINOSO DEL FARO

La regolazione verticale può essere realizzata girando la manopola (1) verso l'esterno o verso l'interno nella misura necessaria.

Rispettare le leggi e le normative locali.



- (1) Manopola
- (A) Sopra
- (B) Sotto

GUIDA

CONTROLLI PRIMA DELLA GUIDA

Per la vostra sicurezza è molto importante impiegare un po' di tempo prima di mettersi alla guida per controllare la motocicletta e verificarne lo stato. Se si rileva qualche problema, risolverlo personalmente oppure presso il concessionario Honda.

ATTENZIONE

Effettuare una manutenzione inadeguata della motocicletta o trascurare un problema può essere causa di incidente, con il conseguente rischio di lesioni gravi e persino di morte.

Controllare sempre la motocicletta prima di mettersi alla guida, ed eliminare gli eventuali problemi.

1. Livello olio motore — aggiungere olio motore se necessario (pag. 29). Controllare che non ci siano perdite.
2. Livello carburante — fare rifornimento se necessario (pag. 26). Controllare che non ci siano perdite.
3. Livello liquido refrigerante — aggiungere liquido refrigerante se necessario. Controllare l'eventuale esistenza di perdite (pagine 24-25).
4. Freni anteriori e posteriori — controllarne il funzionamento e verificare che non vi siano perdite di liquido dei freni (pag. 20-21).

5. Pneumatici — controllarne lo stato e la pressione (pagine 30-34).
6. Catena di trasmissione — Controllare lo stato e la tensione della catena (pagina 81-86). Regolarla e lubrificarla se necessario.
7. Controllare la guida della catena — controllare l'usura della guida (pagina 87).
8. Manopola di comando del gas — controllare che si possa aprire e chiudere scorrevolmente e fino in fondo in tutte le posizioni del manubrio.
9. Luci e avvisatore acustico — controllare che il faro, il fanalino posteriore/luce del freno, gli indicatori di direzione e il claxon funzionino correttamente.
10. Interruttore di arresto del motore — controllare che l'interruttore di arresto del motore funzioni correttamente (pagina 40).

11. Sistema di blocco dell'accensione del cavalletto laterale — controllare che il sistema di blocco dell'accensione del cavalletto laterale funzioni correttamente (pagina 89).

AVVIAMENTO DEL MOTORE

Rispettare scrupolosamente la corretta procedura d'avviamento, riportata qui di seguito.

La motocicletta dispone di un sistema di blocco dell'accensione nel cavalletto laterale. Il motore non potrà essere avviato se il cavalletto laterale è abbassato, a meno che il cambio non sia in folle. Se il cavalletto laterale è sollevato, il motore può essere avviato in folle o, se c'è una marcia innestata, con la leva della frizione premuta. Dopo aver avviato il motore con il cavalletto laterale abbassato, il motore si spegne se viene innestata una marcia prima di sollevare il cavalletto laterale.

Per proteggere il catalizzatore dell'impianto di scarico della motocicletta, evitare di rimanere a lungo con il motore al minimo e non utilizzare benzina con piombo.

I gas di scarico della motocicletta contengono monossido di carbonio, un gas velenoso. Livelli alti di monossido di carbonio possono concentrarsi rapidamente in ambienti chiusi, quali un'autorimessa.

Non avviate il motore con la porta dell'autorimessa chiusa. Anche con la porta aperta, avviate il motore soltanto quanto basta per far uscire la motocicletta dal garage.

Non utilizzare il motorino d'avviamento per più di cinque secondi di seguito. Rilasciare il tasto del motorino di avviamento per circa 10 secondi prima di premerlo di nuovo.

AVVERTENZA

AVVIAMENTO DEL MOTORE

Rispettare scrupolosamente la corretta procedura d'avviamento, riportata qui di seguito.

La motocicletta dispone di un sistema di blocco dell'accensione nel cavalletto laterale. Il motore non potrà essere avviato se il cavalletto laterale è abbassato, a meno che il cambio non sia in folle. Se il cavalletto laterale è sollevato, il motore può essere avviato in folle o, se c'è una marcia innestata, con la leva della frizione premuta. Dopo aver avviato il motore con il cavalletto laterale abbassato, il motore si spegne se viene innestata una marcia prima di sollevare il cavalletto laterale.

Per proteggere il catalizzatore dell'impianto di scarico della motocicletta, evitare di rimanere a lungo con il motore al minimo e non utilizzare benzina con piombo.

I gas di scarico della motocicletta contengono monossido di carbonio, un gas velenoso. Livelli alti di monossido di carbonio possono concentrarsi rapidamente in ambienti chiusi, quali un'autorimessa.

Non avviate il motore con la porta dell'autorimessa chiusa. Anche con la porta aperta, avviate il motore soltanto quanto basta per far uscire la motocicletta dal garage.

Non utilizzare il motorino d'avviamento per più di cinque secondi di seguito. Rilasciare il tasto del motorino di avviamento per circa 10 secondi prima di premerlo di nuovo.

Preparazione

Prima di avviare il motore, inserire la chiave nell'interruttore d'accensione, ruotarla in posizione ON e verificare quanto segue:

- Il cambio deve essere in FOLLE (la spia del folle deve essere accesa).
- L'interruttore di arresto del motore deve essere in posizione  (RUN).
- La spia rossa che indica la bassa pressione dell'olio deve essere accesa.
- La spia dell'immobilizer (HISS) è in OFF (spento).

L'indicatore della bassa pressione dell'olio dovrebbe spegnersi qualche secondo dopo l'avviamento del motore. Se la spia rimane accesa, spegnere immediatamente il motore e controllare il livello dell'olio.

AVVERTENZA

Il funzionamento del motore con una pressione insufficiente può causare danni al motore.

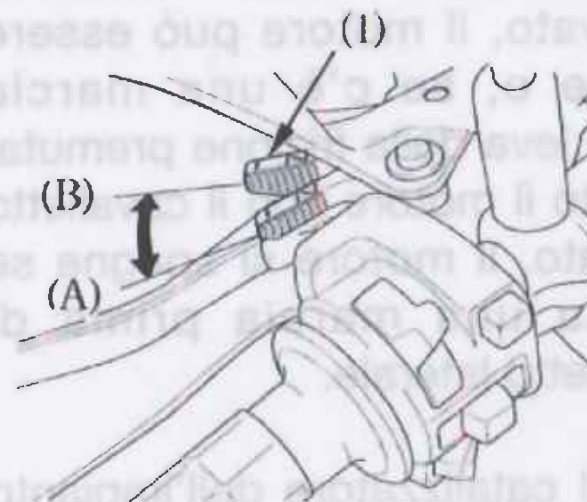
Procedura d'avviamento

Per riavviare un motore caldo, procedere come indicato in "Temperatura alta dell'aria".

Temperatura normale dell'aria

10° - 35°C (50° - 95°F)

1. A motore freddo, tirare all'indietro la leva dello starter (1), fino alla posizione tutto aperto ON (A).
2. Avviare il motore con la manopola dell'acceleratore chiusa.



- (1) Leva dello starter
(A) Posizione tutto aperto (ON)
(B) Posizione tutto chiuso (OFF)

Non aprire la manopola dell'acceleratore quando si avvia il motore con lo starter in posizione ON. Ciò produrrebbe una miscela più povera, rendendo la partenza più difficile.

AVVERTENZA

Il funzionamento del motore con una pressione insufficiente può arrecare danni al motore.

3. Subito dopo aver avviato il motore, azionare la leva dello starter (1) per mantenere il minimo accelerato al seguente regime di giri:
2.000 - 3.000 giri/min
4. Circa mezzo minuto dopo aver avviato il motore, spingere in avanti la leva dello starter (1) finché raggiunge la posizione "tutto chiuso" OFF (B).
5. Se il minimo non è costante, accelerare leggermente.

Temperatura alta dell'aria:

35° C (95° F) o superiore

1. Non utilizzare lo starter.
2. Aprire leggermente l'acceleratore.
3. Avviare il motore.

Temperatura bassa dell'aria

10° C (50° F) o inferiore

1. Seguire i punti 1 e 2 descritti in "Temperatura normale dell'aria".
2. Quando il motore comincia ad acquistare velocità, azionare la leva dello starter per mantenere il minimo accelerato al seguente regime di giri:
2.000 - 3.000 giri/min
3. Continuare a scaldare il motore finché comincia a girare a un regime costante e a rispondere all'acceleratore con la leva dello starter (1) in posizione "tutto chiuso" OFF (B).

AVVERTENZA

L'uso continuato dello starter può danneggiare la lubrificazione del pistone e delle pareti del cilindro oltre a danneggiare il motore.

Motore Ingolfato

Se il motore non si avvia dopo vari tentativi, è possibile che sia ingolfato a causa di una eccessiva quantità di carburante.

Per avviare un motore ingolfato, lasciare l'interruttore di arresto del motore in posizione  RUN e spingere la leva dello starter in avanti, in posizione "tutto chiuso" OFF (B). Quindi, aprire completamente l'acceleratore e far girare il motorino di avviamento per circa 5 secondi. Se il motore si avvia, riportare rapidamente l'acceleratore al minimo, e riaprirlo poi poco alla volta se il movimento del motore al minimo risulta instabile. Se il motore non si avvia, attendere 10 secondi e ripetere l'operazione di avviamento.

AVVERTENZA

RODAGGIO

Per ottenere il miglior rendimento futuro e la massima affidabilità dalla vostra motocicletta, durante i primi 500 Km prestate molta attenzione al modo di guidare.

In questa fase, evitare di aprire completamente la manopola dell'acceleratore e non accelerare bruscamente.

GUIDA

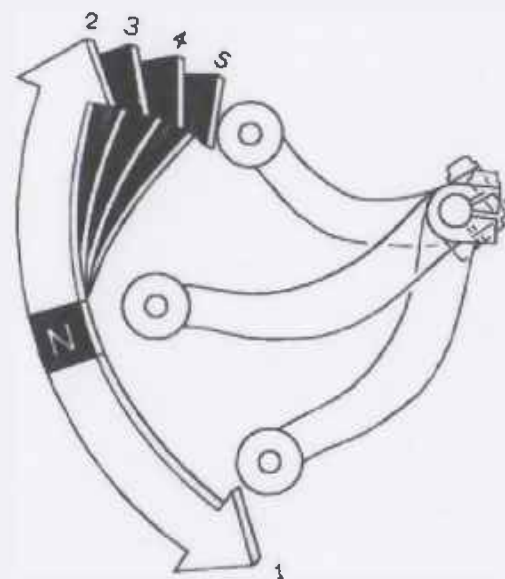
Prima di mettersi alla guida, leggere di nuovo il capitolo dedicato alla Sicurezza della motocicletta (vedere le pagine da 1 a 9).

Accertarsi di aver compreso il funzionamento del cavalletto laterale. (Leggere il paragrafo "PROGRAMMA DI MANUTENZIONE" a pag. 65 e la spiegazione "CAVALLETTO LATERALE" a pag. 89).

1. Dopo aver scaldato il motore, ci si può mettere alla guida.
2. Con il motore al minimo, premere la leva della frizione e premere il pedale del cambio per innestare la prima (marcia lenta).
3. Rilasciare lentamente la leva della frizione e contemporaneamente aumentare a poco a poco la velocità del motore aprendo gradualmente l'acceleratore. La coordinazione dell'azionamento dell'acceleratore e della leva della frizione è indispensabile per una partenza dolce.

4. Quando la motocicletta raggiunge una velocità moderata, chiudere l'acceleratore, premere la leva della frizione e ingranare la seconda sollevando il pedale del cambio.

Questa operazione va ripetuta per cambiare progressivamente in terza, quarta e quinta.



5. Sollevare il pedale per passare a una marcia più lunga e premere il pedale per passare a una marcia più corta. Ogni azionamento del pedale permette di passare alla marcia successiva. Il pedale torna automaticamente in posizione orizzontale quando viene rilasciato.



- Non ingranare una marcia più corta quando si va a una velocità alla quale il motore potrebbe andare fuori giri, con relativa perdita di trazione della ruota posteriore e conseguente perdita di controllo del mezzo.
- Non cambiare marcia senza premere la frizione e senza chiudere l'acceleratore. Il motore e il treno di trazione potrebbero subire danni.
- Non rimorchiare né far circolare la moto senza propulsione, per lunghe distanze, a motore fermo. La trasmissione non sarà correttamente lubrificata e ciò può essere causa di guasti.
- Non far funzionare il motore a un numero eccessivo di giri con il cambio in folle o la frizione premuta. Ciò può causare un grave guasto.

FRENATA

Per la frenata normale, azionare gradualmente entrambi i freni anteriore e posteriore scalando le marce secondo la velocità della moto.

Per la decelerazione massima, chiudere la manopola del gas e azionare energicamente entrambi i freni anteriore e posteriore. Schiacciare la frizione prima che la moto si fermi completamente, altrimenti il motore si spegnerà.

Promemoria importanti di sicurezza:

- L'uso del solo pedale o della sola manopola del freno riduce l'efficacia della frenata.
- Un azionamento troppo energico dei comandi dei freni può bloccare le ruote e far perdere il controllo della moto.
- Se possibile, ridurre la velocità o frenare prima di affrontare una curva; se si chiude l'acceleratore o si frena a metà di una curva, le ruote possono slittare. Se ciò accade, si può perdere il controllo del mezzo.

- Quando si guida su fondo bagnato, in caso di pioggia o su un fondo stradale irregolare, si riducono le capacità di frenata e di manovra del mezzo. In queste condizioni, occorre eseguire dolcemente qualsiasi manovra. Se si accelera, si frena o si gira bruscamente si può perdere il controllo della moto. Per sicurezza, prestare la massima attenzione prima di frena, di accelerare o di affrontare una curva.
- Quando si guida a lungo su strade in forte pendenza, usare il freno motore, scalando a marce inferiori e usando entrambi i freni in modo alternato.
L'azionamento continuo dei freni ne provocherebbe il surriscaldamento, riducendone così l'efficacia.
- Guidare con il piede poggiato sul pedale del freno o con la mano sulla leva del freno può far accendere la luce dei freni, dando false indicazioni agli altri utenti della strada. Si potrebbero inoltre surriscaldare i freni, con la conseguente perdita di efficacia.

PARCHEGGIO

1. Dopo aver fermato la motocicletta, mettere il cambio in folle, girare il manubrio completamente a sinistra, girare l'interruttore d'accensione su OFF e togliere la chiave.
2. Per parcheggiare, appoggiare la motocicletta sul cavalletto laterale.

Parcheggiate la motocicletta su una superficie sicura e pianeggiante per evitare che possa cadere.

Se il terreno è leggermente inclinato, la moto deve essere orientata verso la salita, in modo da evitare che il cavalletto laterale possa cedere causando la caduta del veicolo.

3. Bloccare lo sterzo per prevenire i furti (pag. 42).

Assicuratevi che i materiali infiammabili, quali erbe o foglie secche, non entrino a contatto con il sistema di scappamento durante la sosta della motocicletta.

CONSIGLI PER EVITARE I FURTI

1. Bloccare sempre il manubrio e non lasciare mai la chiave nell'interruttore d'accensione. Questo consiglio può sembrare ovvio, ma è una dimenticanza abbastanza comune.
2. Verificate che i dati relativi all'immatricolazione della vostra motocicletta siano corretti e aggiornati.
3. Parcheggiare sempre la motocicletta in un garage chiuso, se possibile.
4. Usate un ulteriore dispositivo antifurto di buona qualità.
5. Scrivere il proprio nome, indirizzo e numero di telefono in questo manuale di istruzioni e conservare il manuale nella motocicletta.

Spesso le motociclette rubate vengono identificate grazie alle informazioni scritte sul manuale rimasto a bordo.

IT

NOME: _____

INDIRIZZO: _____

N° TELEFONO: _____

SICUREZZA NELLA MANUTENZIONE

Questa sezione include istruzioni su alcuni interventi di manutenzione importanti. È possibile effettuare alcuni di questi interventi con gli utensili in dotazione della motocicletta, — se si hanno le sufficienti nozioni di meccanica.

È meglio che altri interventi più complessi, per i quali è richiesto l'uso di utensili speciali, siano eseguiti dal meccanico. Di solito lo smontaggio delle ruote dovrebbe realizzarlo soltanto un tecnico Honda o qualsiasi altro meccanico qualificato; in questo manuale si includono istruzioni utili soltanto in caso di emergenza.

Di seguito si indicano alcune delle norme di sicurezza più importanti. Non possiamo comunque segnalare tutti i pericoli concepibili che possono sorgere quando si effettua la manutenzione. Solo l'utente può decidere se deve eseguire o meno un determinato intervento.

⚠ ATTENZIONE

Il mancato rispetto delle istruzioni e delle norme di sicurezza da prendere per effettuare gli interventi di manutenzione comporta il rischio di lesioni gravi e persino di morte.

Rispettare sempre i procedimenti e le norme di sicurezza riportati in questo manuale di uso e manutenzione.

NORME DI SICUREZZA

- Verificare sempre che il motore sia spento prima di eseguire un intervento di manutenzione o di riparazione. Ciò contribuirà ad evitare diversi pericoli potenziali:

- **Avvelenamento da monossido di carbonio dei gas di scarico.**

Ogni volta che si avvia il motore, controllare che vi sia una ventilazione adeguata.

- **Ustioni prodotte da componenti caldi.**

Lasciar raffreddare il motore e l'impianto di scarico prima di toccarli.

- **Lesioni prodotte da componenti in movimento.**

Non avviate il motore a meno che non venga specificamente indicato di farlo.

- Leggere le istruzioni prima di cominciare e controllare di avere gli utensili necessari e le pertinenti nozioni di meccanica.
- Per evitare che la motocicletta cada, parcheggiarla su una superficie solida e pianeggiante, utilizzando il cavalletto laterale o un cavalletto adeguato per sostenerla.

- Per ridurre il rischio d'incendio o di esplosione, fare molta attenzione quando si interviene sulla batteria o in presenza di carburante. Per la pulizia dei pezzi, utilizzare solventi non infiammabili (mai la benzina!). Non fumare ed evitare scintille e fiamme nei pressi della batteria e di tutti i componenti del sistema del carburante.

Ricordate che nessuno conosce la vostra motocicletta meglio del concessionario Honda, dove si trovano tutti gli utensili necessari per gli interventi di riparazione e di manutenzione.

Per garantire la maggiore qualità e affidabilità, utilizzate soltanto componenti originali Honda o equivalenti per la riparazione e sostituzione.

PROGRAMMA DI MANUTENZIONE

Eseguire i controlli prima della messa in moto (pag. 49) ad ogni scadenza del programma di manutenzione;

I: CONTROLLARE E PULIRE, REGOLARE, LUBRIFICARE O SOSTITUIRE SE NECESSARIO

C: PULIRE R: SOSTITUIRE A: REGOLARE L: LUBRIFICARE

Il seguente programma di manutenzione specifica tutti i punti che richiedono manutenzione, per mantenere la motocicletta in perfetto stato di funzionamento. La manutenzione va realizzata secondo gli standard e le specifiche HONDA e deve essere effettuata da meccanici adeguatamente qualificati e preparati. Il concessionario autorizzato Honda è il più indicato.

- Questi interventi dovrebbero essere effettuati da un concessionario Honda, a meno che l'utente disponga degli utensili e dei dati tecnici appropriati ed abbia le opportune nozioni di meccanica. Consultare il Manuale d'officina Honda.
- Per garantire la sicurezza, raccomandiamo che la manutenzione di questi elementi venga eseguita esclusivamente dal vostro concessionario Honda.

Honda raccomanda che il concessionario Honda effettui una prova su strada dopo aver eseguito ogni revisione periodica.

- NOTE: (1) Quando il contachilometri indica valori maggiori, ripetere le revisioni alla scadenza degli intervalli qui indicati.
- (2) Eseguire la manutenzione con maggiore frequenza se la motocicletta circola in zone estremamente umide o polverose.
- (3) Eseguire una manutenzione più frequente, se si guida sotto la pioggia o a pieno regime.
- (4) Sostituire ogni 2 anni, o alle distanze chilometriche indicate, secondo la situazione che si verifica per prima. Tenere presente che questa operazione richiede certe nozioni di meccanica.
- (5) Eseguire la manutenzione con maggiore frequenza se si guida fuori dalle strade asfaltate.

ELEMENTI		FREQUENZA	CONDIZIONE CHE SI VERIFICA PER PRIMA	→	LETTURA DEL CONTACHILOMETRI [NOTA (1)]							
		↓ NOTE	x 1000 km	1	6	12	18	24	30	36	Vedere a pag.	
			x 1000 mi	0,6	4	8	12	16	20	24		
			MESI		6	12	18	24	30	36		
•	CIRCUITO DEL CARBURANTE					I		I		I	—	
•	FILTRO CARBURANTE					C	C	C	C	C	C	—
•	FUNZIONAMENTO DELL'ACCELERATORE						I		I		I	78
•	STARTER DEL CARBURATORE						I		I		I	—
•	FILTRO DELL'ARIA	NOTA (2)						R			R	—
	SFIATO DEL CARTER	NOTA (3)				C	C	C	C	C	C	77
	CANDELA					I	R	I	R	I	R	73
•	GIOCO DELLE VALVOLE					I		I		I		—
	OLIO MOTORE					R		R		R		69
	FILTRO OLIO MOTORE					R		R		R		70
•	SINCRONIZZAZIONE DEL CARBURATORE					I		I		I		—
•	REGIME DEL MINIMO					I	I	I	I	I	I	79
	REFRIGERANTE DEL RADIATORE	NOTA (4)						I		I	R	25
•	SISTEMA DI RAFFREDDAMENTO							I		I		—
•	SISTEMA DI INIEZIONE D'ARIA SECONDARIA							I		I		—

ELEMENTI		FREQUENZA	CONDIZIONE CHE SI VERIFICA PER PRIMA ↓	→	LETTURA DEL CONTACHILOMETRI [NOTA (1)]																
					x 1000 km	1	6	12	18	24	30	36	Vedere a pag.								
														x 1000 mi	0,6	4	8	12	16	20	24
	CATENA DI TRASMISSIONE		NOTA (5)		I, L OGNI 1.000 km (600 mi)								81								
	GUIDA DELLA CATENA DI TRASMISSIONE					I	I	I	I	I	I	I	87								
	LIQUIDO DEI FRENI		NOTA (4)			I	I	R	I	I	R		20								
	USURA DELLE PASTIGLIE DEI FRENI					I	I	I	I	I	I		95								
	IMPIANTO FRENANTE				I		I		I		I		20 , 95								
•	INTERRUTTORE LUCE STOP						I		I		I		102								
•	ORIENTAMENTO DEL FARO						I		I		I		48								
	SISTEMA DELLA FRIZIONE				I	I	I	I	I	I	I		22								
	CAVALLETTO LATERALE						I		I		I		89								
•	SOSPENSIONE						I		I		I		88								
•	DADI, BULLONI ED ELEMENTI DI FISSAGGIO		NOTA(5)		I		I		I		I		—								
••	RUOTE/PNEUMATICI		NOTA (5)		I	I	I	I	I	I	I		—								
••	CUSCINETTI DELLO STERZO				I		I		I		I		—								

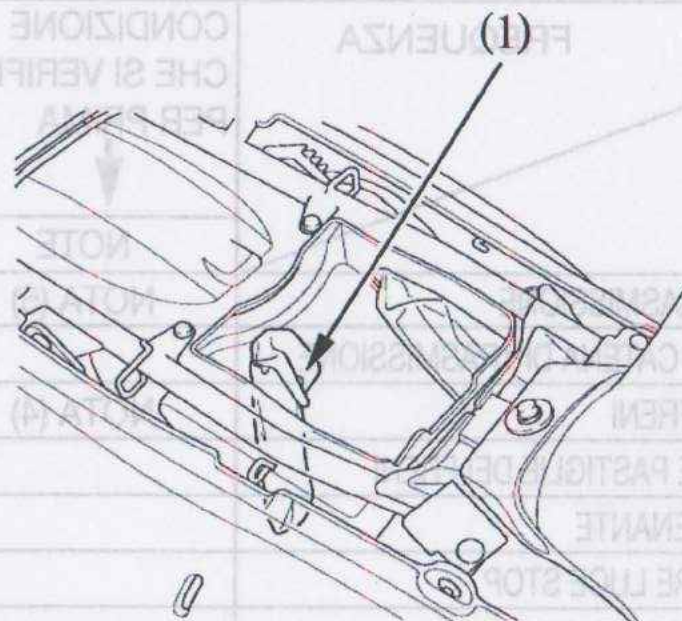
TI

KIT ATTREZZI

Il kit degli attrezzi (1) si trova sotto il sellino (vedere pagina 43).

Questi attrezzi possono servire a sostituire dei pezzi, a effettuare piccole regolazioni e a una serie di riparazioni di emergenza su strada.

- Chiave delle candele
- Chiave a tubo da 10 x 12 mm
- Chiave a tubo da 17 mm
- Chiave a tubo da 24 mm
- Chiave fissa 14 x 17 mm
- Chiave fissa 10 x 12 mm
- Chiave fissa 8 x 12 mm
- Cacciavite stella n° 2
- Cacciavite stella n° 3
- Cacciavite n° 2
- Cacciavite con manico a "T"
- Pinze
- Prolunga
- Chiave esagonale da 5 mm
- Borsa degli attrezzi

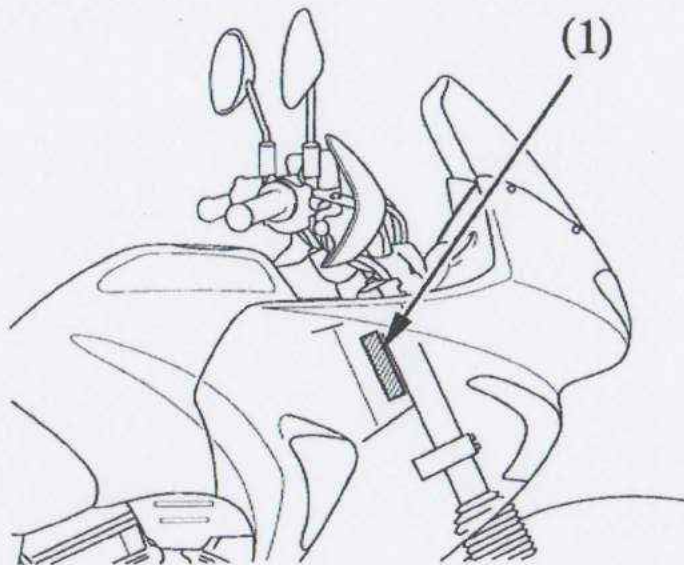


(1) Kit degli attrezzi

NUMERI DI SERIE

I numeri di serie del telaio e del motore sono necessari per immatricolare la motocicletta. Possono servire anche per ordinare i pezzi di ricambio al vostro Concessionario. Annotate i numeri di serie in questa pagina per vostro riscontro.

NUMERO DI TELAIO _____



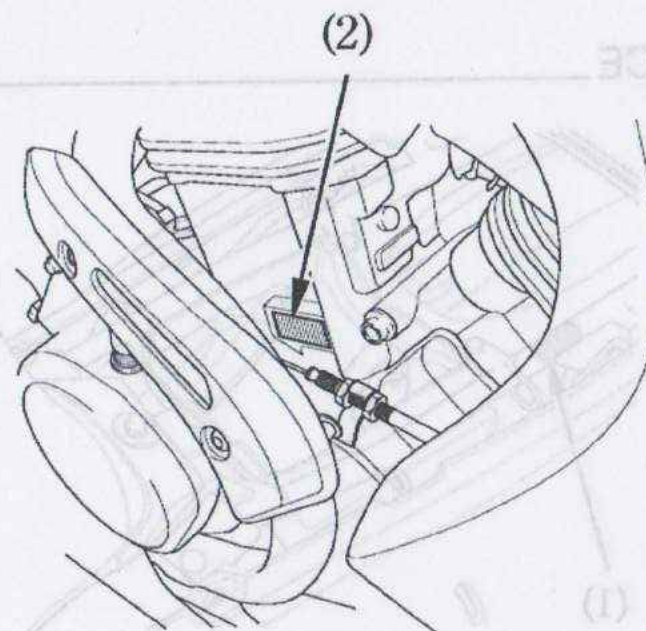
(1) Numero del telaio

IT

Il numero del telaio (1) è stampigliato sul lato destro dello sterzo.

Il numero del motore (2) è stampigliato sul lato destro del cilindro.

NUMERO DEL MOTORE _____



(2) Numero del motore

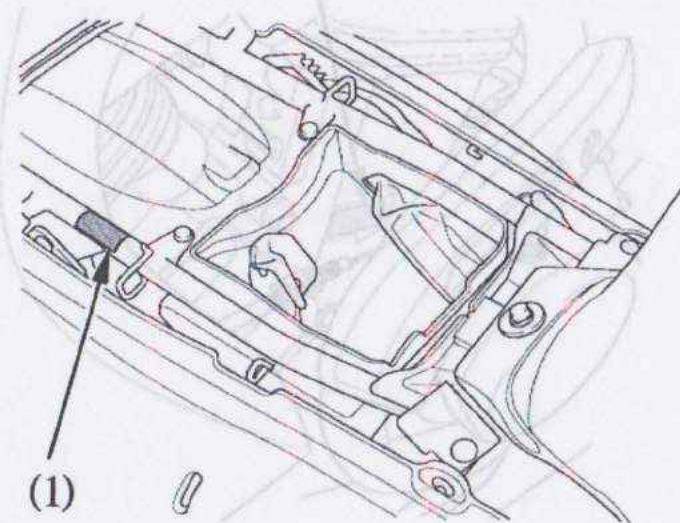
ETICHETTA COLORE

L'etichetta del colore (1) si trova sulla guida del telaio destro, sotto il sellino.

Serve per ordinare i pezzi di ricambio. Annotate qui il colore e il codice per vostro riscontro.

COLORE _____

CODICE _____



(1) Etichetta del colore

OLIO MOTORE

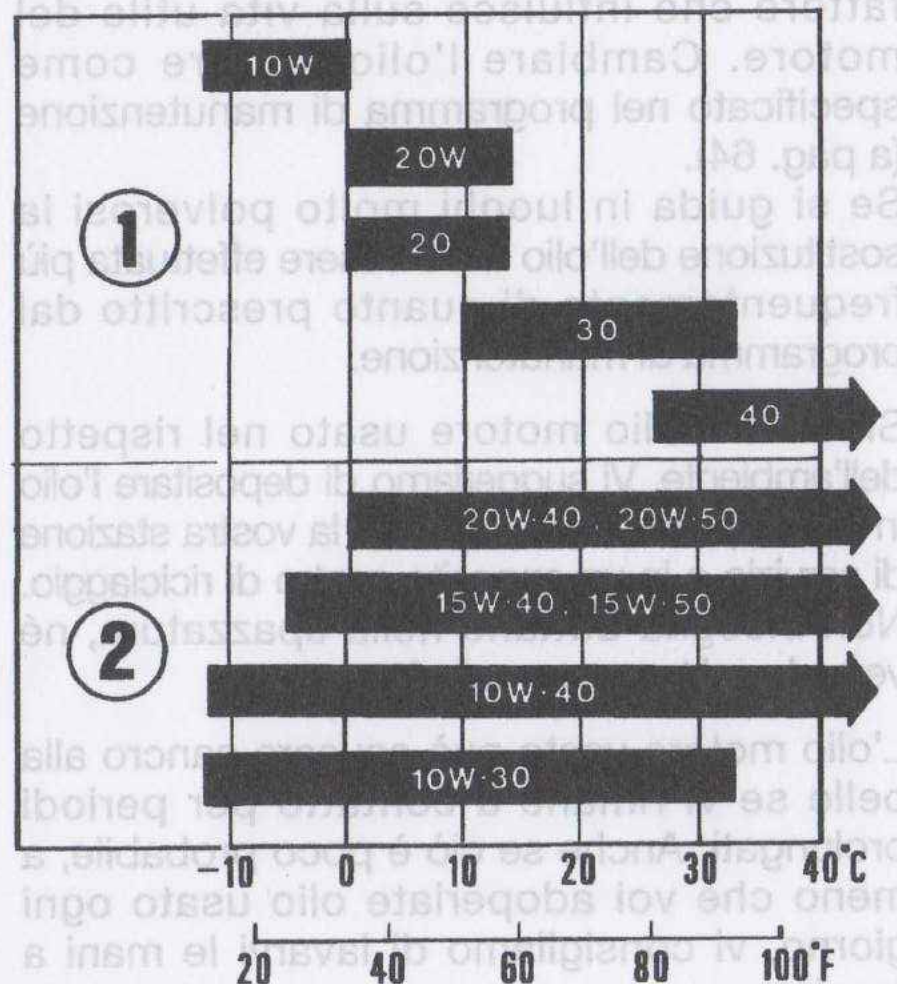
Vedere le norme di sicurezza a pagina 62.

Olio motore

Un buon olio motore ha molte qualità convenienti. Usare solo olio motore omologato di buona qualità e ad alto potere detergente, che soddisfi o superi i requisiti della Classificazione API SE, SF o SG.

Viscosità:

Il grado di viscosità dell'olio motore deve essere adeguato alla temperatura atmosferica media della zona in cui si usa la motocicletta. Quanto segue è una guida per selezionare il grado o la viscosità corretti dell'olio da usare alle varie temperature atmosferiche.



- (1) Monogrado
(2) Multigrado

Olio Motore e Filtro

La qualità dell'olio motore è il principale fattore che influisce sulla vita utile del motore. Cambiare l'olio motore come specificato nel programma di manutenzione (a pag. 64).

Se si guida in luoghi molto polverosi la sostituzione dell'olio deve essere effettuata più frequentemente di quanto prescritto dal programma di manutenzione.

Smaltire l'olio motore usato nel rispetto dell'ambiente. Vi suggeriamo di depositare l'olio in un recipiente chiuso presso la vostra stazione di servizio o in un apposito centro di riciclaggio. Non bisogna buttarlo nella spazzatura, né versarlo sul terreno o nelle fognature.

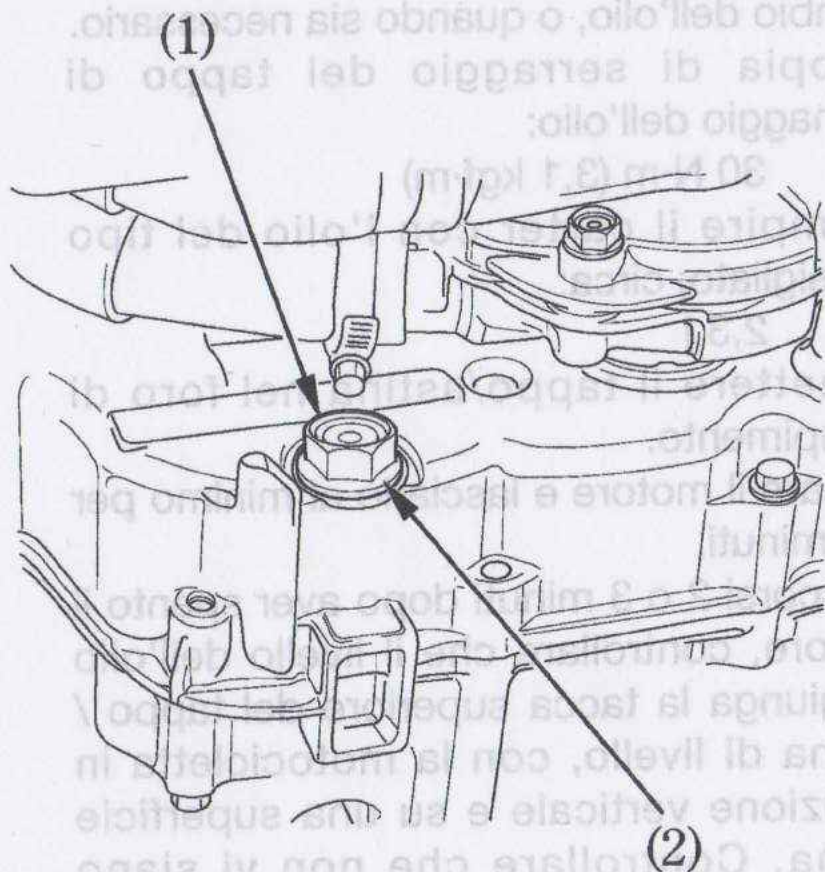
L'olio motore usato può causare cancro alla pelle se vi rimane a contatto per periodi prolungati. Anche se ciò è poco probabile, a meno che voi adoperiate olio usato ogni giorno, vi consigliamo di lavarvi le mani a fondo con acqua e sapone non appena possibile dopo aver manipolato dell'olio usato.

La sostituzione del filtro dell'olio richiede un utensile speciale per il filtro olio e una chiave dinamometrica. Se non avete questi utensili né le nozioni necessarie, vi consigliamo di fare eseguire l'operazione presso un concessionario Honda.

Se non avete adoperato una chiave dinamometrica per effettuare l'operazione, rivolgetevi al vostro concessionario Honda il più presto possibile per verificare che sia stato montato correttamente.

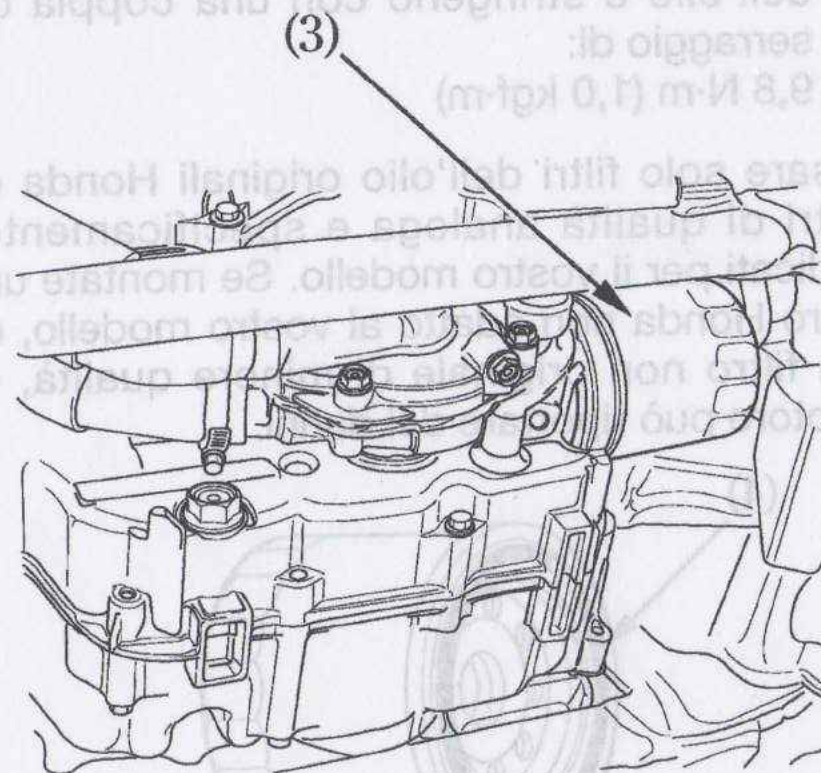
Cambiare l'olio del motore con il motore alla temperatura di funzionamento normale e con la motocicletta appoggiata sul cavalletto laterale, onde garantire un drenaggio completo e veloce.

1. Per scaricare l'olio, togliere il tappo / astina di livello dal foro di riempimento, il tappo di scarico (1) e la rondella di tenuta (2).



- (1) Tappo di scarico olio
(2) Rondella di tenuta

2. Togliere il filtro dell'olio (3) con una chiave per filtri e far colare l'olio residuo. Gettare via il filtro vecchio.



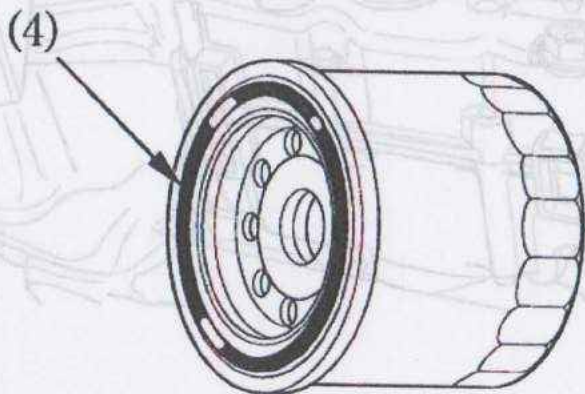
- (3) Filtro dell'olio

3. Lubrificare con un leggero strato di olio motore la guarnizione di gomma del nuovo filtro dell'olio (4).

4. Con l'utensile apposito e una chiave dinamometrica, montare il nuovo filtro dell'olio e stringerlo con una coppia di serraggio di:

9,8 N·m (1,0 kgf·m)

Usare solo filtri dell'olio originali Honda o filtri di qualità analoga e specificamente indicati per il vostro modello. Se montate un filtro Honda non adatto al vostro modello, o un filtro non originale di minore qualità, il motore può riportare dei danni.



(4) Guarnizione di gomma del filtro dell'olio

5. Controllare che la rondella di tenuta del tappo di scarico sia in buone condizioni e rimettere il tappo. Sostituire la rondella di tenuta tutte le volte che si esegue il cambio dell'olio, o quando sia necessario. Coppia di serraggio del tappo di drenaggio dell'olio:

30 N·m (3,1 kgf·m)

6. Riempire il carter con l'olio del tipo consigliato; circa:

2,3 l

7. Rimettere il tappo/astina nel foro di riempimento.

8. Avviare il motore e lasciarlo al minimo per 3-5 minuti.

9. Trascorsi 2 o 3 minuti dopo aver spento il motore, controllare che il livello dell'olio raggiunga la tacca superiore del tappo / astina di livello, con la motocicletta in posizione verticale e su una superficie piana. Controllare che non vi siano perdite d'olio.

CANDELE

Vedere le norme di sicurezza a pagina 62.

Candele raccomandate:

Standard:

DPR8EA-9 (NGK) o

X24EPR-U9 (DENSO)

Per una guida continua ad alta velocità:

DPR9EA-9 (NGK) o

X27EPR-U9 (DENSO)

Per climi freddi: (Al di sotto di 5°C, 41°F)

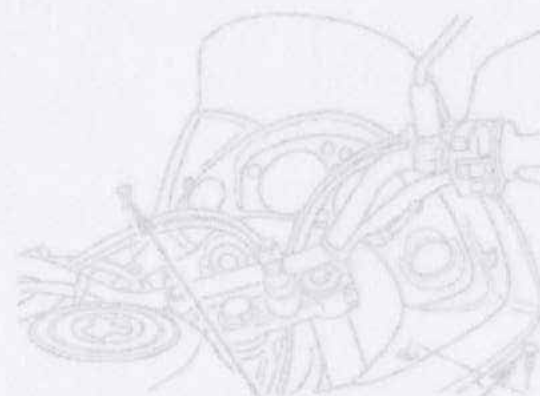
DPR7EA-9 (NGK) o

X22EPR-U9 (DENSO)

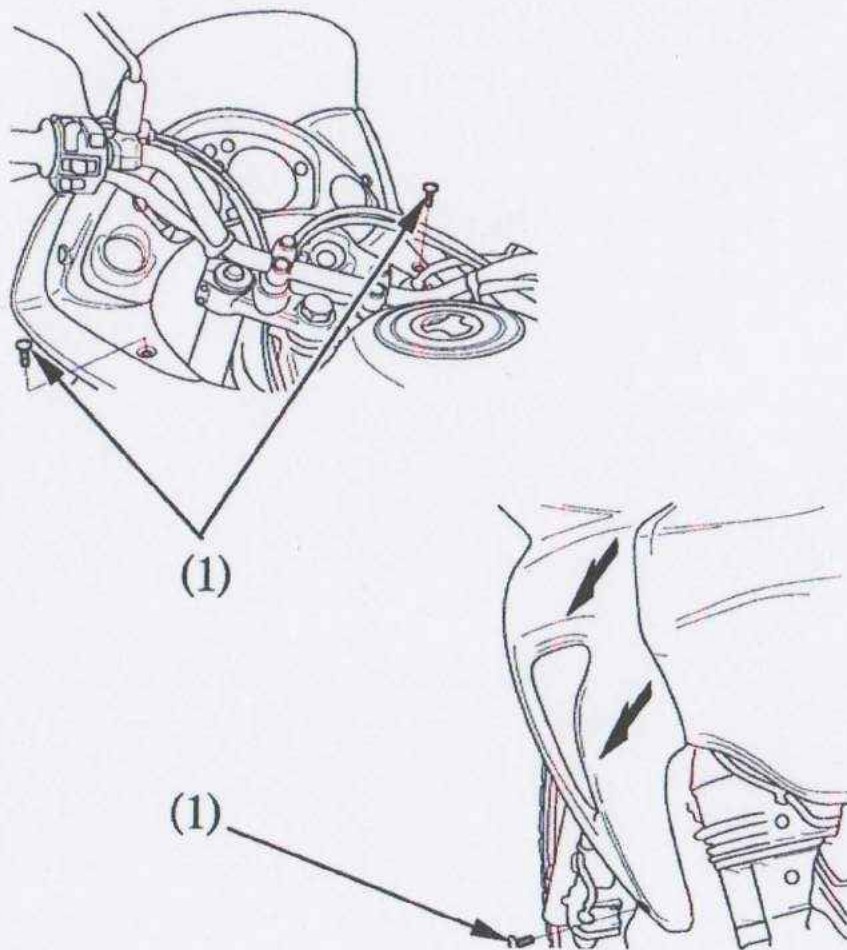
AVVERTENZA

Non utilizzare mai una candela di grado termico non appropriato. Si possono causare gravi danni al motore.

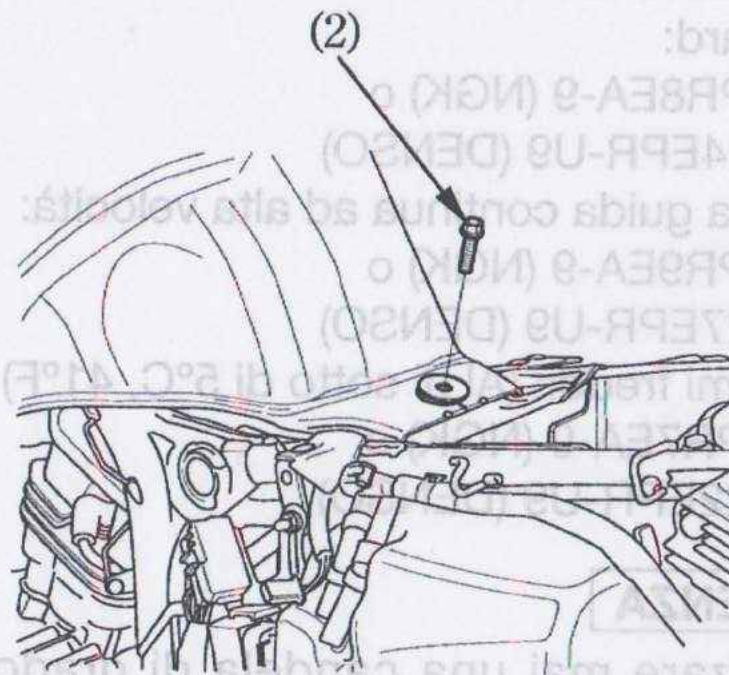
1. Smontare il sellino (pagina 43).
2. Togliere le viti dei lati sinistro e destro della carena frontale e sganciarli dai supporti del serbatoio del carburante.



1. Smontare il sellino (pagina 43).
2. Togliere le viti dei lati sinistro e destro della carena frontale e sganciarli dai supporti del serbatoio del carburante.



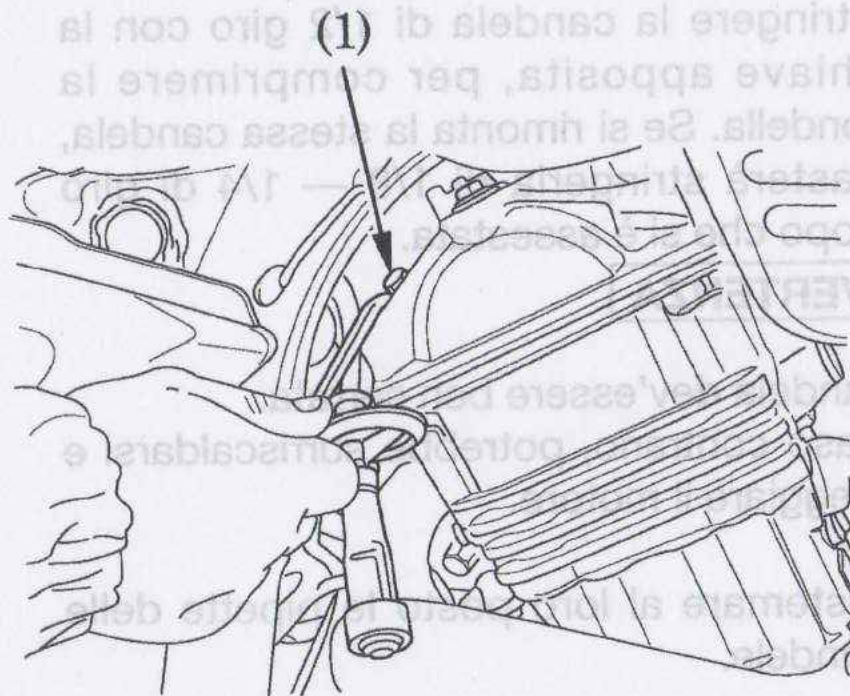
3. Togliere il bullone del serbatoio del carburante (2) e la relativa boccola.



- (1) Bulloni
(2) Bullone del serbatoio del carburante

4. Per togliere la candela del cilindro posteriore, sollevare il serbatoio del carburante.

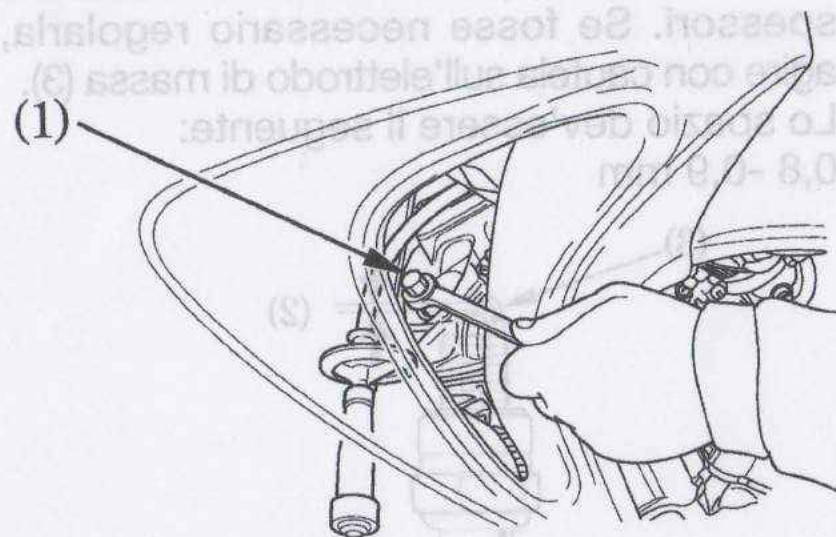
Cilindro posteriore



(1) Chiave per candele

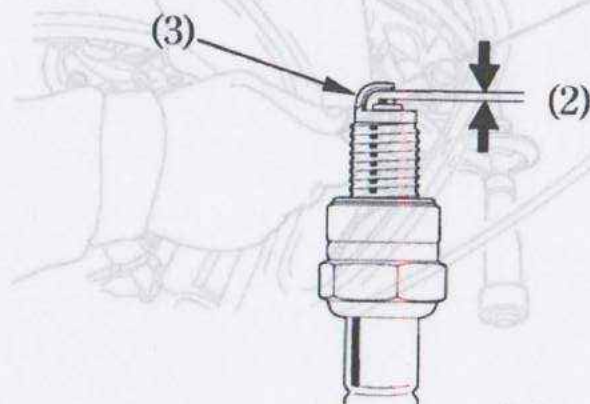
5. Togliere i cappucci dalle candele.
6. Rimuovere la sporcizia accumulata attorno alla base delle candele.
Togliere le candele utilizzando la chiave per candele (1) fornita con il kit degli attrezzi.

Cilindro anteriore



(1) Chiave per candele

7. Controllare se gli elettrodi e l'isolante centrale di porcellana presentano incrostazioni, segni di usura o depositi carboniosi. Se l'usura o i depositi sono rilevanti, cambiare la candela. Pulire la candela dai depositi carboniosi o dall'umidità con un prodotto apposito o una spazzola metallica.
8. Controllare la distanza tra gli elettrodi della candela (2) utilizzando un calibro a spessori. Se fosse necessario regolarla, agire con cautela sull'elettrodo di massa (3). Lo spazio dev'essere il seguente:
0,8 -0,9 mm



- (2) Distanza tra gli elettrodi
(3) Elettrodo di massa

9. Accertarsi che le rondelle delle candele siano in buone condizioni.
10. Con la rondella inserita, avvitare a mano la candela per evitare di danneggiare la filettatura.
11. Stringere la candela di 1/2 giro con la chiave apposita, per comprimere la rondella. Se si rimonta la stessa candela, basterà stringerla di 1/8 — 1/4 di giro dopo che si è assestata.

AVVERTENZA

La candela dev'essere ben serrata. In caso contrario, potrebbe surriscaldarsi e danneggiare il motore.

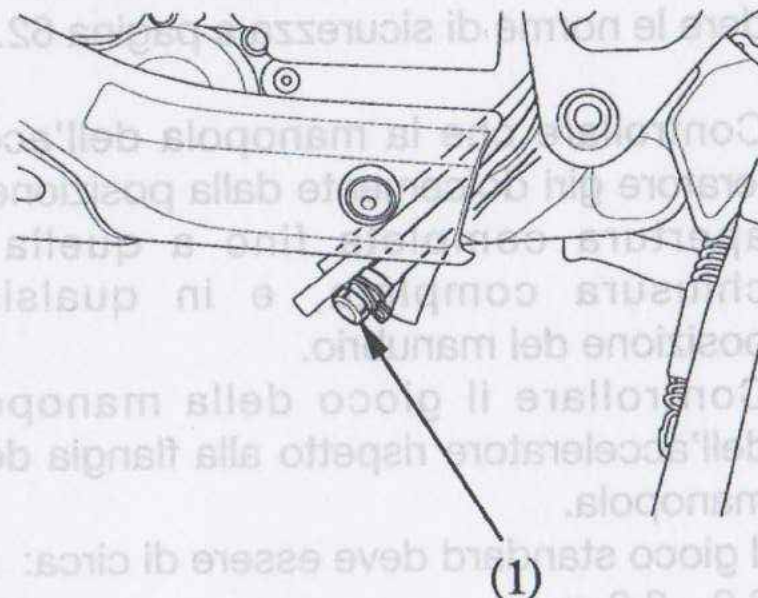
12. Sistemare al loro posto le pipette delle candele.

SFIATO DEL CARTER

Vedere le norme di sicurezza a pagina 62.

1. Togliere il tappo dallo sfiato del carter (1) e svuotare la sporcizia in un recipiente adeguato.
2. Rimettere a posto il tappo del tubo dello sfiato del carter.

Eseguire la manutenzione con maggiore frequenza se si guida sotto la pioggia, alla massima velocità, dopo aver lavato la motocicletta o dopo una caduta. Pulire nel caso che si vedano depositi di sporcizia nella parte trasparente del tubo di drenaggio.



(1) Tappo del tubo di sfiato del carter

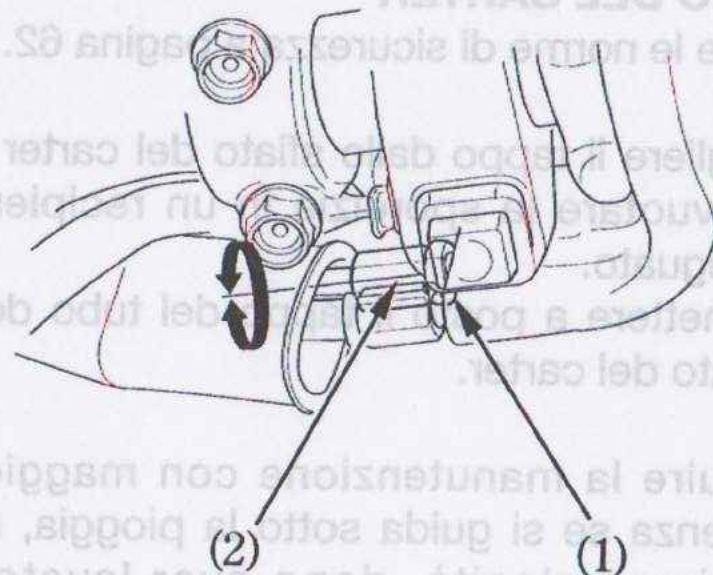
FUNZIONAMENTO DELL'ACCELERATORE

Vedere le norme di sicurezza a pagina 62.

1. Controllare che la manopola dell'acceleratore giri dolcemente dalla posizione di apertura completa fino a quella di chiusura completa, e in qualsiasi posizione del manubrio.
2. Controllare il gioco della manopola dell'acceleratore rispetto alla flangia della manopola.

Il gioco standard deve essere di circa:
2,0 - 6,0 mm

Per regolare il gioco, allentare il controdado (1) e girare il regolatore (2).



- (1) Controdado
(2) Regolatore

REGIME DEL MINIMO

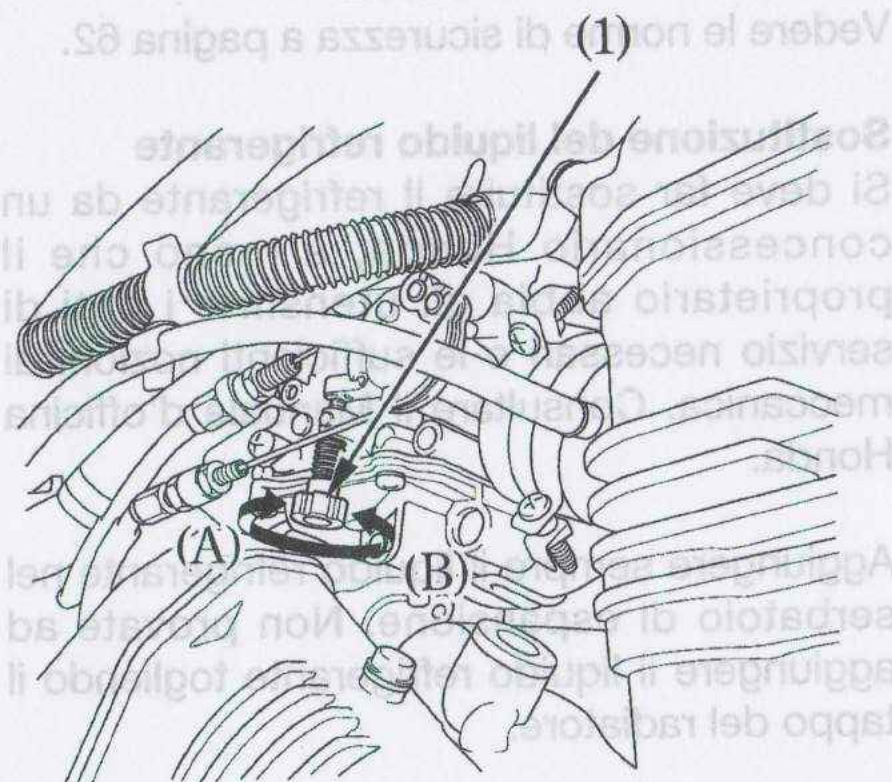
Vedere le norme di sicurezza a pagina 62.

Il motore deve trovarsi alla temperatura di funzionamento normale per eseguire una regolazione precisa del minimo. Saranno sufficienti dieci minuti di guida alternata ad arresti.

1. Quando il motore è caldo, mettere il cambio in folle e appoggiare la motocicletta sul cavalletto laterale.
2. Regolare il regime del minimo mediante la vite di regolazione del minimo (1).

Regime del minimo (in folle):

$1.200 \pm 100 \text{ rpm}^{-1}$



(1) Vite di regolazione del minimo

(A) Aumento

(B) Riduzione

LIQUIDO REFRIGERANTE

Vedere le norme di sicurezza a pagina 62.

Sostituzione del liquido refrigerante

Si deve far sostituire il refrigerante da un concessionario Honda, a meno che il proprietario abbia gli utensili e i dati di servizio necessari e le sufficienti nozioni di meccanica. Consultare il Manuale d'officina Honda.

Aggiungere sempre il liquido refrigerante nel serbatoio di espansione. Non provate ad aggiungere il liquido refrigerante togliendo il tappo del radiatore.

⚠ ATTENZIONE

Togliere il tappo del radiatore con il motore caldo può provocare la violenta fuoriuscita del liquido, con il conseguente rischio di gravi ustioni.

Prima di togliere il tappo del radiatore, lasciare sempre che il motore e il radiatore si raffreddino.

CATENA DELLA TRASMISSIONE

Vedere le norme di sicurezza a pagina 62.

La vita utile della catena di trasmissione dipende da una buona lubrificazione e da una tensione appropriata. Se la manutenzione non viene effettuata correttamente, si può causare l'usura prematura della catena o il deterioramento dei pignoni.

Controllare e lubrificare la catena di trasmissione durante il controllo prima della guida (vedere pagina 49). La manutenzione deve essere effettuata più frequentemente se si guida la motocicletta in condizioni severe o in luoghi molto fangosi o polverosi.

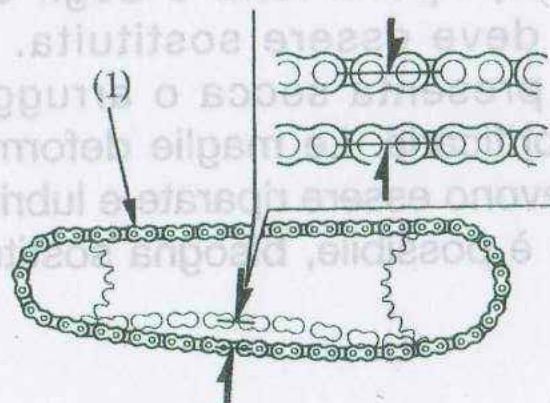
Controllo:

1. Spegnerne il motore, sollevare la ruota posteriore da terra sistemando un supporto sotto il motore e mettere in folle la trasmissione.
2. Controllare la tensione nella parte inferiore della catena di trasmissione, nel punto medio tra i due pignoni. Occorre regolare la tensione della catena in modo da permetterne il movimento verticale a mano seguente: 35 -45 mm

3. Spingere la motocicletta in avanti. Fermarla. Controllare la tensione della catena di trasmissione. Ripetere l'operazione diverse volte. La tensione della catena di trasmissione deve rimanere costante. Se la tensione della catena viene mantenuta solo in determinati punti, significa che alcune maglie sono deformate o grippate. Molte volte il grippaggio o la deformazione di una maglia si possono correggere con la lubrificazione.

AVVERTENZA

Un'eccessiva tensione della catena può danneggiare il corpo del motore.



(1) Catena di trasmissione

4. Girare lentamente la ruota posteriore e controllare che la catena e i pignoni non abbiano i difetti seguenti:

CATENA DI TRASMISSIONE

- *Rullini danneggiati
- *Perni lenti
- *Maglie arrugginite o secche
- *Maglie deformate o grippate
- *Usura eccessiva
- *Tensione non adeguata
- *O-ring deteriorati o mancanti

PIGNONI

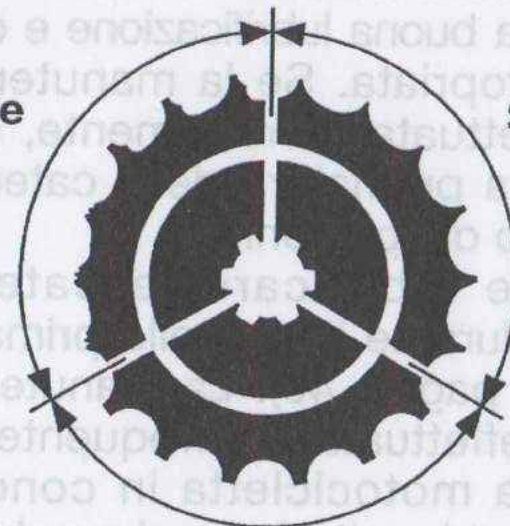
- *Denti troppo consumati
- *Denti rotti o danneggiati

Una catena di trasmissione con i rullini danneggiati, i perni lenti o degli O-ring mancanti deve essere sostituita. Se la catena si presenta secca o arrugginita, occorre lubrificarla. Le maglie deformate o grippate devono essere riparate e lubrificate. Se ciò non è possibile, bisogna sostituire la catena.

Denti pignone
danneggiati
Denti

Denti pignone
consumati
Denti

Sostituire



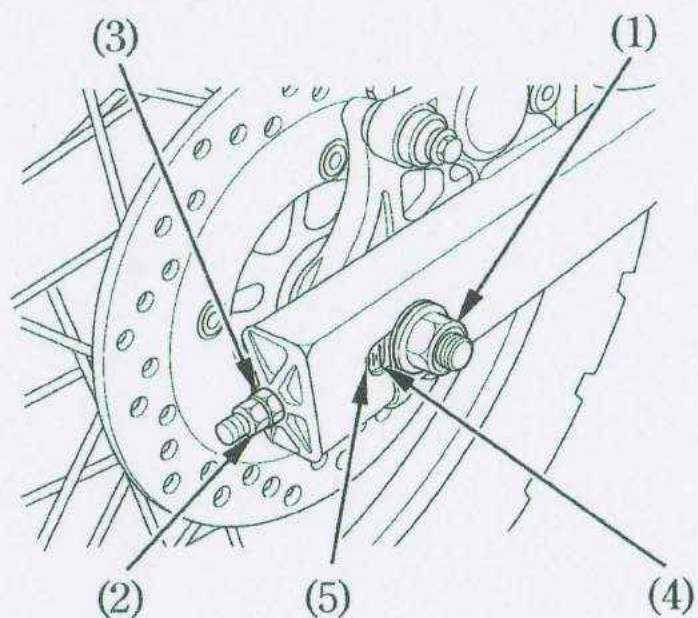
Sostituire

Dente normale di un pignone

BUONO

Regolazione:

Il gioco della catena della trasmissione deve essere controllato, e se necessario regolato, ogni 1.000 km. Se si usa la motocicletta ad alta velocità o in condizioni di forte e frequente accelerazione, la catena deve essere regolata più spesso.



(1) Dado del perno ruota

(2) Controdadi

(3) Dado registro

(4) Segno di riferimento

(5) Bordo posteriore di
cava di regolazione

Per la regolazione della catena procedere nel modo seguente:

1. Spegnerne il motore, poggiare la motocicletta sul cavalletto laterale e mettere il cambio in folle.
2. Allentare il dado del perno ruota (1).
3. Allentare i controdadi (2) dei bracci oscillanti destro e sinistro.
4. Girare entrambi i dadi di registro (3) di un numero uguale di giri fino ad ottenere la tensione adeguata della catena. Girare i dadi in senso orario per stringere la catena e in senso antiorario per allentarla. Regolare il gioco sul punto a metà tra il pignone motore e il pignone della ruota posteriore. Far girare la ruota posteriore e controllare di nuovo la tensione su altri punti della catena.

Il gioco della catena deve essere di:
35 - 45 mm

5. Controllare l'allineamento del perno ruota posteriore verificando che i segni di riferimento (4) del regolatore della catena siano allineati col bordo posteriore (5) delle cave di registro.

I segni destro e sinistro devono corrispondere. Se il perno ruota non è allineato correttamente, girare il dado di registro destro o sinistro in modo da far collimare i segni sul bordo posteriore delle cave di registro, quindi controllare di nuovo il gioco della catena.

6. Stringere il dado del perno ruota alla coppia di serraggio prescritta.

Coppia di serraggio del dado del perno ruota:

88 N·m (9,0 kgf·m)

Se non avete adoperato una chiave dinamometrica per effettuare l'operazione, rivolgetevi al vostro concessionario Honda il più presto possibile per verificare che sia stato montato correttamente.

84

7. Stringere lentamente i dadi di registro e serrare poi i controdadi bloccando i dadi di registro con una chiave.



(1) Dado del perno ruota
(2) Controdadi
(3) Dado di regolazione
(4) Segno di riferimento
(5) Bordo posteriore di
cave di regolazione

IT

IT

Controllo dell'usura:

Quando si regola la catena, controllarne l'etichetta di usura. Se la zona rossa (6) dell'etichetta collima con la freccia (7) delle piastrine del regolatore della catena dopo la regolazione del gioco, vuol dire che la catena è eccessivamente usurata e deve essere sostituita. Il gioco giusto è di:

35 - 45 mm

La parte inferiore del telaio si potrebbe danneggiare se la catena ha un gioco maggiore di:

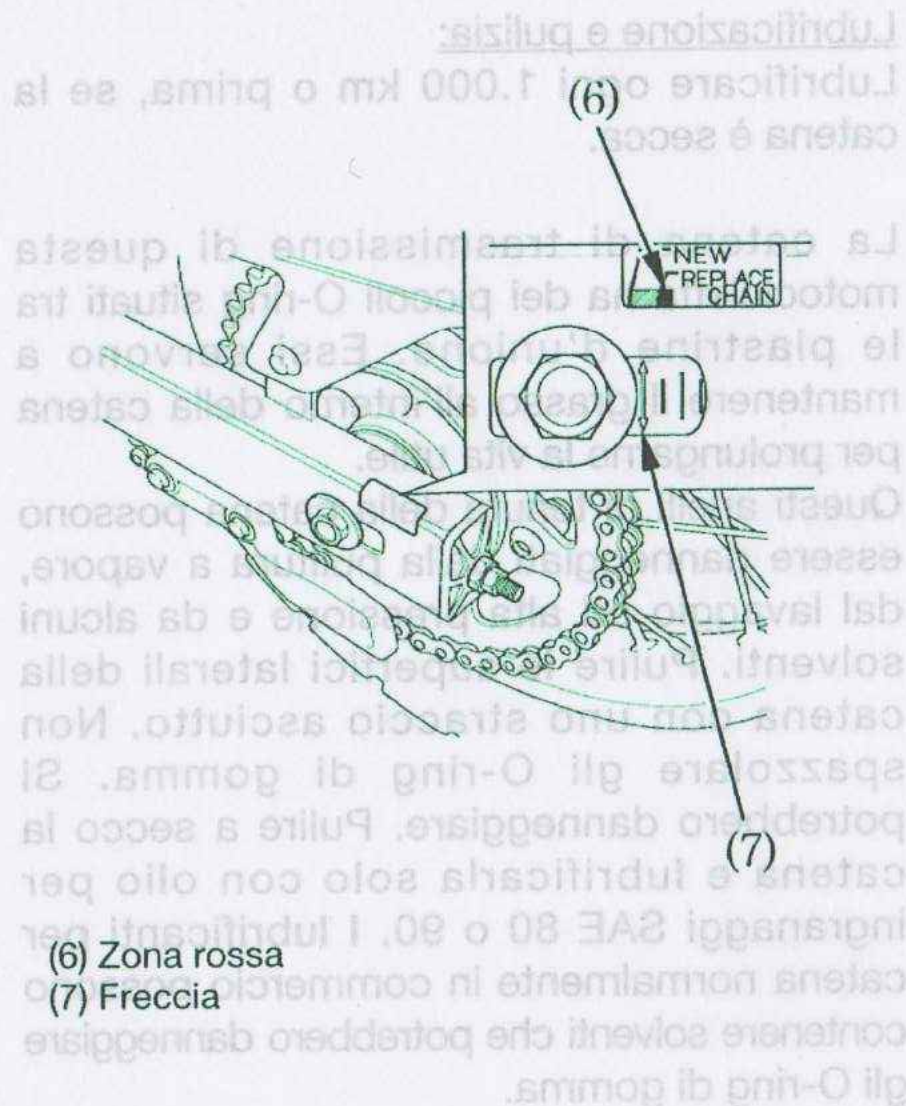
60 mm

Catena di ricambio:

D.I.D. 525 112 - 120L

o

RK525S 112 - 120L



(6) Zona rossa

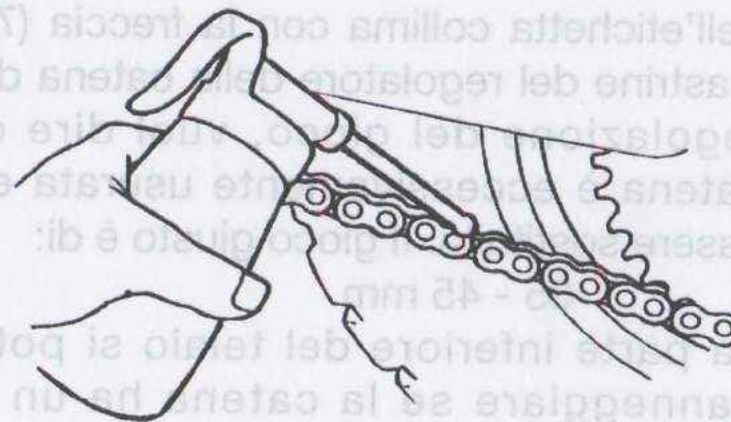
(7) Freccia

Lubrificazione e pulizia:

Lubrificare ogni 1.000 km o prima, se la catena è secca.

La catena di trasmissione di questa motocicletta ha dei piccoli O-ring situati tra le piastrine d'unione. Essi servono a mantenere il grasso all'interno della catena per prolungarne la vita utile.

Questi anelli di tenuta della catena possono essere danneggiati dalla pulitura a vapore, dal lavaggio ad alta pressione e da alcuni solventi. Pulire le superfici laterali della catena con uno straccio asciutto. Non spazzolare gli O-ring di gomma. Si potrebbero danneggiare. Pulire a secco la catena e lubrificarla solo con olio per ingranaggi SAE 80 o 90. I lubrificanti per catena normalmente in commercio possono contenere solventi che potrebbero danneggiare gli O-ring di gomma.



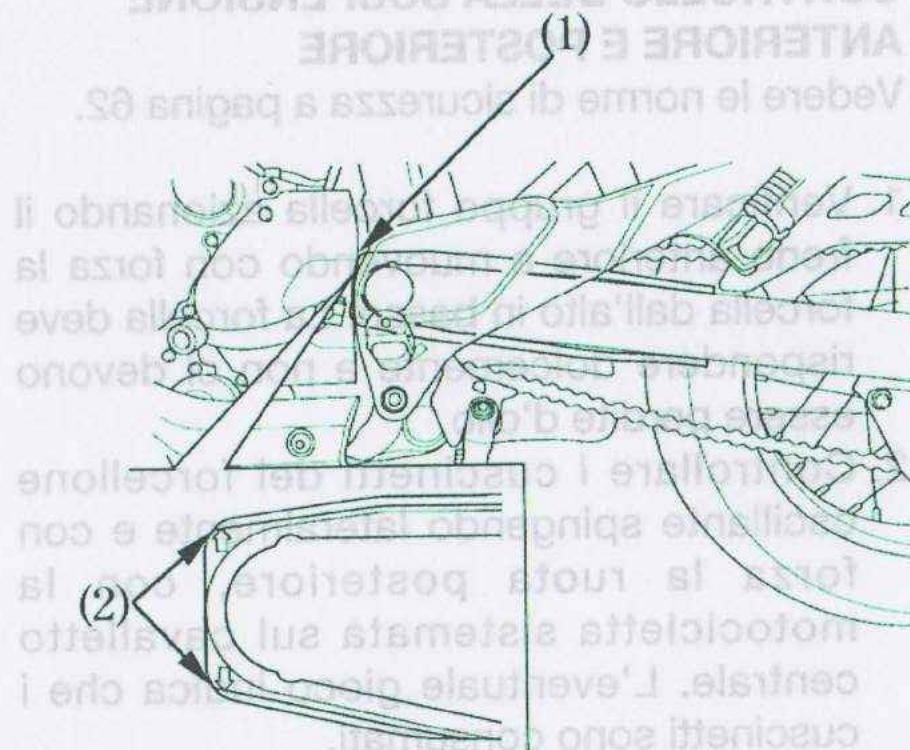
GUIDA DELLA CATENA DI TRASMISSIONE

Vedere le norme di sicurezza a pagina 62.

Controllare la guida della catena (1) per rilevarne l'usura.

Se lo spessore (2) della guida è inferiore al limite consentito, la guida deve essere sostituita. Limite di profondità della guida della catena:

2,0 mm.



- (1) Guida della catena
- (2) Spessore

CONTROLLO DELLA SOSPENSIONE ANTERIORE E POSTERIORE

Vedere le norme di sicurezza a pagina 62.

1. Verificare il gruppo forcella azionando il freno anteriore e muovendo con forza la forcella dall'alto in basso. La forcella deve rispondere dolcemente e non ci devono essere perdite d'olio.
2. Controllare i cuscinetti del forcellone oscillante spingendo lateralmente e con forza la ruota posteriore, con la motocicletta sistemata sul cavalletto centrale. L'eventuale gioco indica che i cuscinetti sono consumati.
3. Controllare con cura che tutti gli organi di collegamento della sospensione anteriore e posteriore siano ben serrati.

CAVALLETTO LATERALE

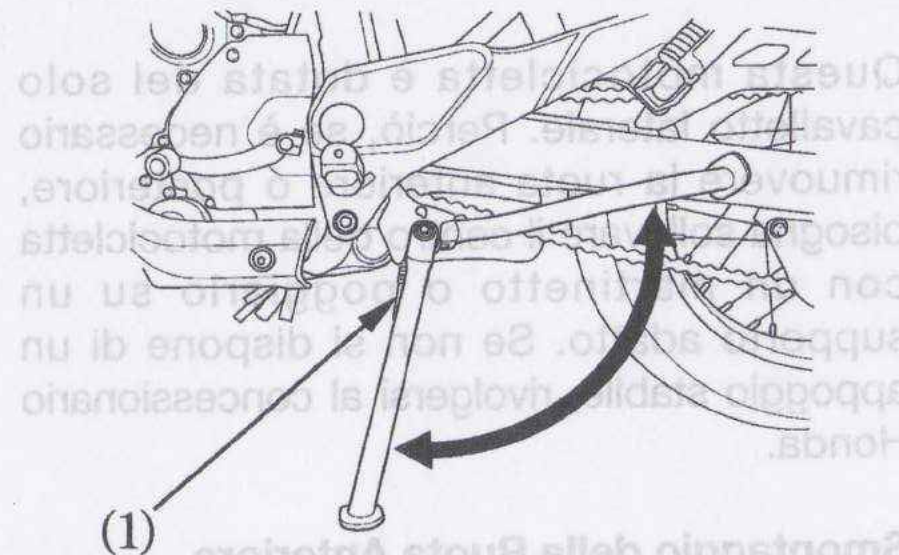
Vedere le norme di sicurezza a pagina 62.

Eseguirne la manutenzione come indicato nel programma di manutenzione.

Controllo del funzionamento:

- Controllare la molla (1) per vedere se è danneggiata o se ha perso tensione e controllare il gruppo del cavalletto laterale per verificare se si muove liberamente.
- Controllare il funzionamento del sistema di blocco dell'accensione del cavalletto laterale:
 1. Sedersi a cavalcioni sulla motocicletta, sollevare il cavalletto laterale e mettere la marcia in folle.
 2. Avviare il motore e dopo aver premuto la frizione inserire una marcia.
 3. Abbassare il cavalletto. Il motore dovrà spegnersi non appena il cavalletto laterale viene abbassato.

Se il cavalletto laterale non agisce come descritto, rivolgersi a un concessionario Honda per farlo controllare.



(1) Molla del cavalletto laterale

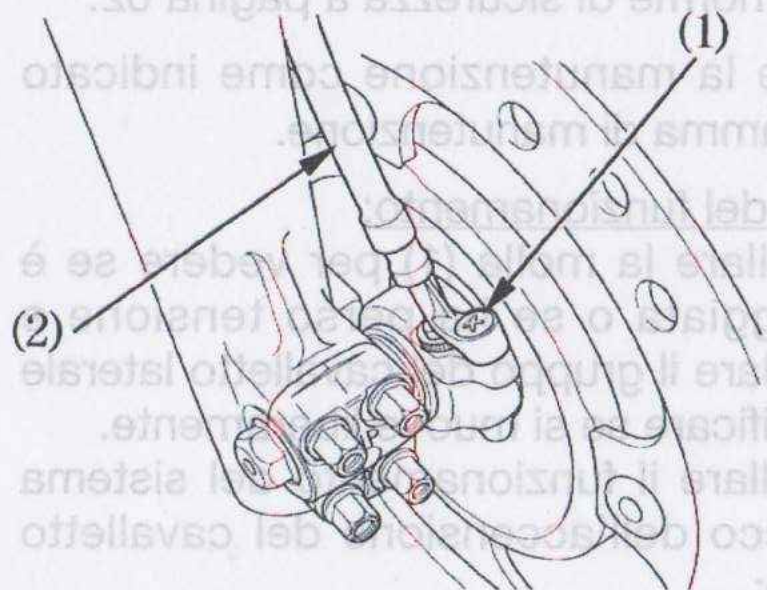
SMONTAGGIO DELLE RUOTE

Vedere le norme di sicurezza a pagina 62.

Questa motocicletta è dotata del solo cavalletto laterale. Perciò, se è necessario rimuovere la ruota anteriore o posteriore, bisogna sollevare il centro della motocicletta con un martinetto o poggiarlo su un supporto adatto. Se non si dispone di un appoggio stabile, rivolgersi al concessionario Honda.

Smontaggio della Ruota Anteriore

1. Sollevare da terra la ruota anteriore, sistemando un blocco di supporto sotto il motore.
2. Togliere la vite di fissaggio del cavo del tachimetro (1) e staccare il cavo (2).

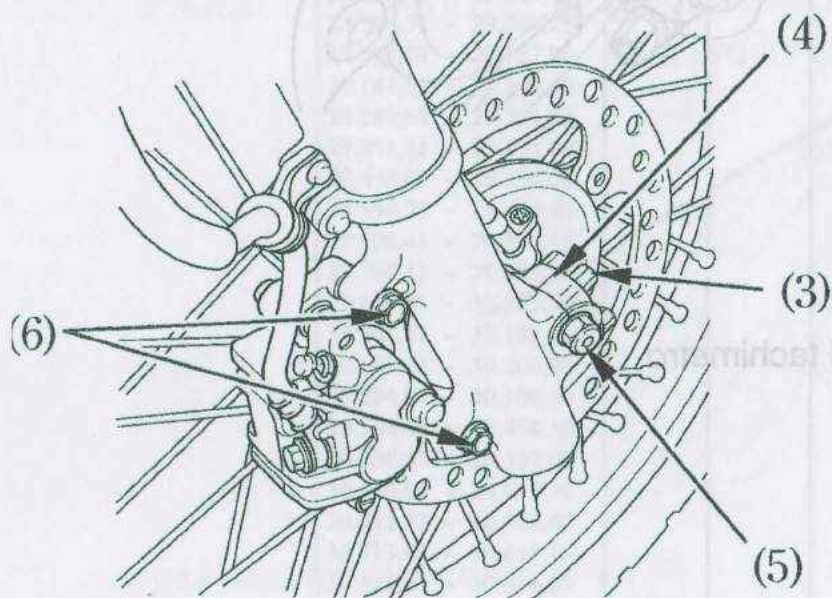


- (1) Vite
(2) Cavo del tachimetro

3. Togliere il gruppo pinza dalla forcella dopo aver svitato i bulloni (6).

4. Togliere i dadi del supporto del perno ruota anteriore (3) e il supporto del perno ruota anteriore (4).

Per evitare danni al tubo flessibile del freno, sorreggere la pinza del freno per evitare che penzoli dal tubo. Non ritorcere il tubo flessibile del freno.

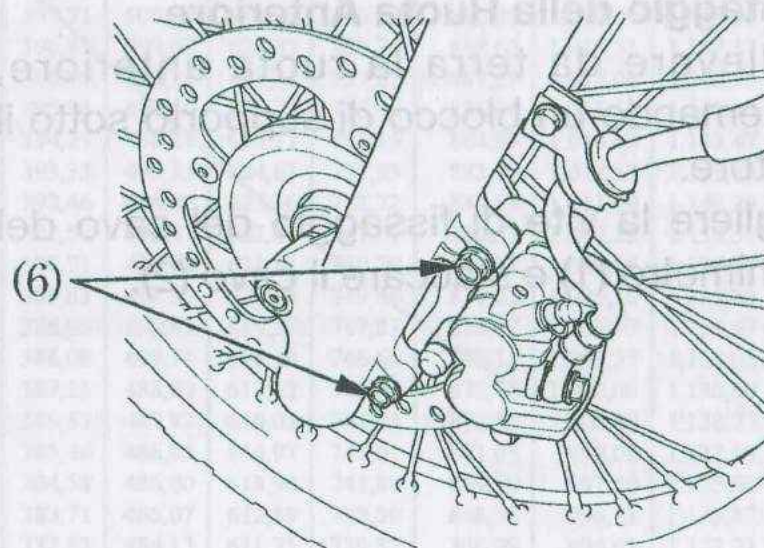


- (3) Dadi del supporto del perno ruota
- (4) Supporto del perno ruota
- (5) Perno ruota anteriore

IT

Non azionare la manopola del freno se il gruppo pinza non è montato sulla motocicletta. Il pistone della pinza verrebbe spinto fuori dal cilindro, con la relativa perdita di liquido di freni. In questo caso occorrerebbe riparare tutto l'impianto frenante. Rivolgersi al concessionario Honda per eseguire questo intervento.

5. Svitare il perno ruota anteriore (5).
Togliere la ruota.



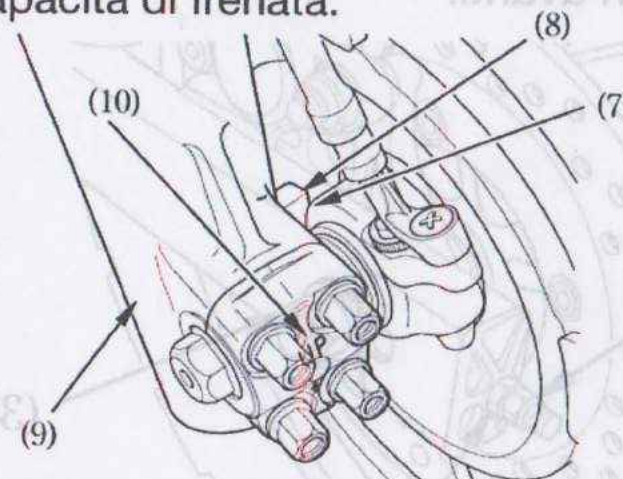
- (6) Bulloni

Montaggio:

1. Eseguire la procedura di smontaggio in ordine inverso.
Inserire il bullone della ruota attraverso la barra sinistra della forcella e il mozzo della ruota.
2. Verificare che la linguetta (7) del rinvio del contachilometri venga a trovarsi dietro la linguetta (8) della barra sinistra della forcella (9).
3. Installare il supporto del perno ruota col segno "UP" (10) rivolto in alto e avvicinare prima i dadi superiori e poi quelli inferiori.
4. Stringere la vite della ruota fino a raggiungere la coppia di serraggio indicata.
Coppia di serraggio della vite del perno ruota anteriore:
64 N·m (6,5 kgf·m)
5. Stringere il dado del supporto del perno ruota fino alla coppia di serraggio specificata:
12 N·m (1,2 kgf·m)
Montare la pinza del freno e serrare alla coppia specificata:
33 N·m (3,4 kgf·m)

6. Dopo aver rimontato la ruota, azionare diverse volte i freni e poi controllare che la ruota giri liberamente. Controllare nuovamente la ruota per vedere se i freni fanno contatto o se la ruota non gira liberamente.

Se non avete usato una chiave dinamometrica per il montaggio, rivolgetevi il più presto possibile al vostro Concessionario Honda per verificare se il montaggio è corretto. Un montaggio erraneo può ridurre la capacità di frenata.

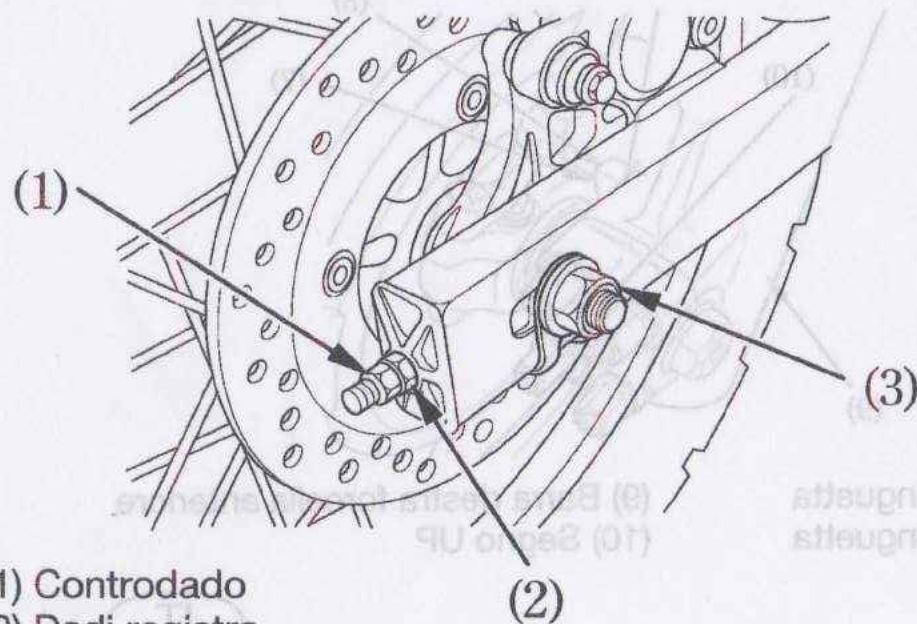


(7) Linguetta
(8) Linguetta

(9) Barra destra forcella anteriore
(10) Segno UP

Smontaggio della Ruota Posteriore

1. Sollevare la ruota posteriore da terra mettendo un supporto sotto il motore.
2. Allentare i controdadi dei dadi di regolazione della catena della trasmissione (1) e i dadi di regolazione (2).
3. Togliere il dado del perno ruota posteriore (3).
4. Togliere la catena di trasmissione (4) dalla corona dentata spingendo la ruota posteriore in avanti.

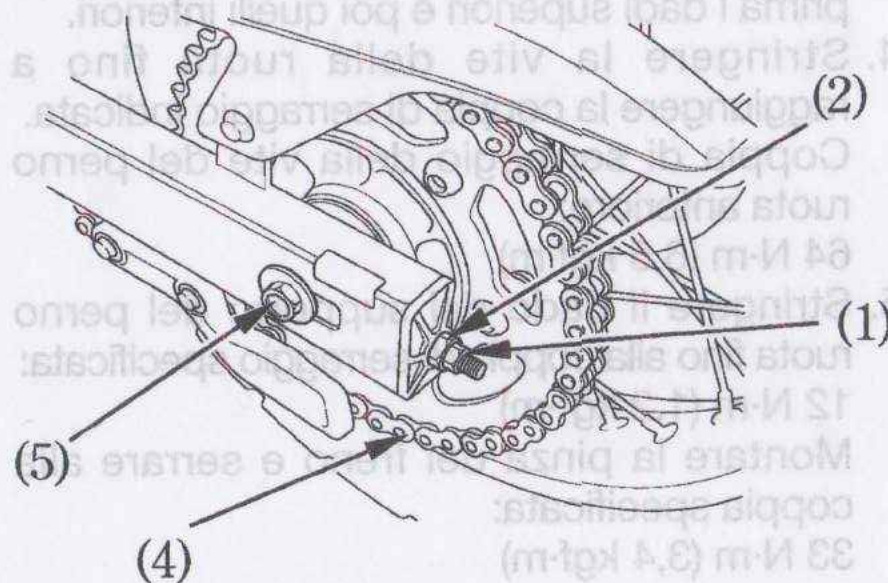


- (1) Controdado
(2) Dadi registro
(3) Dado del perno ruota

IT

5. Togliere il perno ruota posteriore (5) e la ruota posteriore dal forcellone.

Non schiacciare il pedale del freno con la ruota smontata. I pistoni della pinza verrebbero spinti fuori dal cilindro, con la conseguente perdita di liquido dei freni. In questo caso occorrerebbe riparare tutto l'impianto frenante. Rivolgersi al concessionario Honda per eseguire questo intervento.



- (4) Catena di trasmissione
(5) Perno ruota posteriore

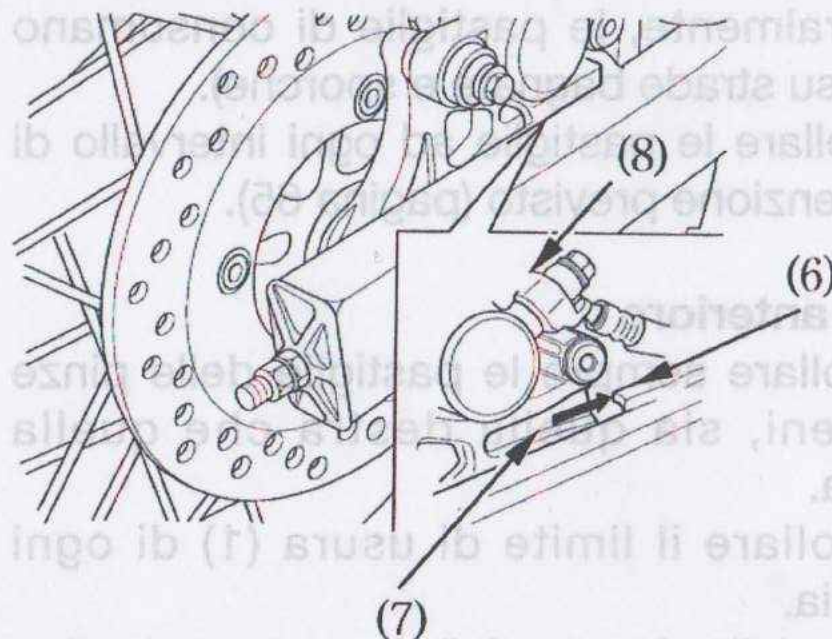
Note sul montaggio:

1. Per rimontare la ruota posteriore, eseguire in ordine inverso le operazioni descritte per lo smontaggio.
2. Verificare che il perno (6) del forcellone sia nella cava (7) della pinza del freno (8).
3. Installare il perno ruota posteriore, il collare laterale e la ruota posteriore sul forcellone.
4. Serrare il dado del perno ruota alla coppia di serraggio prescritta.
88 N·m (9.0 kgf·m)
5. Regolazione della catena di trasmissione.

Quando si rimonta la ruota, con la dovuta attenzione, inserire il disco del freno tra le pastiglie del freno evitando di danneggiarle.

Dopo aver rimontato la ruota, azionare diverse volte i freni e poi controllare che la ruota giri liberamente. Controllare nuovamente la ruota per vedere se i freni fanno contatto o se la ruota non gira liberamente.

Se non avete usato una chiave dinamometrica per il montaggio, rivolgetevi il più presto possibile al vostro Concessionario Honda per verificare se il montaggio è corretto. Un montaggio erraneo può ridurre la capacità di frenata.



- (6) Perno
(7) Cava
(8) Pinza del freno

USURA DELLE PASTIGLIE DEI FRENI

Vedere le norme di sicurezza a pagina 62.

L'usura delle pastiglie del freno dipende dall'uso che si fa del mezzo, dal tipo di guida e dalle condizioni del fondo stradale. (Generalmente, le pastiglie di consumano prima su strade bagnate e sporche).

Controllare le pastiglie ad ogni intervallo di manutenzione previsto (pagina 65).

Freno anteriore

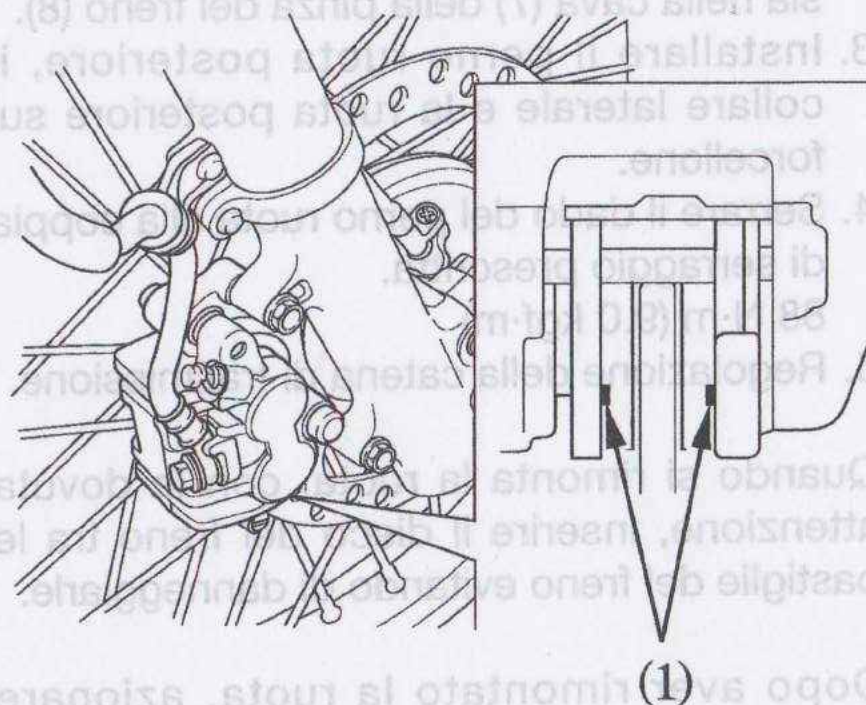
Controllare sempre le pastiglie delle pinze dei freni, sia quella destra che quella sinistra.

Controllare il limite di usura (1) di ogni pastiglia.

Se una delle due pastiglie è consumata sino al segno, sostituirle entrambe. Rivolgersi al concessionario Honda per eseguire questo intervento.

<FRENO ANTERIORE>

La figura indica il lato sinistro: il lato destro è simile.



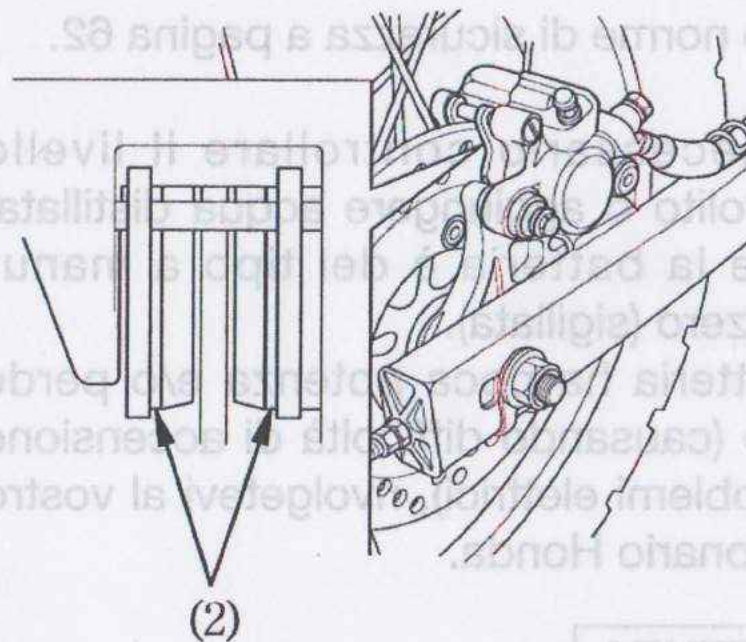
(1) Indicatori di usura

Freno posteriore

Controllare le tacche (2) di ogni pastiglia.

Se una delle due pastiglie è consumata fino al limite, sostituirla entrambe. Rivolgersi al concessionario Honda per eseguire questo intervento.

<FRENO POSTERIORE>



(2) Tacche

BATTERIA

Vedere le norme di sicurezza a pagina 62.

Non è necessario controllare il livello dell'elettrolito o aggiungere acqua distillata, dato che la batteria è del tipo a manutenzione zero (sigillata).

Se la batteria ha poca potenza e/o perde elettrolito (causando difficoltà di accensione o altri problemi elettrici), rivolgetevi al vostro concessionario Honda.

AVVERTENZA

La batteria è del tipo a "manutenzione zero": si può danneggiare irrimediabilmente se si rimuove la striscia dei tappi.

⚠ ATTENZIONE

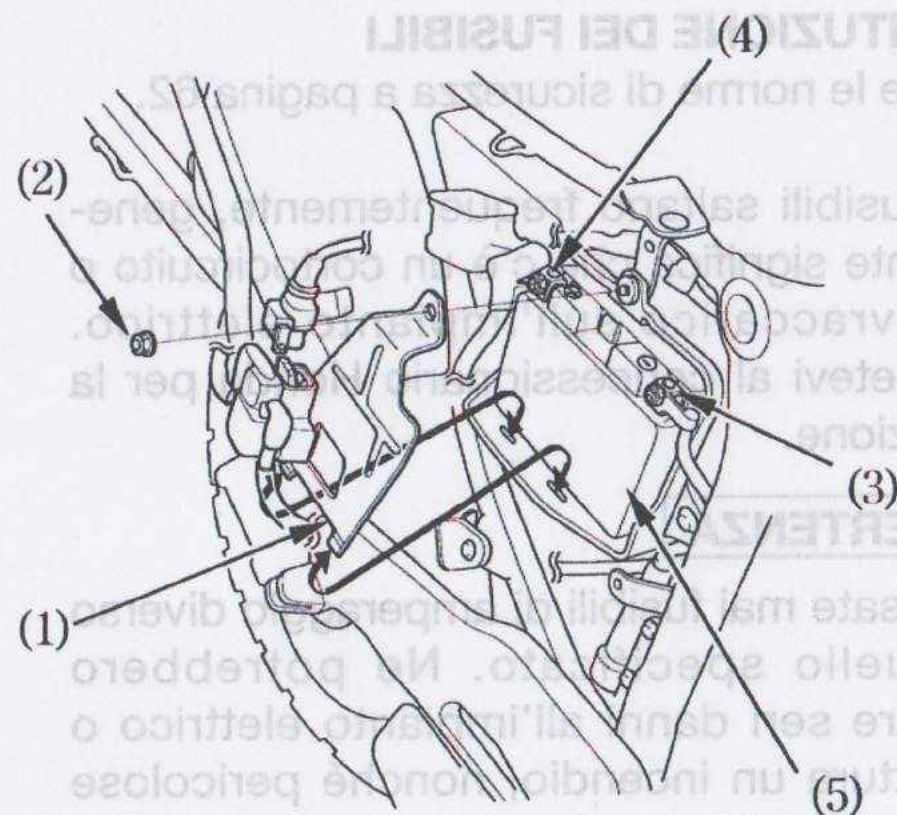
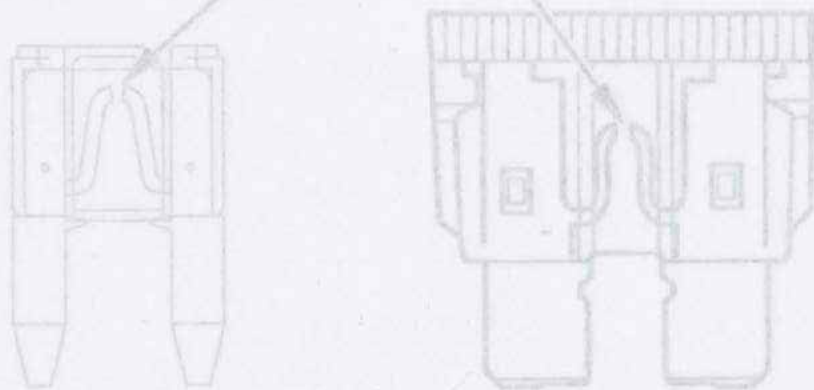
Durante il funzionamento normale, la batteria esala idrogeno (che con l'aria forma una miscela esplosiva).

Una scintilla o una fiamma può far esplodere la batteria con la forza sufficiente per causare la morte o lesioni gravi.

Utilizzare indumenti protettivi e una maschera o far eseguire gli eventuali interventi sulla batteria da un meccanico esperto.

Rimozione della batteria

1. Smontare la carena laterale destra (pagina 46).
2. Togliere il supporto della batteria (1) rimuovendo il dado (2).
3. Staccare prima il cavo del polo negativo (-) (3) della batteria, quindi il cavo del polo positivo (+) (4).
4. Togliere la batteria (5) dal suo vano.



- (1) Supporto batteria
- (2) Dado
- (3) Cavo del polo negativo (-)
- (4) Cavo del polo positivo (+)
- (5) Batteria

SOSTITUZIONE DEI FUSIBILI

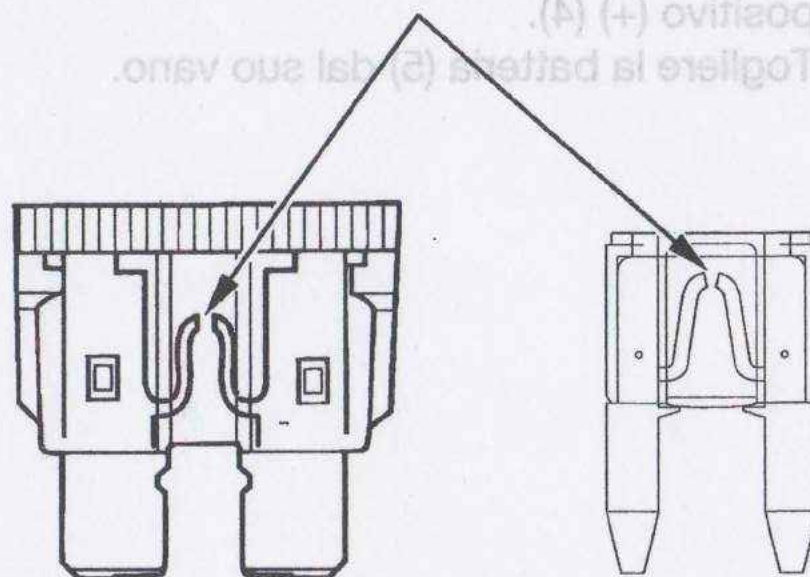
Vedere le norme di sicurezza a pagina 62.

Se i fusibili saltano frequentemente, generalmente significa che c'è un cortocircuito o un sovraccarico sull'impianto elettrico. Rivolgetevi al concessionario Honda per la riparazione.

AVVERTENZA

Non usate mai fusibili di amperaggio diverso da quello specificato. Ne potrebbero derivare seri danni all'impianto elettrico o addirittura un incendio, nonché pericolose perdite di illuminazione o di potenza del motore.

Fusibile bruciato



1. Rimontare la carena laterale destra (pagina 46).
2. Togliere il supporto della batteria (1) rimuovendo il dado (2).
3. Staccare prima il cavo del polo negativo (-) della batteria (3) dal suo vano.
4. Togliere la batteria (5) dal suo vano.

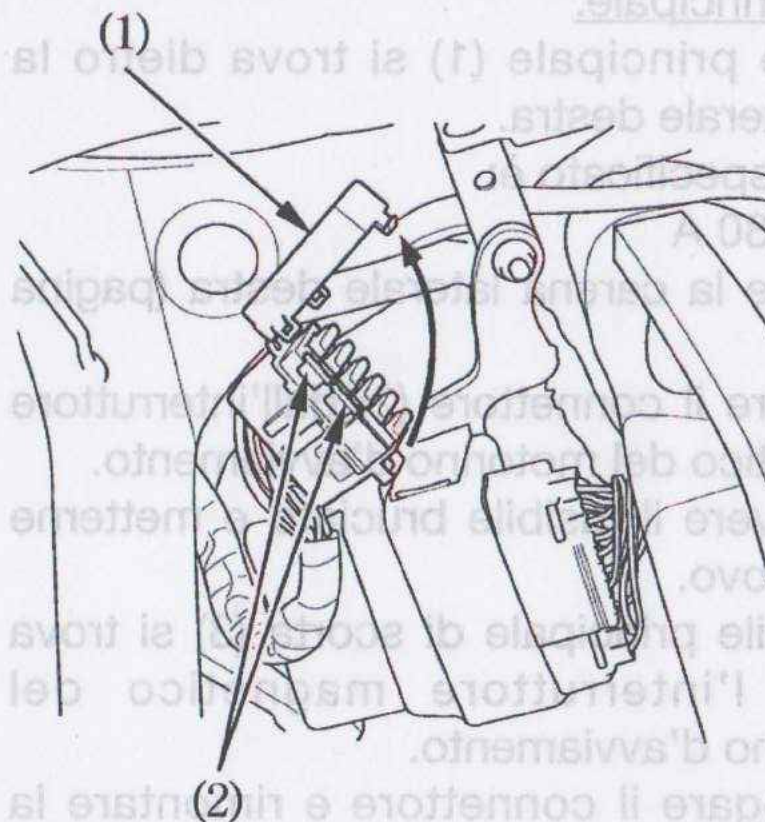
Scatola dei fusibili:

La scatola dei fusibili è situata dietro la carena laterale destra.

I fusibili specificati sono:

10, 15 A

1. Smontare la carena laterale sinistra (pagina 45).
2. Aprire il coperchio della scatola dei fusibili (1).
3. Rimuovere il fusibile bruciato e metterne uno nuovo.
I fusibili di scorta (2) si trovano nella scatola dei fusibili.
4. Chiudere il coperchio della scatola dei fusibili e rimontare la carena laterale sinistra.



(1) Coperchio della scatola dei fusibili

(2) Fusibili di scorta

Fusibile principale:

Il fusibile principale (1) si trova dietro la carena laterale destra.

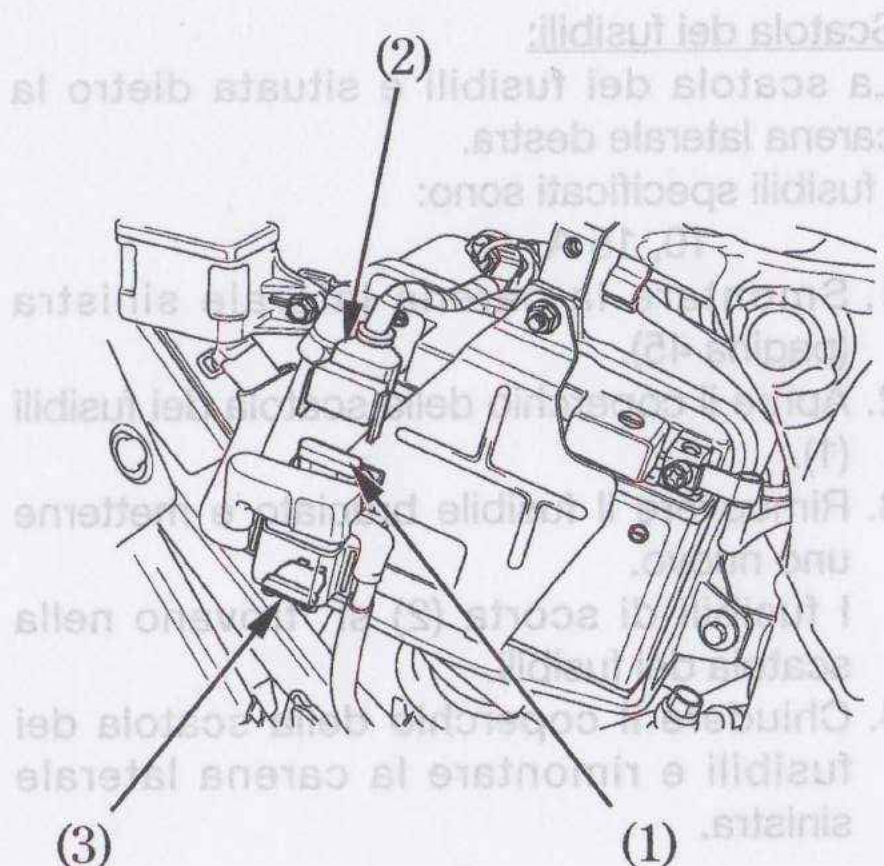
Il fusibile specificato è:

30 A

1. Togliere la carena laterale destra (pagina 46).
2. Staccare il connettore (2) dall'interruttore magnetico del motorino d'avviamento.
3. Rimuovere il fusibile bruciato e metterne uno nuovo.

Il fusibile principale di scorta (3) si trova sotto l'interruttore magnetico del motorino d'avviamento.

4. Ricollegare il connettore e rimontare la carena laterale destra.



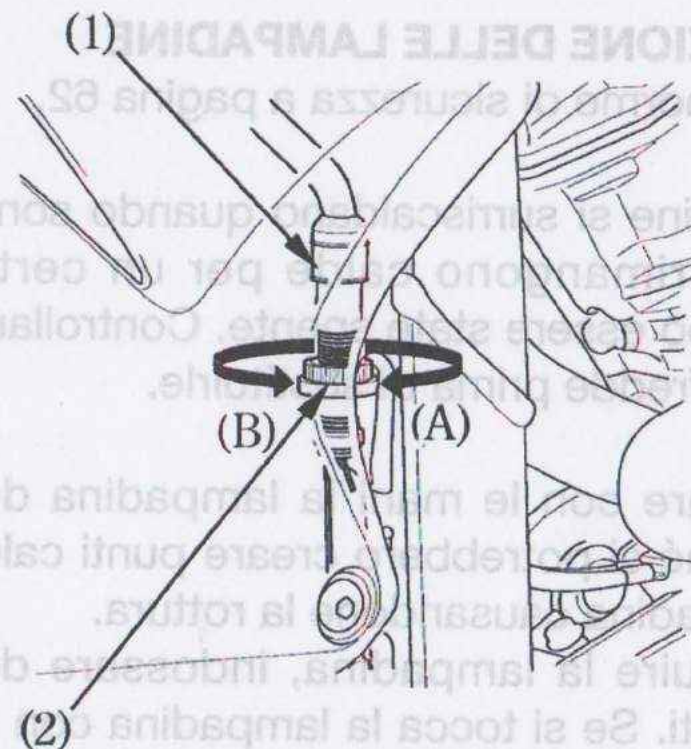
- (1) Fusibile principale
(2) Connettore
(3) Fusibile principale di scorta

REGOLAZIONE DELL'INTERRUTTORE DELLA LUCE DI STOP

Vedere le norme di sicurezza a pagina 62.

Di tanto in tanto, controllare il funzionamento dell'interruttore della luce di stop (1) situato sul lato destro, dietro al motore.

La regolazione si effettua girando il dado di regolazione (2). Girare il dado nella direzione (A) se l'interruttore si aziona troppo tardi, e nella direzione (B) se l'interruttore si aziona troppo presto.



- (1) Interruttore della luce di stop
- (2) Dado di regolazione

SOSTITUZIONE DELLE LAMPADINE

Vedere le norme di sicurezza a pagina 62.

Le lampadine si surriscaldano quando sono accese e rimangono calde per un certo tempo dopo essere state spente. Controllare che siano fredde prima di sostituirle.

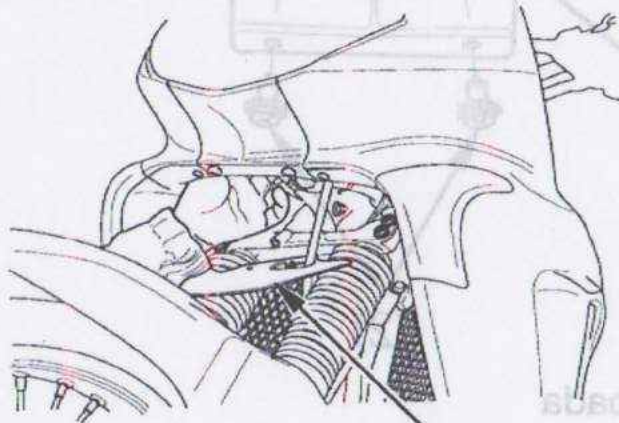
Non toccare con le mani la lampadina del faro, perché si potrebbero creare punti caldi nella lampadina causandone la rottura.

Per sostituire la lampadina, indossare dei guanti puliti. Se si tocca la lampadina con le mani, senza usare guanti, pulirla con un panno imbevuto di alcol per evitare che si fulmini prematuramente.

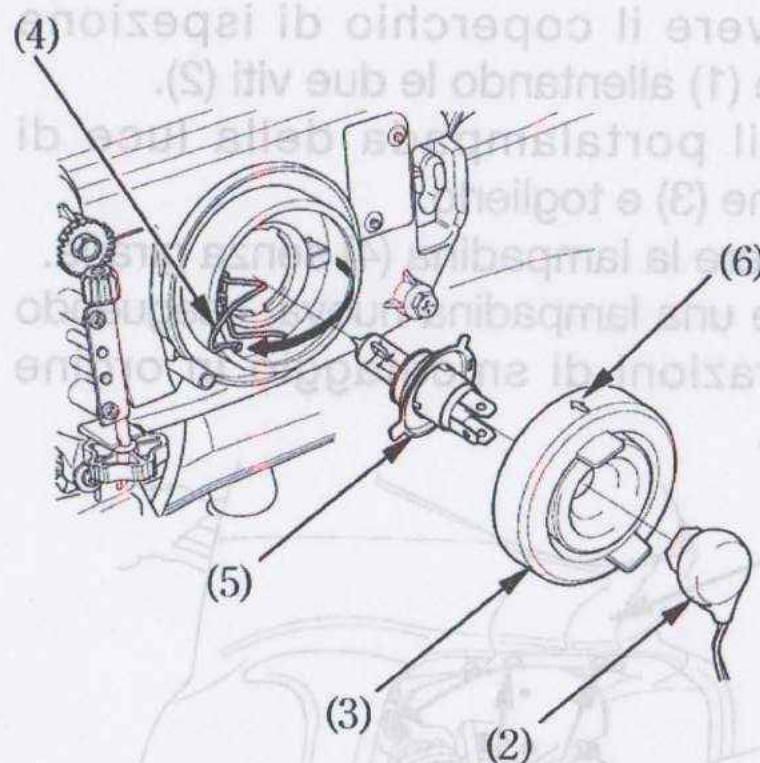
- Controllare che l'interruttore di accensione sia in posizione OFF durante la sostituzione della lampadina.
- Non usare lampadine diverse da quelle specificate.
- Dopo aver messo una lampadina nuova, controllare che la luce funzioni correttamente.

Lampadina del Faro

1. Rimuovere il coperchio inferiore del faro anteriore (1) allentando i due bulloni.
2. Togliere il portalampada (2) senza girarlo.
3. Togliere il parapolvere (3).
4. Togliere la lampadina (5) e contemporaneamente premere la pinza (4).
5. Togliere la lampadina (5) senza girarla.
6. Montare una lampadina nuova, eseguendo le operazioni di smontaggio in ordine inverso.
 - Rimontare il parapolvere con la freccia (6) verso l'alto.



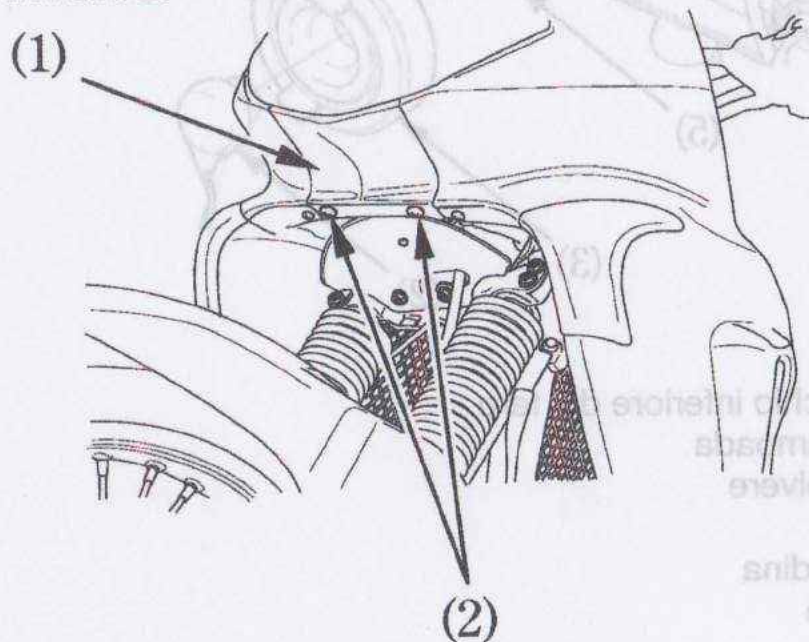
(1)



- (1) Coperchio inferiore del faro
- (2) Portalampada
- (3) Parapolvere
- (4) Pinza
- (5) Lampadina
- (6) Freccia

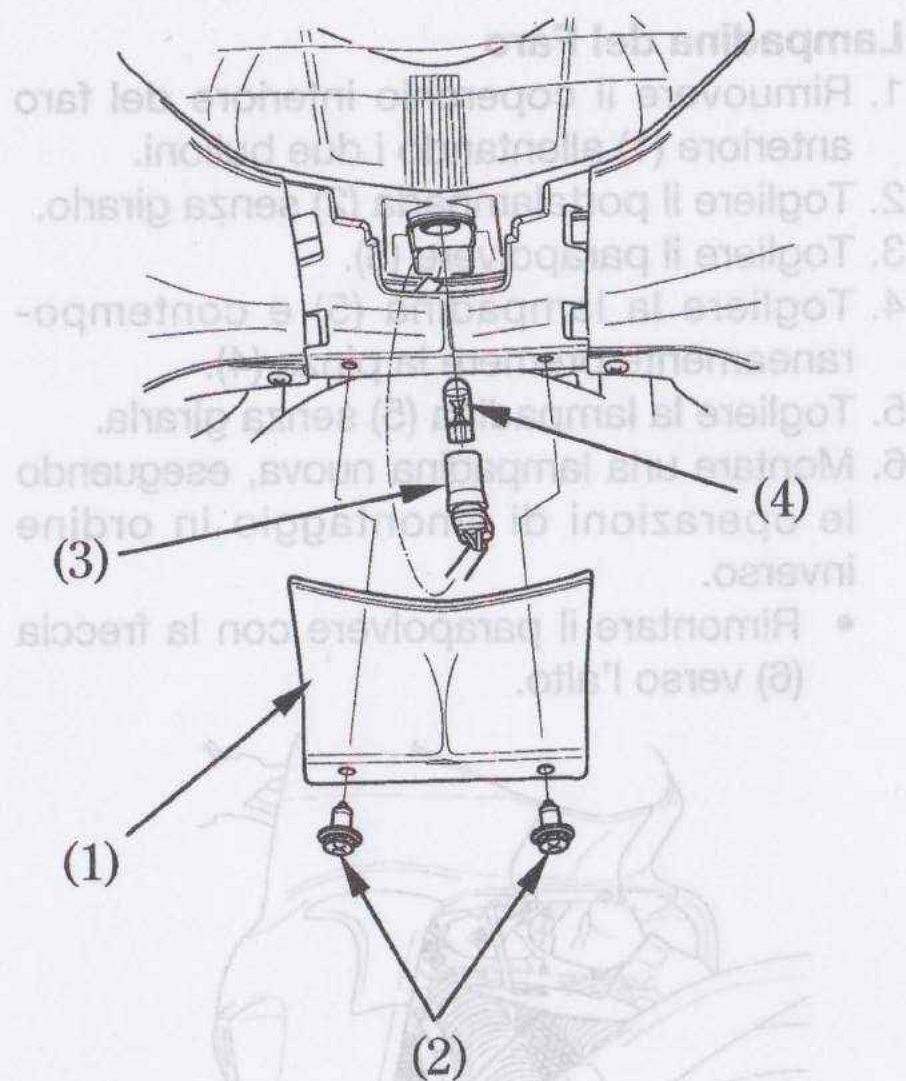
Lampadina della Luce di Posizione

1. Rimuovere il coperchio di ispezione inferiore (1) allentando le due viti (2).
2. Tirare il portalampada della luce di posizione (3) e toglierlo.
3. Rimuovere la lampadina (4) senza girarla.
4. Montare una lampadina nuova, eseguendo le operazioni di smontaggio in ordine inverso.



- (1) Coperchio d'ispezione inferiore
(2) Viti

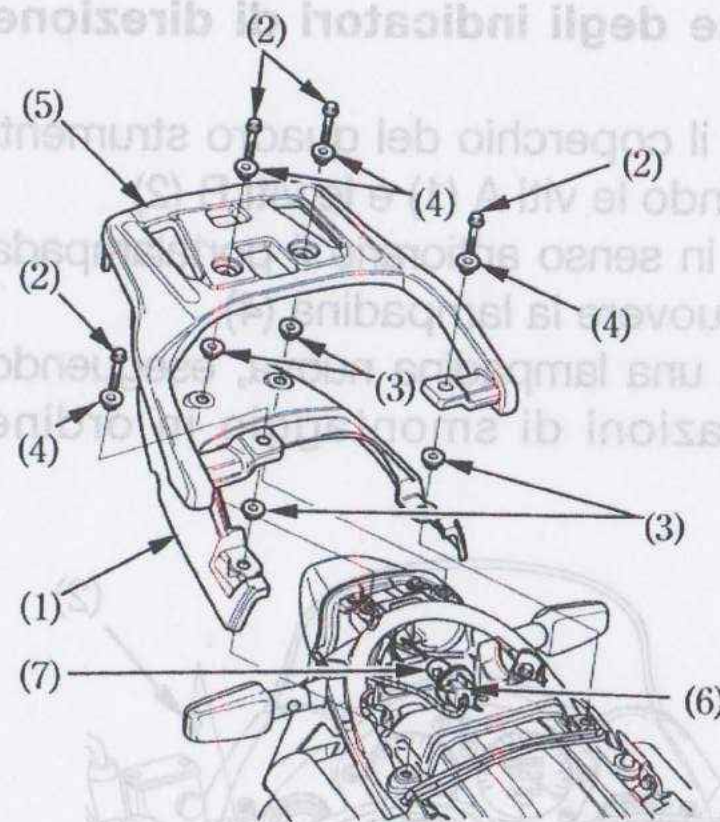
IT



- (3) Portalampada
(4) Lampadina

Lampadina di posizione posteriore/luce stop

1. Togliere la maniglia posteriore (1) rimuovendo le quattro viti (2) e i collari A (3) e B (4).
2. Togliere il parafrangente posteriore (5).
3. Ruotare in senso orario il portalamпада (6) e rimuovere la lampadina (7).
4. Montare una lampadina nuova, eseguendo le operazioni di smontaggio in ordine inverso.

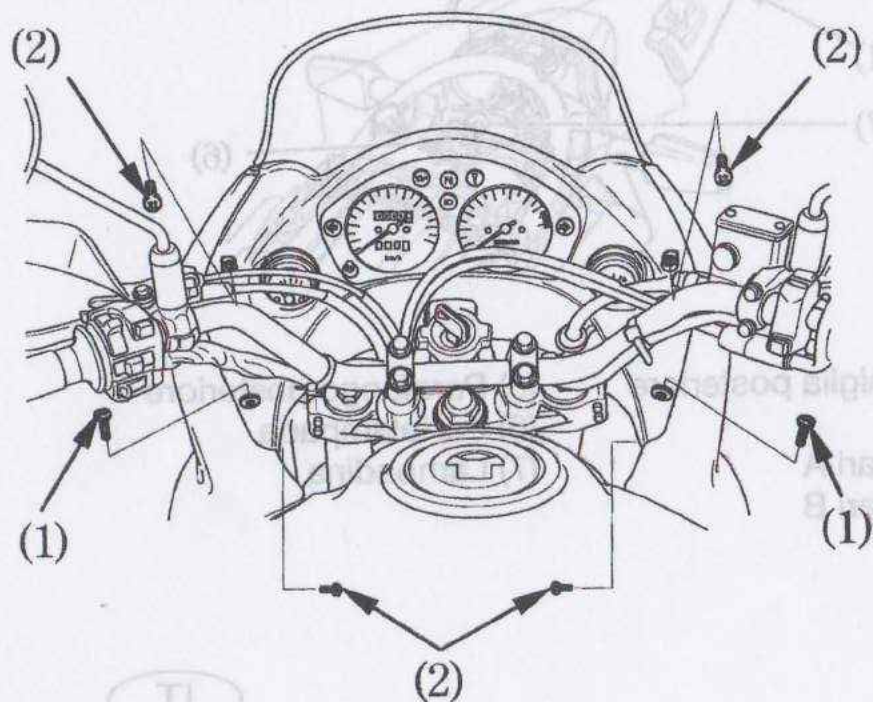


- (1) Maniglia posteriore
- (2) Viti
- (3) Collari A
- (4) Collari B

- (5) Parafrangente posteriore
- (6) Portalamпада
- (7) Lampadina

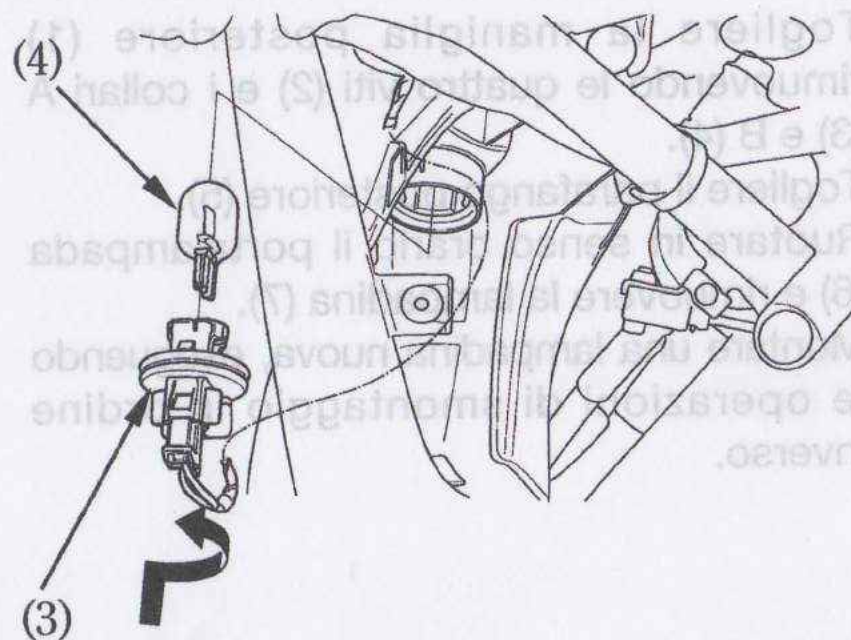
Lampadine degli indicatori di direzione anteriori

1. Togliere il coperchio del quadro strumenti rimuovendo le viti A (1) e le viti B (2)
2. Ruotare in senso antiorario il portalampada (3) e rimuovere la lampadina (4).
3. Montare una lampadina nuova, eseguendo le operazioni di smontaggio in ordine inverso.



(1) Viti A
(2) Viti B

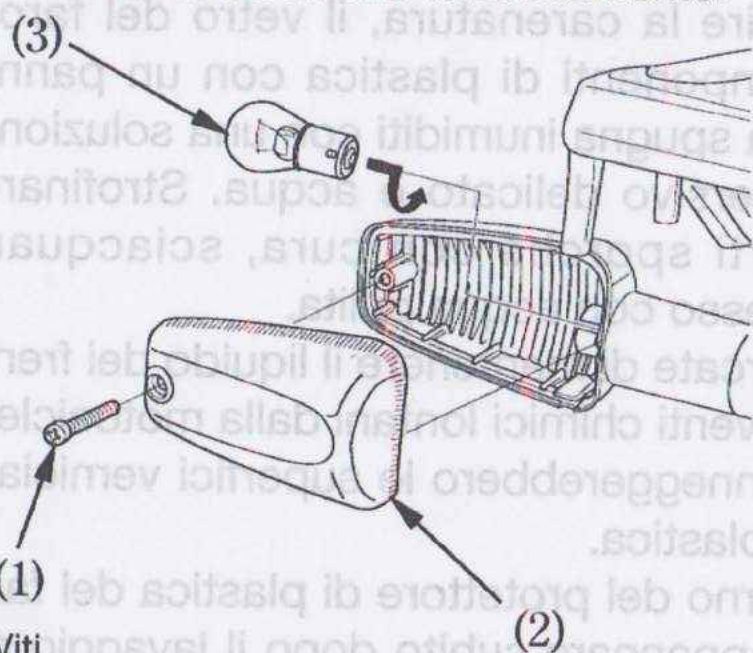
IT



(3) Portalampada
(4) Lampadina

Lampadina degli indicatori di direzione posteriori

1. Togliere la vite (1).
2. Togliere il gruppo ottico dell'indicatore di direzione (2)
3. Rimuovere la lampadina (3) premendo e girando in senso antiorario.
4. Dopo aver montato una lampadina nuova, verificarne il corretto funzionamento.



- (1) Viti
(2) Gruppi ottici degli indicatori di direzione
(3) Lampadina

PULIZIA

Pulire regolarmente la motocicletta per proteggere le rifiniture e controllare l'eventuale presenza di danni, usure o perdite d'olio, liquido refrigerante o liquido dei freni.

Evitare l'uso di prodotti di pulizia che non siano stati concepiti specificamente per superfici di motocicletta o automobili. Possono contenere dei detersivi aggressivi o solventi chimici che potrebbero danneggiare il metallo, la vernice o la plastica della vostra motocicletta.

Se la motocicletta è calda per un uso recente aspettate che il sistema di scappamento si raffreddi.

Sconsigliamo l'impiego di acqua ad alta pressione (tipico dei tunnel di lavaggio automatici).

AVVERTENZA

L'acqua (l'aria) ad alta pressione può danneggiare certe parti della motocicletta.

4. Alla fine, sciacquare bene la motocicletta con abbondante acqua pulita. I resti di detersivo possono corrodere i pezzi in lega.
5. Asciugate la motocicletta, avviate il motore e lasciatelo acceso per alcuni minuti.
6. Provate i freni prima di mettervi alla guida. Potrebbe essere necessario usarli alcune volte per ripristinarne la frenata normale.
7. Lubrificare la catena di trasmissione subito dopo aver lavato e asciugato la motocicletta.

L'efficacia della frenata può diminuire momentaneamente subito dopo il lavaggio della motocicletta.

Per evitare incidenti, prevedere uno spazio di frenata maggiore.

Rifinitura

Dopo aver lavato la motocicletta usate un prodotto di qualità per pulire/lucidare (spray, cera liquida o crema) reperibile in commercio per la rifinitura. Usate soltanto un prodotto lucidante o una cera non abrasivi, prodotti appositamente per motociclette o automobili. Utilizzare il lucidante o la cera secondo le istruzioni riportate sulla confezione.

Se la superficie della motocicletta è scalfita o rigata, presso i concessionari Honda troverete flaconcini di vernice per ritocchi del colore della carrozzeria.

Verificare il codice del colore per la vostra motocicletta (pagina 68) prima di acquistare la vernice per ritocchi.

Come eliminare il sale della strada

Il sale gettato sulla strada in inverno per la neve e il gelo e l'acqua di mare possono provocare la comparsa di ruggine.

Dopo aver circolato per strade su cui è stato utilizzato del sale, lavare la motocicletta come indicato qui di seguito.

1. Pulire la motocicletta con acqua fredda (pagina 119).

Non usare acqua calda.

In questo modo l'effetto del sale diventa più nocivo.

2. Asciugare la motocicletta e la superficie metallica protetta dalla cera.

Pulizia del parabrezza

Pulire il parabrezza con un panno morbido o una spugna e abbondante acqua (Non impiegare detersivi né altri prodotti chimici di pulizia sul parabrezza). Asciugare con un panno pulito e morbido.

AVVERTENZA

Per evitare che il parabrezza si righi o subisca altri danni, pulirlo impiegando solo acqua e un panno morbido o una spugna.

Se il parabrezza è molto sporco, utilizzare un detersivo neutro diluito, una spugna e molta acqua. Controllare che non rimangano tracce di detersivo (Le tracce di detersivo possono fare incrinare il parabrezza).

Se i graffi non possono essere eliminati ed impediscono una buona visione, sostituire il parabrezza.

Evitare che l'elettrolito della batteria, il liquido dei freni o altri solventi chimici schizzino sul parabrezza e sugli elementi ornamentali. Danneggerebbero la plastica.

GUIDA PER IL RIMESSAGGIO

Il lungo rimessaggio della motocicletta, per esempio durante l'inverno, richiede alcune operazioni volte a ridurre gli effetti di deterioramento causati dal mancato uso del mezzo. Inoltre, se fosse necessario effettuare qualche riparazione, questa dovrà essere eseguita PRIMA di conservare la motocicletta, altrimenti quando viene riutilizzata ci si potrebbe dimenticare di effettuare tale riparazione.

RIMESSAGGIO

1. Cambiare l'olio motore e il filtro dell'olio.
2. Controllare di aver riempito il circuito di raffreddamento con una soluzione 50/50 di anticongelante.
3. Svuotare il serbatoio del carburante in un apposito contenitore per la benzina servendosi di un sifone manuale, in vendita nei negozi specializzati, o di un sistema analogo. Spruzzare all'interno del serbatoio del carburante un po' di olio anticorrosione in spray.
Rimettere il tappo del serbatoio.

Se non si utilizza la motocicletta per più di un mese, è molto importante svuotare il carburatore per assicurare le migliori prestazioni al termine del rimessaggio.

⚠ ATTENZIONE

La benzina è altamente infiammabile e, in certi casi, detonante. Manipolare il carburante comporta il rischio di ustioni o lesioni gravi.

- Spegner il motore e non avvicinarsi a fonti di calore, scintille o fiamme.
- Mettere benzina solo in luoghi aperti.
- Pulire immediatamente eventuali perdite.

4. Per prevenire l'ossidazione dei cilindri, procedere come segue:

- Togliere i cappucci dalle candele. Con del nastro adesivo, o qualcosa di simile, fissare i cappucci delle candele su qualsiasi parte in plastica della carrozzeria in modo da tenerli lontani dalle candele.
- Togliere le candele dal motore e riporle in un luogo sicuro. Non collegarle ai cappucci.
- Versare un cucchiaino (15-20 cm³) d'olio motore pulito in ogni cilindro e coprire i fori delle candele con uno pezzo di stoffa.
- Far girare il motore diverse volte per distribuire bene l'olio.
- Risistemare le candele ed i cappucci.

5. Togliere la batteria. Riporla in un luogo protetto dalle temperature sotto zero e dalla luce diretta del sole.

Effettuare la carica lenta della batteria una volta al mese.

6. Lavare e asciugare la motocicletta. Incerare tutte le superfici verniciate. Coprire le parti cromate con un olio anticorrosivo.

7. Lubrificare la catena di trasmissione (pag. 86).

8. Gonfiare i pneumatici alla pressione raccomandata. Sistemare la motocicletta su dei blocchi affinché i pneumatici non tocchino terra.

9. Coprire la motocicletta (non usare plastica o materiali simili) e conservarla in un locale fresco, asciutto e con variazioni minime quotidiane di temperatura. Evitare i luoghi esposti alla luce diretta del sole.

RIUTILIZZO DELLA MOTOCICLETTA

1. Scoprire e pulire la motocicletta.
Cambiare l'olio motore se è stata ferma per più di 4 mesi.
2. Se necessario, caricare la batteria.
Montare la batteria.
3. Rimuovere completamente i residui di olio anticorrosione dal serbatoio del carburante.
Riempire il serbatoio con benzina nuova.
4. Eseguire tutti i controlli precedenti la messa in moto (pagina 49).
Fare una prova di guida a bassa velocità in una zona sicura e lontana dal traffico.

DATI TECNICI

DIMENSIONI

Lunghezza totale

Larghezza totale

Altezza totale

Passo

PESO

Peso a vuoto

CAPACITÀ

Olio motore

Dopo il drenaggio:

Dopo lo scarico e il cambio del filtro dell'olio:

Dopo lo smontaggio:

Serbatoio del carburante

Riserva del carburante

Capacità del sistema di raffreddamento

Numero di passeggeri

Portata massima

PULIZIA

Pulire regolarmente la motocicletta per proteggere le rifiniture e controllare l'eventuale presenza di danni, usure o perdite d'olio, liquido refrigerante o liquido dei freni.

Evitate l'uso di prodotti di pulizia che non siano stati concepiti specificamente per superfici di motociclette o automobili.

Possono contenere dei detersivi aggressivi o solventi chimici che potrebbero danneggiare il metallo, la vernice o la plastica della vostra motocicletta.

Se la motocicletta è calda per un uso recente aspettate che il sistema di scappamento si raffreddi.

Sconsigliamo l'impiego di acqua ad alta pressione (tipico dei tunnel di lavaggio automatici).

AVVERTENZA

L'acqua (o l'aria) ad alta pressione può danneggiare certe parti della motocicletta.

Come lavare la motocicletta

1. Bagnare bene la motocicletta con acqua fredda per rimuovere la sporcizia superficiale.
2. Pulire la motocicletta con una spugna o un panno morbido, utilizzando acqua fredda. Evitate di spruzzare l'acqua verso l'uscita del tubo di scappamento e i componenti elettrici.
3. Pulire la carenatura, il vetro del faro e i componenti di plastica con un panno o una spugna inumiditi con una soluzione di detersivo delicato e acqua. Strofinare le parti sporche con cura, sciacquando spesso con acqua pulita. Cercate di mantenere il liquido dei freni o i solventi chimici lontani dalla motocicletta. Danneggerebbero le superfici verniciate e di plastica.

L'interno del protettore di plastica del faro si può appannare subito dopo il lavaggio della motocicletta. La condensa all'interno del faro scompare gradualmente quando si accende la luce abbagliante. Avviare il motore e tenere acceso il faro.

DATI TECNICI

DIMENSIONI

Lunghezza totale

Larghezza totale

Altezza totale

Passo

PESO

Peso a vuoto

CAPACITÀ

Olio motore

Dopo il drenaggio:

Dopo lo scarico e il cambio del filtro dell'olio:

Dopo lo smontaggio:

Serbatoio del carburante

Riserva del carburante

Capacità del sistema di raffreddamento

Numero di passeggeri

Portata massima

2.257 mm

922 mm

1.318 mm

1.501 mm

192 kg

2,1 l

2,3 l

2,9 l

19,6 l

3,8 l

2,0 l

Conducente e un passeggero

180 kg

MOTORE

Alesaggio e corsa

Rapporto di compressione

Cilindrata

Candela

Normale

Per guida prolungata ad alta velocità:

Per climi freddi: (Al di sotto di 5°C, 41°F)

Distanza tra gli elettrodi della candela

Gioco delle valvole

Aspirazione:

Scarico:

Regime del minimo

79,0 x 66,0 mm

9.2 : 1

647 cm³

DPR8EA-9 (NGK) o

X24EPR-U9 (DENSO)

DPR9EA-9 (NGK) o

X27EPR-U9 (DENSO)

DPR7EA-9 (NGK) o

X22EPR-U9 (DENSO)

0,8 -0,9 mm

0,15 mm

0,20 mm

1.200 ± 100 min⁻¹ (rpm)

TELAIO E SOSPENSIONE

Inclinazione dell'asse anteriore

Traiettoria

Dimensioni del pneumatico anteriore
posteriore

28° 04'

120 mm

90/90 - 21M/C 54S

120/90 - 17M/C 64S

TRASMISSIONE

Riduzione primaria

Riduzione finale

Rapporti del cambio

1^a

2^a

3^a

4^a

5^a

1.763

3.200

2.500

1.722

1.333

1.111

0.961

IMPIANTO ELETTRICO

Alternatore

LUCI

Faro

Stop/Luce posteriore

Luce tachimetro

Spia abbaglianti

Spia frecce

Frecce

Spia folle

FUSIBILE

Fusibile principale

Altri fusibili

12V - 10Ah

0,368 kW/5.000 giri/min

12V60/55W

12V21/5W

12V 1,7W

12V 1,7W

12V 3,4W

12V 21W x 2

12V 3,4W

30 A

10, 15 A

CONVERTITORI CATALITICI

Questa motocicletta è dotata di convertitori catalitici.

Ogni convertitore catalitico contiene metalli preziosi che agiscono da catalizzatori favorendo le reazioni chimiche di trasformazione dei gas di scarico, senza però alterare i metalli.

I convertitori catalitici agiscono su HC, CO e NOx. I relativi ricambi devono essere sempre originali Honda o equivalenti.

Perché le reazioni chimiche abbiano luogo, i convertitori catalitici devono sempre funzionare ad alte temperature. Ciò può far bruciare qualsiasi materiale combustibile presente nelle loro vicinanze.

Evitare di parcheggiare quindi nelle vicinanze di cespugli o erbe, foglie secche e altri materiali che possono prendere fuoco.

I convertitori catalitici difettosi aumentano l'inquinamento dell'aria e possono avere influenze negative sul funzionamento del motore. Per proteggere il catalizzatore al meglio seguire queste procedure.

- Utilizzare solo benzina verde (senza piombo). I metalli dei catalizzatori si possono rovinare anche solo con una piccola quantità di benzina con piombo: ciò renderà inutilizzabili i convertitori catalitici.
- Mantenere una buona messa a punto del motore.
- Eseguire una diagnosi della motocicletta e sostituire i pezzi che provocano detonazioni nello scappamento, anomalie d'accensione o che facciano che la motocicletta si spenga o non funzioni correttamente in qualsiasi altro modo.